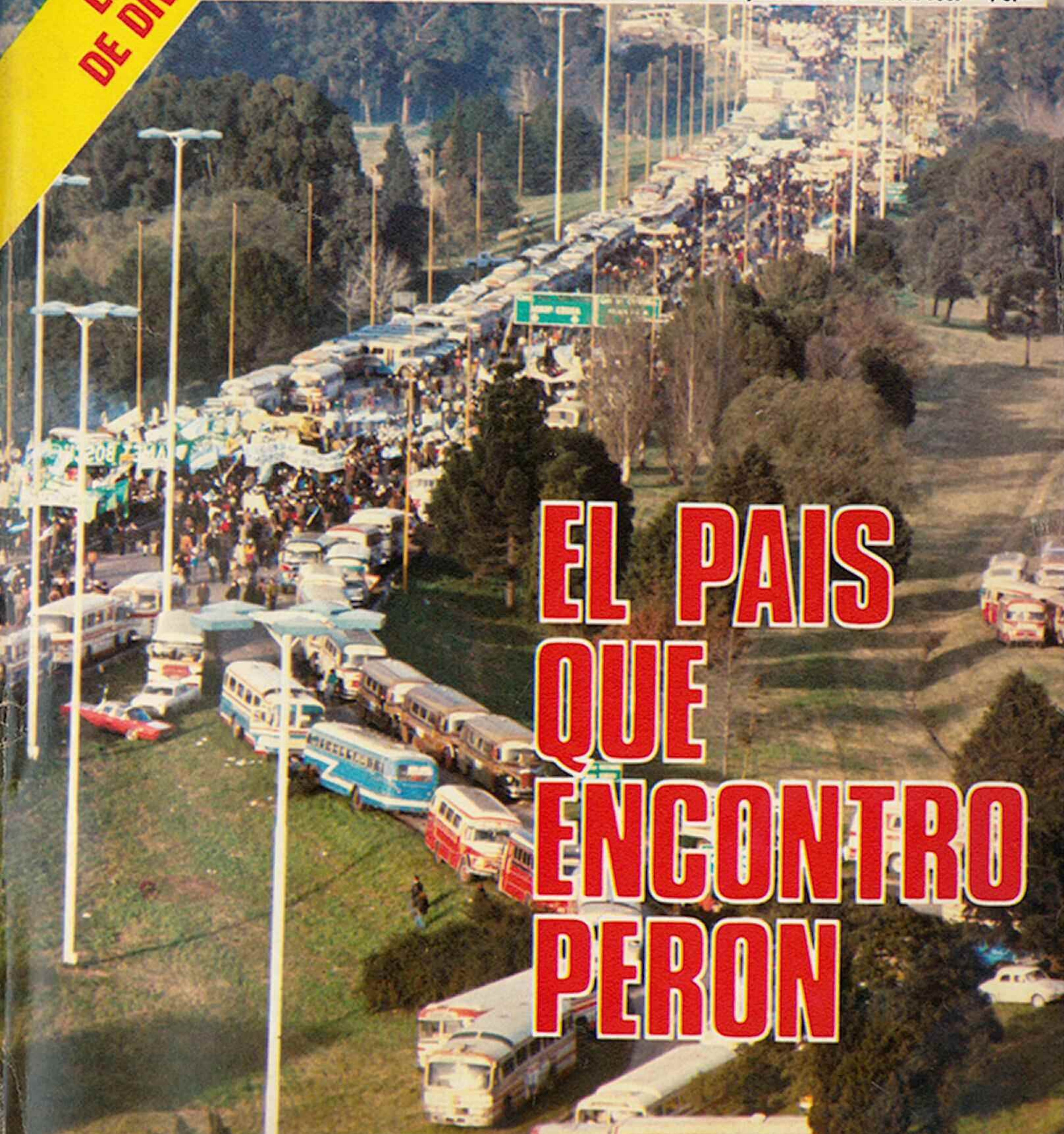


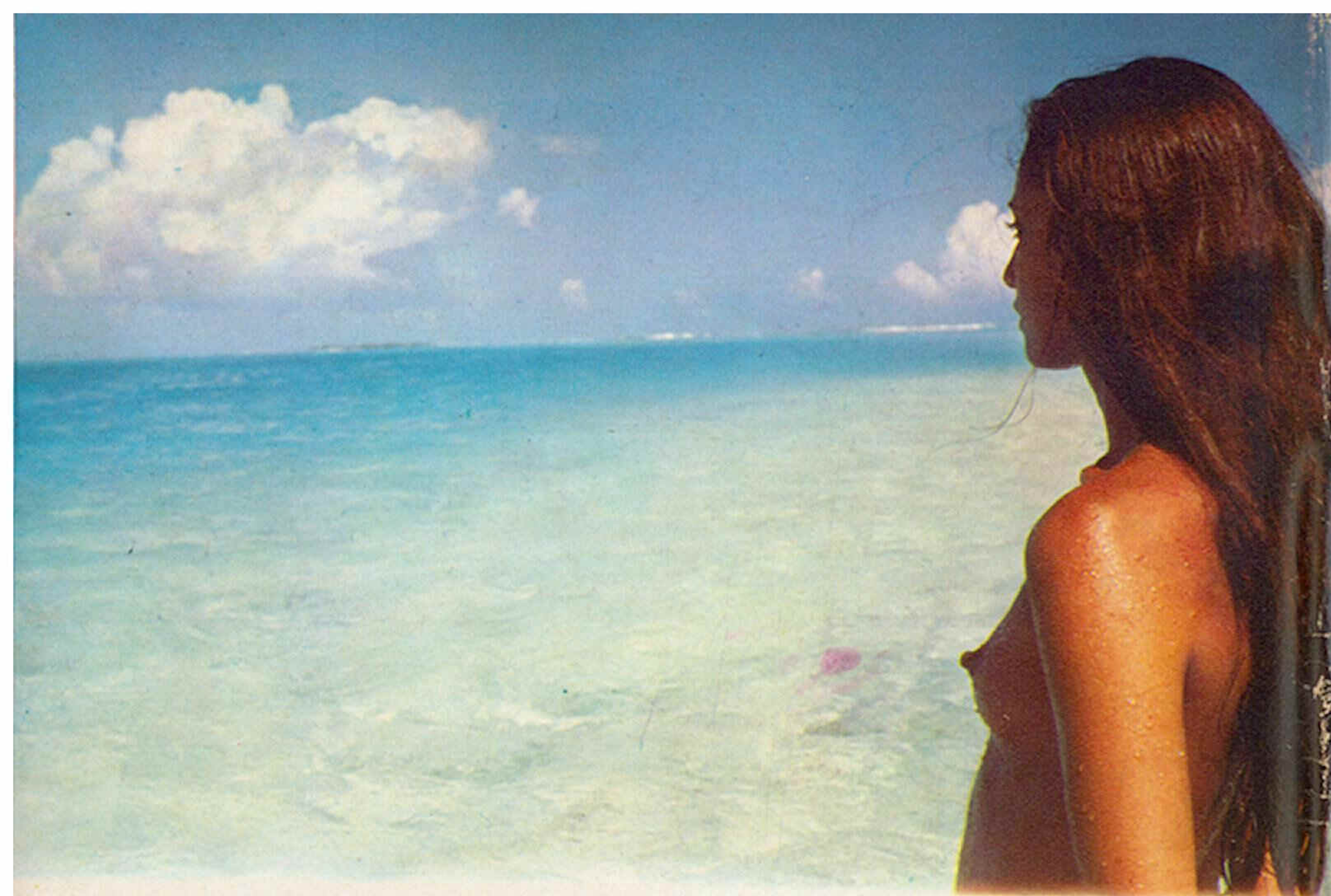
PERONORAMA

LA LEY
DE DIVORCIO

Año XI - Nº 321 - Del 28 de junio al 4 de julio de 1973 - m\$n. 500.— \$ 5.—

EL PAIS
QUE
ENCUENTRO
PERON





Air France inaugura la escala de Tahití: Lima-Tahití-Tokio. Porque un hombre de negocios necesita todas las escalas que pueda alcanzar.

Cuando los negocios lo reclaman de América del Sur a Oriente, Air France le ofrece un paraíso en su ruta. Hemos abierto una nueva línea entre Tokio y Lima, vía Tahití.

Si puede usted resistir el exótico encanto de Tahití, puede hacer un viaje con una corta parada para reabastecimiento de carburante. Pero ¿por qué no dejarse seducir por esa isla fabulosa, que sólo existe en sueños para la mayoría de la gente?

Disfrute de las playas de arena fina, de aguas cristalinas color turquesa e idílico clima. Sin hablar de su legendaria hospitalidad.

Además, algunos días después podrá retornar a sus negocios, recordando haber hecho una de las más bellas escalas de su vida.

AIR FRANCE

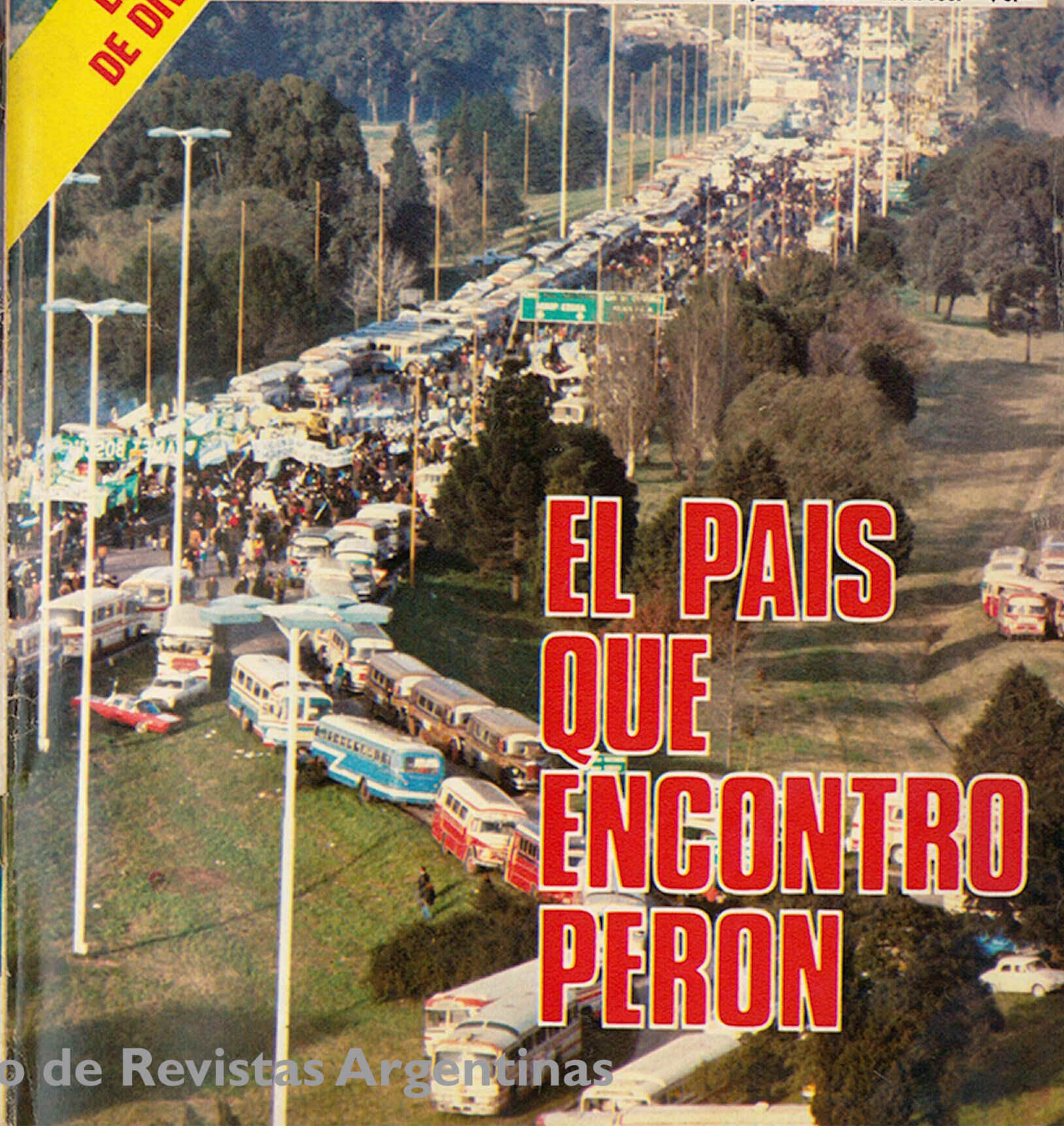


Air France. Lo comprendemos.

PERNORAMA

Año XI - Nº 321 - Del 28 de junio al 4 de julio de 1973 - m\$n. 500.— \$ 5.—

LA LEY
DE DIVORCIO



EL PAIS QUE ENCUENTRO PERON

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



El buen vino comienza a gustarse por los ojos.

Porque basta su color, para empezar a saborearlo.
Para sentir el sabor total, que es el verdadero, el que vale.
El que se ve, se percibe, y se gusta.
Como tiene que ser, como es La Colina.
Mírelo.
Es la manera de empezar a gustarlo.



LA COLINA

GIOL E.E.I.C.

PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirectores

Jorge M. Lozano, Ernesto Schóo

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rabanal

Coordinador

Ricardo I. Zelarayán

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Bague, Jorge Luis Bernetti, Miguel Ángel Bustos, Giselle Casares, Jorge Miguel Couso, David Cureses, Jorge Di Paola, Ernesto Ekizer, Irene Hirsch, Diego Lagache, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere, Néstor Tirri.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Juan Manuel Francia, Francisco Lascano, Joaquín Lavado (Quino), Alejandro Malofie, Zuliy Pinto, Andrés Soliz Rada, Marina Sparvieri, Pola Suárez Urtubey, Alberto Szpunberg, Martín Warmerdam.

Fotógrafos

Carlos Dulitzky, Eduardo Nuñez, Osvaldo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe), José Enriquez.

Secretaria

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudío (Córdoba). Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Straturni (Milán), Olga Costa Viva (Alemania Federal), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interpress, Mondialpress, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld. Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia), The New York Times.

Departamento Comercial

Supervisor: Rodolfo Sabatini; promotores: Julio César del Valle, Alberto Oliveira; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 555, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Buenos Aires. Precio del ejemplar: \$ 5.— Chile: 30 pesos. País extranjero: 20 pesos. Edición: 25.000 ejemplares.

Año XI - N° 321 - 28 de junio al 4 de julio de 1973

NOTA DE TAPA. Con su discurso del jueves 21, Juan Perón entró con todo el peso de su importancia política al escenario de la vida nacional, expresando con meridiana claridad cuál era el camino a seguir por el país que había encontrado a su regreso, el miércoles 20. Su entrevista con Ricardo Balbín, el domingo 24, fue un acto más en pos de la unidad nacional, que el líder justicialista estima necesaria como punto de partida para el destino internacional de la República (págs. 4 y 5). Un proyecto que alcanza de lleno la economía nacional (págs. 6 y 7) y discuten los sectores juveniles (págs. 8 y 9), confrontados con la dirección del sindicalismo.



EL MUNDO. Desde antes de asumir el gobierno de Chile, la Unidad Popular, siguiendo las directivas del PC, negoció con la oposición democristiana en base a un esquema que los hechos demuestran como erróneo: a la DC le importaría, ante todo, salvar al país y a su economía. Los avatares últimos evidencian que el partido de Frei da prioridad uno a su supervivencia (página 18). Los observadores se preguntan si la estada de Brezhnev en Washington podrá sacar a Nixon del pantano de Watergate (página 22). Italia se abre nuevamente al centroizquierda, pero difícilmente habrá otro "milagro económico": la gran industria parece estar muy cerca de su plafond neocapitalista (págs. 20 y 21).



VIDA COTIDIANA. Fuera de cuestión durante 18 años, la proyectada ley de Divorcio propuesta durante el último año del primer gobierno peronista vuelve ahora a ser un tema del día. ¿Habrá finalmente una legal licencia para aquellas parejas que sólo pueden admitirse a la distancia? (Páginas 38, 39 y 40.) Cada vez un número mayor de africanos, urgidos por la necesidad de trabajo, emigran a Europa de forma clandestina. Su destino allí es azaroso y, al par que compromete sus vidas, introduce en las naciones europeas modernas una nueva forma de conflicto social totalmente distinto al que puede plantear la clase obrera tradicional (páginas 40 y 41).



LAS ARTES. Libre Teatro Libre (foto), oriundo de Córdoba pero radicado en Buenos Aires, es uno de los grupos teatrales más interesantes del país, autor colectivo de un espectáculo admirable: "Contratanto" (páginas 50 y 51). La sección Música viene muy nutrida esta semana: hay una crítica de la puesta en escena de "L'enfant et les sortilèges", de Ravel, en el Colón, hecho exclusivamente por argentinos, y un reportaje al régisseur Oscar Figueroa (página 52); en la 53 hablan los autores de la partitura de "Juan Moreira", de Favio; en la 54 se redescubre la música colonial. Hasta la página 56 se suceden las críticas de films, entre ellos el notable de Petri.



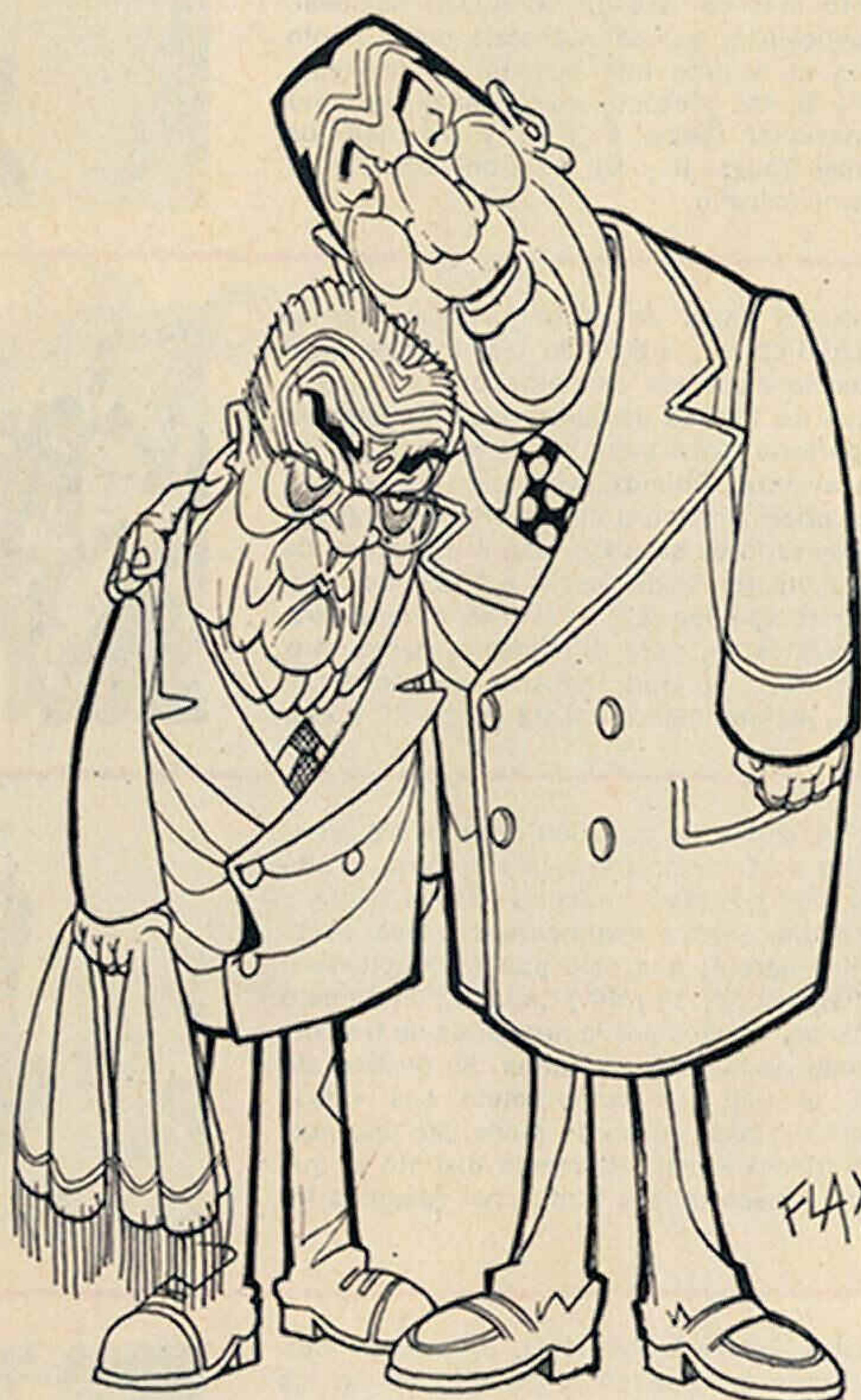
El paro dispuesto la semana última por la CGT sorprendió a la edición 321 de PANORAMA en pleno proceso de cierre, un proceso que por tal razón no pudo cumplirse. La revista no apareció, pues, el día 21. PANORAMA se disculpa ante sus lectores por esta primera ausencia en casi 11 años y mantiene, en esta edición, el rumbo y el espíritu que figuraba en aquella entrega.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LA ARGENTINA

El país que encontró Perón

FELIZ DOMINGO PARA TODOS



El lunes 25 el gobierno justicialista cumplió un mes en el poder. Después de veinticinco días de primeros esfuerzos, en que la labor oficial se entretejió con el bullicio de las ocupaciones, las controversias sobre la situación universitaria y la actitud cautelosa del radicalismo, Juan Perón aterrizó en la base aérea militar de Morón en la tarde del miércoles 20. Pocos kilómetros al Sur, entre las arboledas jóvenes de Ezeiza, frente al palco y los dos millones de personas que esperaban su presencia, el seco crepitar de las ráfagas de metralla marcó, con sangre, las disidencias internas del Justicialismo. Esa noche, sin tensiones aparentes y

con lenguaje coloquial, Perón saludó a los argentinos. A los mismos que, a lo largo de más de tres semanas, intentaran, cada cual a su turno y su manera, llenar con acción, con temor o con proyectos el trascurso de una espera anunciada por un slogan terminante —"Cámpora al gobierno, Perón al poder"— que cobró vuelo y novedad en los carteles de bienvenida: "Perón conduce la liberación, el pueblo gobierna con Cámpora". Pero fue al día siguiente, en la noche del jueves 21, cuando el líder justicialista afirmó, sin digresiones ni disculpas, el sentido político de su segundo regreso.

LA ARGENTINA QUE ENCONTRO PERON.

Cuando las Fuerzas Armadas desaparecieron de la escena política, el Justicialismo, la Unión Cívica Radical, el neoconservadorismo montado en poco tiempo por Francisco Manrique, la Alianza Popular Revolucionaria y las fuerzas de izquierda y de derecha perdieron un punto principal de referencia. De pronto, las tendencias que englobaban al electorado argentino se encontraron sin el contendiente que casi todas, a su hora, habían vapuleado con la intensidad que creyeron necesaria. La oposición murió por ausencia, porque los radicales, que habían prometido una "constructiva", no cumplieron su palabra. Y no porque destruyeran algo, sino porque no se opusieron a nada.

La causa del silencio radical era la misma que limitaba la acción del gobierno de Cámpora. La UCR entendía que, aunque Perón no entrara de lleno en el terreno de las definiciones políticas, ni dictara sentencias inapelables, sólo su presencia haría que fuera posible disentir o negociar dentro de un proceso que, abastecido internamente por la confrontación de sus facciones y la inercia del arribo al poder, no limitó con precisión sus propios cauces. Todo esto, mientras el balbinismo también sufría, por dentro la arremetida de Raúl Alfonsín —quizá puesto de frente a un peronismo que muchos de sus partidarios creen que será una variante conservadora del poder—, y los sectores "gorilas" llegaban hasta el insulto en las puertas de la Casa Radical de Tucumán 1660 para tratar de forzar, una vez más, la oposición denodada del partido.

Entretanto, sin abundancia de quejas ni reclamos, las Fuerzas Armadas absorbieron los relevos dictados por el gobierno constitucional. Su retirada del poder se convirtió en un silencio recorrido sólo internamente por la expectativa, que no afloró a la superficie sino en la solicitud de retiro del general de brigada Juan Carranza Zavalla, y en el discurso con que el contraalmirante Horacio Mayorga se despidió del comando de la Aviación Naval, después de su relevo. Un tributo que la Armada creyó lícito pagar, aun sin olvidar que, paradójicamente, ese jefe nunca dejó de apoyar, en los hechos, la entrega del poder al Justicialismo: "Una etapa que es la última oportunidad para los argentinos y que es mandatorio aprovechar", según sus propias palabras.

Pero el paso a retaguardia de los militares había tenido sólo al comienzo ribetes de derrota total; en el Día del Ejército, con Cámpora a su lado, el teniente general Jorge Raúl Carcagno no olvidó hacer hincapié en el papel que jugó la institución en la

seguridad nacional, intentando significar la verdadera esencia del profesionalismo. Una idea difícil de explicar, pero que parte de un principio explícito: el de la supremacía civil por el carácter inseparable del gobierno y el Estado. Se entiende: sólo el hecho de que los militares se consideren subordinados a una profesión, puede llevarlos a tenerse por servidores del Estado en su concepción más abstracta. Y de allí surgió, siempre, la contraposición de la "comunidad nacional" frente a los poseedores transitorios del poder político. La solución la esbozó Alejandro Lanusse en su última frase política: "Ningún desacierto justifica la ruptura del orden constitucional". Fue bajo este dosel de intenciones que Héctor Cámpora almorzó, el lunes 12, con el comandante en jefe y once generales, y que el vicepresidente Vicente Solano Lima departió con el almirante Carlos Alvarez Rivero, también ese día, en la residencia oficial del comandante en jefe de la Armada; una semana justa antes del retorno, cuando Perón descendió del avión y lo saludó junto a Carcagno, Alvarez y el brigadier Luis Fautario.

EL DISCURSO DE PERON.

Ante esta situación, entonces, Perón habló el jueves 21 para todos los argentinos, despojándose públicamente de pasiones y rencores, para reclamar una paz constructiva, establecer la gravedad de las circunstancias, y ordenar el regreso al orden legal y constitucional. Quizá muy pocos aspectos de la realidad fueron abandonados por el idioma preciso del líder justicialista. Pero lo que Perón recorrió con prolijidad, entrando casi en el análisis político de la *anarquización* opuesta: "Cada argentino, piense como piense y sienta como sienta, tiene el inalienable derecho de vivir en seguridad y pacíficamente". Y avanzó más allá, cuando llamó a los adversarios de antaño a aceptar la soberanía del pueblo, la única verdadera "cuando se quiere alejar el fantasma de los vasallajes foráneos, siempre más indignos y costosos". Con pocas frases el ex presidente también puso en pie de igualdad a los que quisieran sumarse a la "marcha hacia la liberación", asegurando que para ello se elegirá a los mejores hombres, sin distinción de proveniencia, ya que el Justicialismo "no ha sido nunca ni sectario ni excluyente", y "es preciso llegar a una sola clase de argentinos: los que luchan por la salvación de la patria, gravemente comprometida en su destino por los enemigos de afuera y de adentro". Para con estos últimos no hubo demasiadas contemplaciones. Perón les aconsejó que cesen en sus intentos, porque "cuando los pueblos agotan su paciencia suelen hacer tronar el escarmiento".

El tono del discurso de Perón causó un efecto sensible en los potenciales opositores del gobierno justicialista. Para los más, el discurso era

amigos más exigentes de las comparaciones, esta vez el trato era distinto; el 6 de julio de 1955, cuando Perón llamó a la conciliación del país, reconoció, solamente, que "peronistas y opositores" tenían "algo en común", y aseguró: "Somos ya demasiados los peronistas para que pretendamos convertir a nuestros adversarios". Por fin, pidió "una tregua en la lucha política". Hoy, lo dicho es muy distinto, y para la oposición, merece un crédito. Se recuerda, en suma, que si en julio de 1955 Perón hablaba así con una conspiración en marcha, en el momento actual, que es de victoria para su movimiento, tiene poco sentido si no es sincero.

El peronismo moderado acató, también, la filosofía del mensaje. Lo cierto es que, cuando se intuye la oportunidad de justificar en los actos y de rehacer en las páginas de la historia del país la explicación de una conducta política, es difícil, para los que no tienen intenciones mayores de transformar el ritmo natural de los procesos, rehusar ese pedido. En cambio, la voz grave y la imagen severa de Perón —que no mostró una sola sonrisa a lo largo del discurso—, las recomendaciones de esfuerzo laboral y la advertencia sobre los que cubren "sus falsos designios con gritos engañosos o se empeñan en peleas descabelladas", hizo pensar a los sectores de avanzada que era excesiva la atención prestada al "orden", y poca la concedida a la "revolución". Es que Perón, a lo largo de todo su mensaje, sólo mencionó la palabra una vez. Y con dos complementos: "revolución de reconstrucción pacífica", y "sin que cueste la vida de un solo argentino". La condena a la violencia, buscada sin frutos



HECTOR CAMPORA

El primer ministro del gobierno

por el gobierno militar que se empeñó en la construcción del "Gran Acuerdo Nacional", estaba concedida. Pero después de una victoria terminante, y con el poder en las manos.

LA ENTREVISTA CON BALBIN.

El viernes 22, ya avanzada la tarde, el presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, Raúl Lastiri, y el titular del bloque radical, Antonio Tróccoli, habían culminado los preparativos de un proyecto que *Panorama* anticipó dos meses atrás: Perón se encontraría con Balbín en las oficinas del bloque de la UCR, en el tercer piso del Congreso.

A las 9.50 de la mañana empezó una conversación a solas que duraría alrededor de una hora. Con gravedad, Perón explicó a Balbín su pensamiento sobre el papel internacional de la Argentina, y que la imprescindible unión del frente interno debe ser alcanzada para poder cumplirlo. El caudillo radical —que ya había juzgado positivamente el discurso del jueves 21— coincidió en el planteo; cuando *Panorama* lo entrevistó, alrededor de tres horas más tarde, poco añadió Balbín al relato que hizo de la entrevista ante las cámaras de Canal 9; sólo ratificó que se mantenía una estrategia común, y que las coincidencias de la Hora del Pueblo perduraban. En síntesis: en la zona superior, en todo lo que hace al sistema y al orden político de la República existe, para la UCR, un "consenso fundamental". En cambio, en la zona de los actos de gobierno, en el manejo de los asuntos públicos, es natural —o puede serlo—, el "disenso que conlleva el pluralismo ideológico, que está asegurado".

Para los radicales, el contenido del discurso de Perón fue posible porque Balbín, "jefe natural" de la oposición, creó las condiciones propicias para que el líder justicialista la encontrara en condiciones de escuchar con calma una propuesta política general. Además surgió, para muchos, la evidencia de que Perón se apoya con seriedad en el nivel parlamentario. Cualesquiera que sean las intenciones de los dos partidos mayoritarios —conjunción radical-justicialista, o bipartidismo electoral— el acuerdo logrado el domingo 24 en el Congreso fortificó aún más la imagen de los dos líderes políticos de mayor talla en la Argentina, afirmando a cada uno en su gestión.

El lunes 25 el presidente Cámpora aseguró, en un mensaje al país, que el marco político de la reconstrucción y la liberación no admite ni la anarquía ni la intolerancia y que el gobierno ejercería su autoridad con plenitud. Luego, un comunicado suscrito por el ministro del Interior, Esteban Righi, encomendaba el "máximo cuidado por el cumplimiento de las disposiciones que prohíben la tenencia de armas y explosivos". Pocos horas antes, en Campana había caído muerto a escopetazos el ex diputado nacional Alberto Arnesto; después de cuatro días tranquilos la violencia tornaba a apretar con angustias la esperanza de los argentinos. ♦

El árbitro y la economía

Durante 18 años, millones de argentinos levantaron en alto una reivindicación democrática incuestionable: el regreso de Juan Perón al país. El 20 de junio, esa aspiración —soterrada por la vigencia de distintos gobiernos de signo militar y civil— se cumplió. Perón, jefe máximo de los trabajadores, habita suelo argentino.

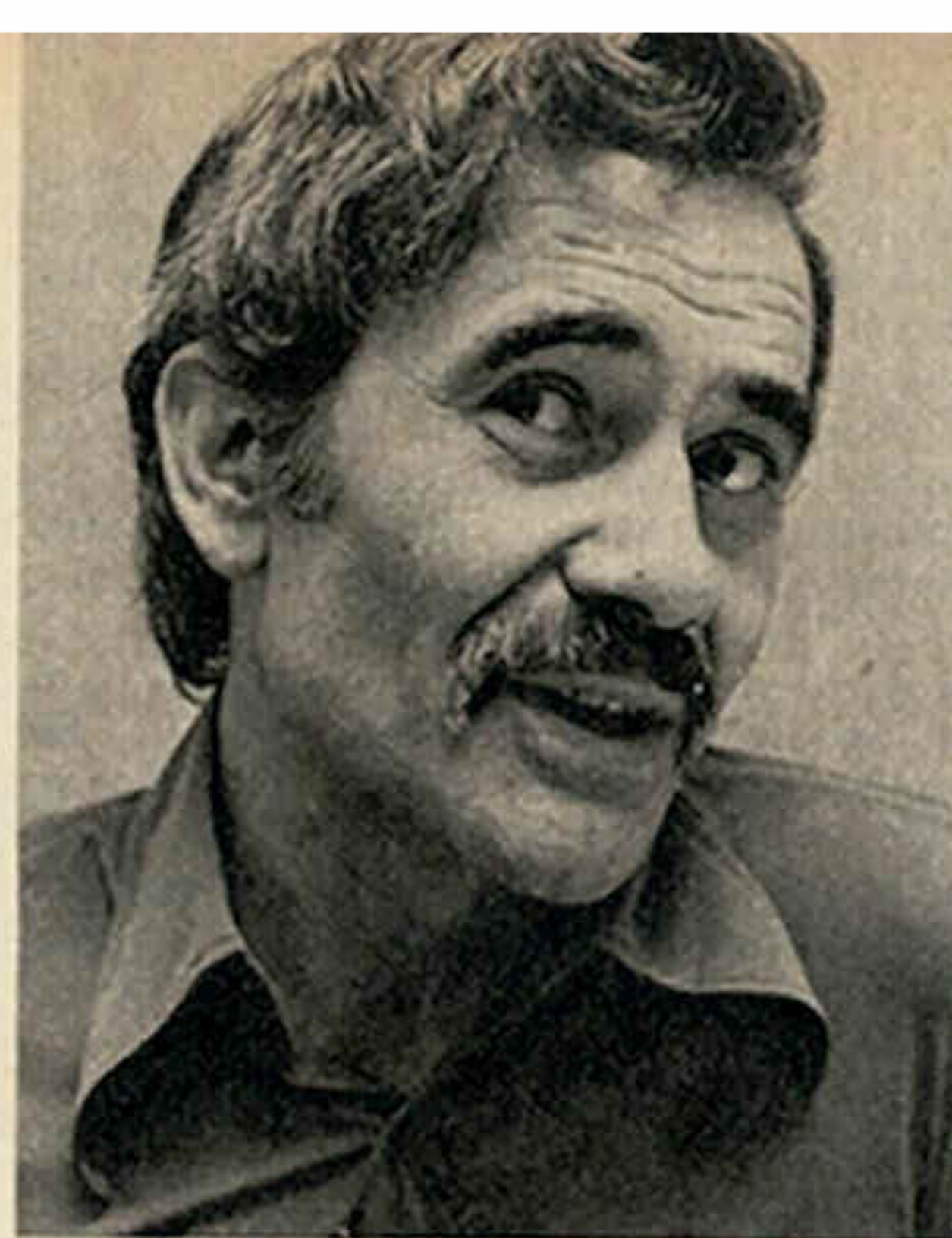
Las expectativas de la población, alimentadas durante los años de ausencia, giran en torno de un eje común: alcanzar el bienestar económico y social, eliminar el atraso y promover la independencia nacional. La inmensa mayoría de los argentinos opina que la presencia de Juan Perón en el territorio argentino acelerará la concreción de esos objetivos.

Si bien se mira, las palabras de Perón a la ciudadanía, el 21 de junio, han trasuntado su preocupación por la realidad económica. Justamente, el líder justicialista eligió dos datos que ilustran gráficamente la crisis vigente: la deuda externa y el déficit de las finanzas públicas. En efecto, en su alocución el caudillo populista destacó que la deuda externa, pública y privada, trepa a los 6 mil millones de dólares y explicó que el presupuesto nacional registra un déficit de más de 3 billones de pesos viejos.

¿Qué se desprende de estas cifras? Resulta obvio que buscan trazar el cuadro de dificultades en las que deberá moverse el propio Perón. Lo esencial: ésta no es la ocasión para producir milagros. Los datos proporcionados, conocidos por la mayoría de la población, ilustran el módico margen de maniobra con que cuenta el gobierno que apuntalará el dirigente más conspicuo del justicialismo.

El acuerdo será cumplido

JOSE GELBARD



JOSE RUCCI

A la espera de órdenes

CUENTAS CLARAS. Las palabras de Perón indicaron que tiene plena conciencia acerca de las diferencias que existen entre el ciclo económico actual y aquel que él mismo protagonizó desde el gobierno. Cuando Perón abandonó el país, en setiembre de 1955, la economía se orientaba en una dirección diferente a la actual. Entonces, la inflación recién comenzaba a remontar vuelo, mientras que ahora registra una tasa anual del 80 por ciento. La iniciativa, durante ambos gobiernos del peronismo, estaba en manos de las empresas de capital nacional. En efecto: en 1957, de las 100 empresas más importantes del país, 86 eran de capitales locales mientras 14 pertenecían al capital foráneo; en 1966, la situación era inversa: las empresas locales habían descendido a 50 mientras que las extranjeras crecieron al 50 por ciento. Estas cifras ilustran que, durante todo el período abierto por la "revolución libertadora", las medidas oficiales favorecieron el ingreso irrestricto y dominante del capital extranjero. Perón no se oponía, como algunos tratan de imaginar, a la negociación con las grandes potencias financieras; él sostenía que esa discusión debía basarse en condiciones establecidas por parte de los países en vías de desarrollo. A partir de 1952, el gobierno peronista comenzó a renegociar abiertamente con los sectores vilipendiados hasta entonces. Una expresión de la nueva orientación fue la firma del contrato petrolero con la compañía Standard Oil de California; otros ejemplos documentan también esa tendencia. Sin embargo, el peronismo buscaba preservar el poder de los empresarios nacionales; tal filosofía llevaba al gobierno a resistir una entrada indiscriminada de capitales externos, de origen estadounidense.

La resistencia, limitada por cierto al capital extranjero, se llevó a cabo apelando al prestigio que Perón ostentaba entre los trabajadores. El secretario de Trabajo y Previsión, presidente

de la República, organizó totalmente a los obreros y los movilizó para obtener beneficios y conquistas sociales. Durante todo este proceso se pone a prueba la personalidad del líder justicialista, la política nacional está determinada por su carisma. Conviene destacar un dato: Perón desarrolló todos los pasos desde el aparato estatal. La situación presente es opuesta. El líder populista jugará sus movimientos desde afuera de la órbita del Estado.

Las dificultades para satisfacer a todos los sectores sociales están determinadas por la crisis económica que vive el país. Resulta éste otro rasgo distintivo, si se compara con la salud de la economía en 1946: sobre todo, se debe computar la crisis financiera que invade todos los mercados y que, con mayor fuerza, soportan los países subdesarrollados. Los grandes países capitalistas exportan inflación a la periferia. Todos estos aspectos están perfectamente anotados en la agenda de Juan Domingo Perón.

De todos modos, los instrumentos esenciales del programa económico que el justicialismo llevará adelante ya han sido lanzados. La columna vertebral es el acuerdo social: beneficia, con amplitud, a los empresarios que en los últimos 18 años sufrieron los embates de las firmas más poderosas. En efecto, el acceso al crédito por parte de los industriales será fácil y barato; la empresa nacional será socorrida asiduamente. ¿Quiénes pagarán este cambio? Aquellos que se beneficiaron con la política económica precedente: el gran capital bancario. En menor medida, los ganaderos e invernaderos verán perjudicados sus negocios. Pero se puede afirmar que los empresarios, en su totalidad, pueden permanecer seguros ya que el carácter que se le asigna al pacto social les permite trabajar en orden. Así lo atestigua la suspensión de las comisiones paritarias durante el lapso de dos años, una medida que intentó mantener Adalberto Krieger Vasena pero que sufrió el empuje de los asalariados. Los acuerdos actuales gozan del pleno respaldo de los caciques cegetistas, lo que no evitó que el aumento salarial de 20 mil pesos fuera recibido con descontento; la expectativa popular imaginaba un incremento masivo que paliara, al menos, el deterioro salarial de los últimos seis meses de 1973.

El aumento no perjudica a las empresas, ya que será oblado mediante financiación bancaria a tasas convenientes. Por otra parte, en el caso de las empresas industriales todo va muy bien porque, a diferencia de los precios agropecuarios, no habrá control de precios industriales.

El programa suscripto por la CGT-CGE será plenamente cumplido. Se dejó trascender, en los últimos días, que cualquier intento de modificar las bases del plan económico será repelido con la renuncia, en masa, de todo el equipo económico-social. Así lo establece el punto 20 de las coincidencias rubricadas por los partidos y organizaciones peronistas.

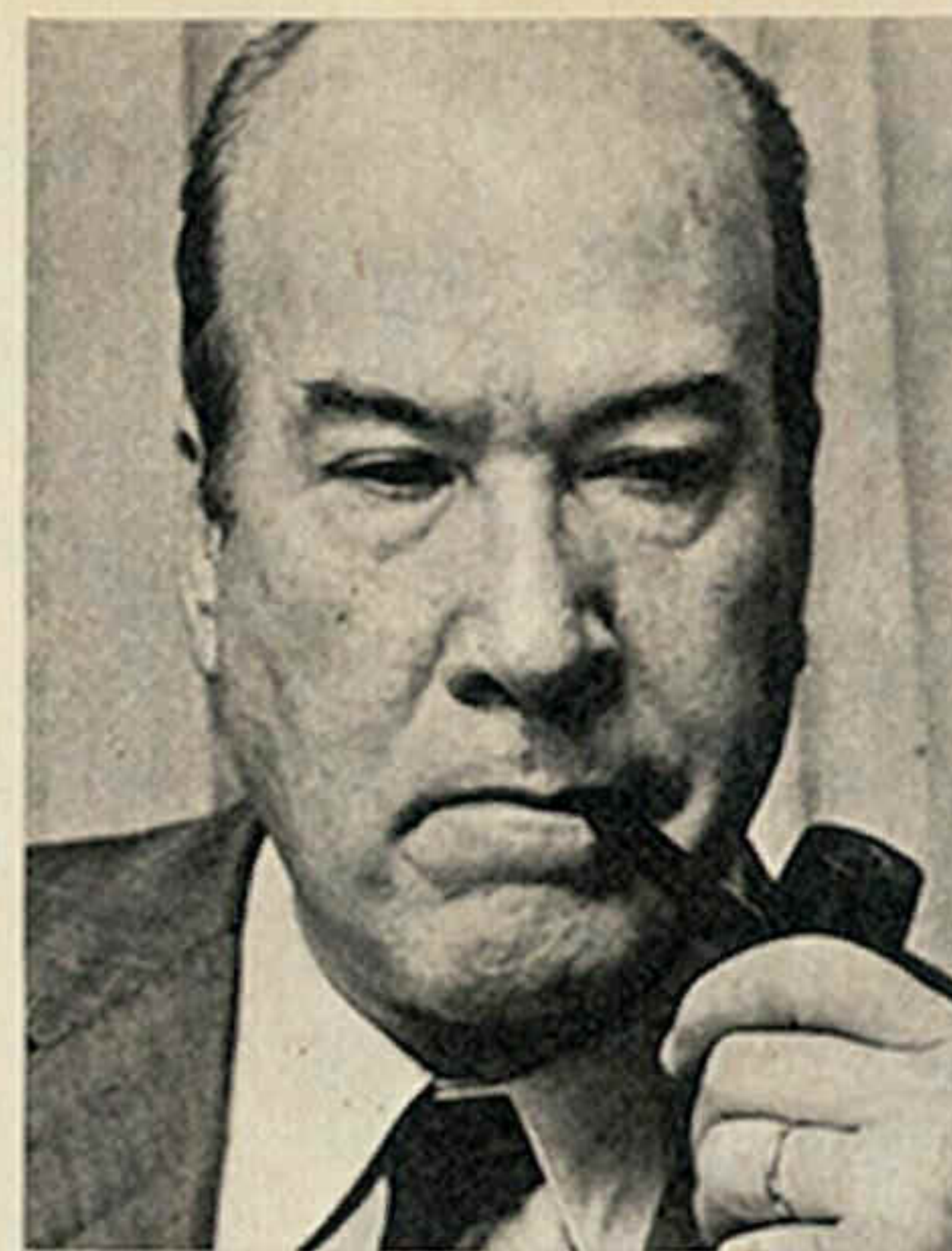
La redistribución del ingreso se postpone para un futuro inmediato. El gabinete que timonea José Gelbard estima que las condiciones no estaban dadas para proceder, desde el principio de la gestión, a un aumento que compensara la caída del salario en la distribución general del ingreso. Los asesores oficiales, señalan, para fundamentar su postura, que un aumento voluminoso hubiera llevado a una quiebra a las empresas del Estado. El ajuste de tarifas, precisamente, apunta a resolver el déficit. La empresa Yacimientos Petrolíferos Fiscales, por ejemplo, podrá sobrellevar las dificultades financieras actuales. El ingreso total, en concepto del ajuste tarifario, será de unos 300 mil millones de pesos viejos. Para evitar una serie de ajustes posteriores de las tarifas públicas, el gobierno propone la creación de un holding de empresas estatales. Mediante la centralización y la vigilancia sobre el endeudamiento, las tasas de interés, y el control de gestión, se intenta impulsar una racionalización en esa órbita. También se tratará de captar recursos, ordinarios y extraordinarios, a través de la emisión de bonos de deuda externa interna.

Todo parece indicar, de todos modos, que los recursos provenientes del ajuste tarifario no alcanzarán para resolver el déficit presupuestario que asume proporciones inusitadas. Los presupuestos provinciales y municipales experimentan un desequilibrio notorio; lo mismo sucede en la Capital Federal, donde se verificó un despilfarro de fondos.

Pero el desafío más duro que enfrentará el gobierno es otro: el éxito o fracaso de la política de precios. Según voceros oficiales del gabinete nacional, se aplicará una suerte de autotcontrol: al parecer, los empresarios temerían que la acción de masas, en caso de incumplimiento con los precios máximos oficiales, se dirija con-

El ministro de la tregua

RICARDO OTERO



ALFREDO GOMEZ MORALES

Créditos para empresas nacionales

tra los comercios. Los expertos que siguieron atentamente los planes de estabilización monetaria indican que las medidas adoptadas sólo lograrán atemperar la inflación, ya que los sueldos son sometidos a un firme control. En cambio, las dudas se imponen cuando se trata de hacer un pronóstico sobre la evolución de los precios. Se recuerda, entonces, el caso del plan de estabilización de marzo de 1967: los precios bajaron, al principio, pero la caída fue el preludio de una inflación cuyos efectos se viven plenamente en la actualidad.

En estos instantes, el gobierno estudia las medidas que conducirán a la reorganización de todo el aparato productivo. En el agro se encarará una particular "nacionalización" del comercio de granos y carnes. Al respecto, el interventor de la Junta Nacional de Carnes, Enrique Gastón Valente, señaló que los planes no implican "el monopolio estatal". Las medidas (ver página 1) tienden a centralizar en los dos organismos oficiales el poder negociador; las empresas privadas no verán afectados sus negocios.

En la esfera agraria se aplicaría el impuesto a la renta normal potencial; se sabe que esa gabela no podrá entrar en vigencia antes de 1975. Su propósito no es sencillamente fiscalista, como algunos suponen. De aplicarse implicaría una concentración de la propiedad de la tierra y llevaría a la ruina a los pequeños propietarios y dueños de tierras en condiciones financieras débiles. Los partidarios del sistema que se piensa adoptar explican que de ese modo se daría lugar a una explotación intensiva del campo, nunca antes visto. La medida sería acompañada, de todos modos, con una ley de conservación de los sueldos para evitar el agotamiento.

En materia crediticia se abrirá una línea de préstamos a mediano y largo plazo para las empresas industriales.

La nacionalización de los depósitos bancarios apunta, precisamente, a ese objetivo, ya que concentra en el Banco Central todo el poder, antes compartido por la banca privada. Una moratoria impositiva se implementará en un plazo no muy largo; en algunos círculos se comenta, también, que existen posibilidades de que el gobierno estimule un blanqueo de capitales para absorber fondos, hasta el momento presente, inmovilizados.

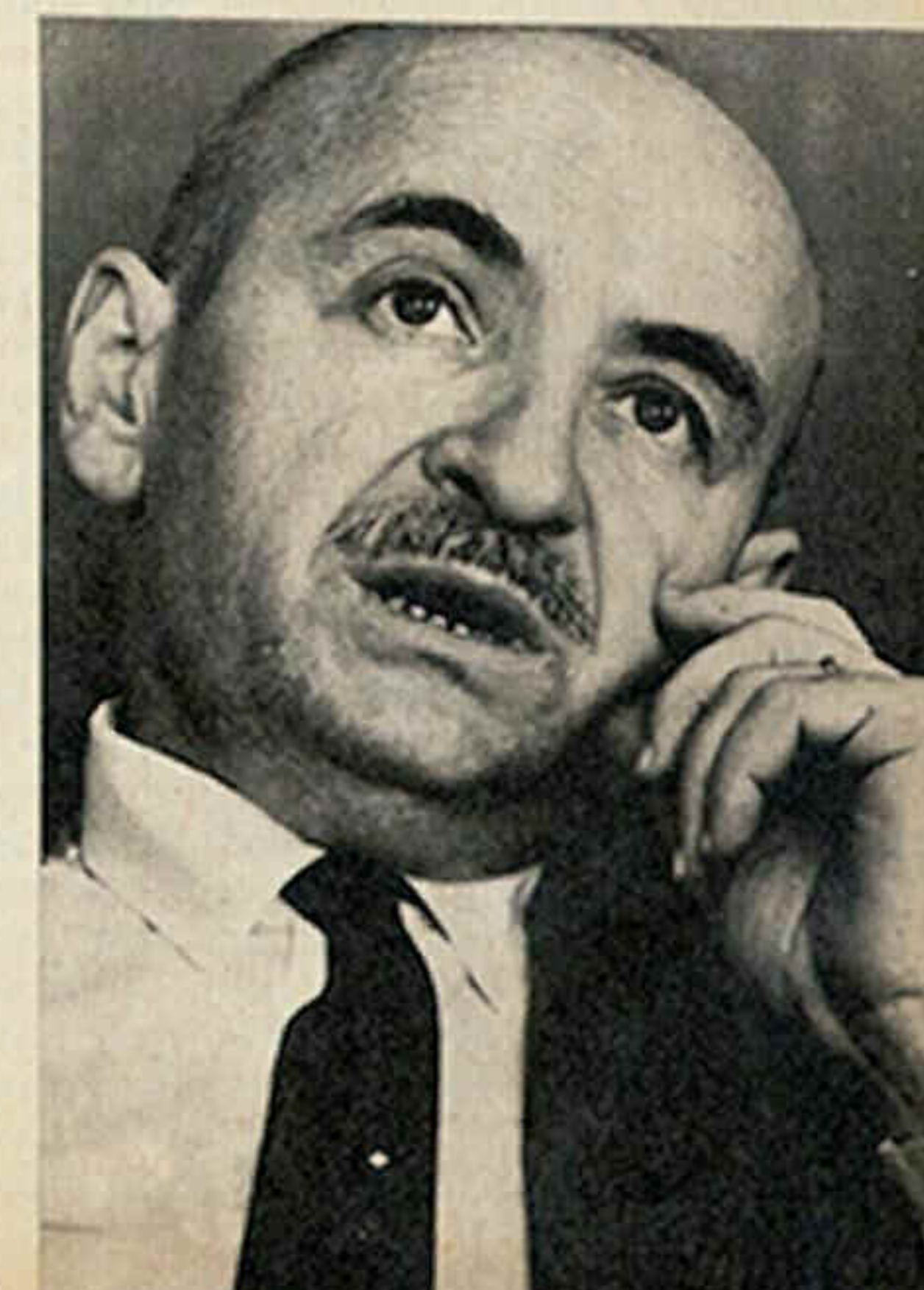
En el sector minero se auguran importantes novedades. Por ley del Congreso Nacional se invitará a otorgar concesiones a las empresas extranjeras que, se sabe, ya estarían interesadas en acudir al mercado local. Los contratos se harán sobre la base de asociaciones entre las empresas foráneas, el Estado y compañías argentinas: la mayoría de las acciones podría, incluso, estar en manos del capital extranjero. Lo mismo ocurriría en el sector pesquero, donde ya se vislumbra una entrada de capitales externos. La industria automotriz, en cambio, no registrará transformaciones en el corto plazo; eso sí, se alentará las exportaciones mediante ventajas especiales.

La presencia de Juan Perón en el país tiene un objetivo preciso: armonizar las pautas fijadas con las dificultades presentes. En particular, intentará apuntalar el acuerdo social firmado por la CGT-CGE y apoyado por todas las entidades empresarias. Ello significa disipar los encrespados ánimos que se perciben entre los asalariados por la congelación de las paritarias.

Al parecer, Perón prefiere dejar a un lado el papel de árbitro, tal vez para otras circunstancias. Hay quienes afirman que el líder justicialista intenta otorgar el lugar decisivo al parlamento democrático. Según se asegura, Perón llevará adelante sus postulados referidos a la política internacional de la Argentina. La pregunta lógica: ¿podrá limitarse sólo a eso su papel? ♦

El respaldo de la CGE

JULIO BRONER





JUAN DOMINGO PERÓN LLEGA A LA BASE AEREA DE MORÓN
Un recibimiento sin calor popular y con visos de tragedia

III

Las voces juveniles

Según la versión de algunos testigos, Juan Domingo Perón escuchó, en silencio aunque con gesto contrariado, las primeras noticias sobre los incidentes que en esos momentos deflagraban en las cercanías del aeropuerto de Ezeiza, mientras el avión sobrevolaba las costas brasileñas. De allí en más su fastidio habría ido en aumento hasta el punto de encerrarse en una parquedad que muchos interpretaron cansancio y otros meditación. Sea cual fuere la razón que apenas tiene el valor de una anécdota, es evidente que el enfrentamiento que protagonizaron grupos rivales y que frustró la triunfal recepción que más de dos millones de personas habían preparado para su líder, adquirió una importancia política mucho mayor que la de obligar a la modificación del programa establecido y al desvío del jet hacia la base militar de Morón. Es que el incidente que derivó en el saldo de una treintena de muertos y más de trescientos heridos —en el epílogo de la lucha entre dos batallones enemigos— sintetizó el proceso de enfrentamientos que vienen librando los distintos sectores del movimiento peronista en las últimas semanas y que crearon una imagen de vacío de poder, con la agravante de que, en este caso, la violencia discutía la autoridad del mismo Perón.

El regreso definitivo del caudillo justicialista estaba signado, más que nun-

ca, por la imagen de la pacificación y la reconciliación nacionales, una de las claves que el propio Perón piensa incorporar al proceso abierto el 25 de mayo pasado. El tiroteo, a su vez, no hizo más que demostrar lo contrario, y advertir al ex presidente que el trabajo para llevar a buen puerto su política será arduo y difícil. Los hechos de Ezeiza —oscuros en sí— demostraron que las distintas tendencias que conviven en el movimiento peronista



LA JUVENTUD PERONISTA
¿Es la guerra o la paz?

no están dispuestas a bajar la guardia después de 18 años de fintas, recelos, abandonos y puñetazos, sino que, por el contrario, piensan renovar sus fuerzas para imponerla como un hecho consumado ante el propio Perón en el momento en que éste decida la anunciada reestructuración del movimiento.

LA GUERRA FRIA. Esta pugna entre los distintos grupos de poder que engloba el justicialismo y que se circunscribe preferentemente a los de mayor poder de movilización —la juventud y los sindicatos— se aceleró notablemente después del 25 de mayo. Las declaraciones de Perón condenando a los "gorilas y trotskistas" inició una ola de *maccartismo* de los sectores moderados y derechistas en contra de las fracciones duras y de la izquierda del peronismo, en una guerra de comunicados y ocupaciones que provocaron el manifiesto disgusto de Perón y obligaron al secretario general del Movimiento Nacional Justicialista, Juan Manuel Abal Medina, a solicitar el necesario reflujo militante. Sin embargo, los nubarrones no se disiparon luego del discurso moderado y ortodoxo de Abal Medina, sino que más bien se replegaron en busca de mejores horizontes y presagiaron un choque más definitivo.

En los días anteriores a la masiva concentración de Ezeiza la estrategia de las distintas corrientes era la de predominar con sus consignas, como una forma de abastecerse de réditos políticos para el futuro. Así, por ejemplo, los sindicatos que ni para el 17 de noviembre de 1972 (retorno de Perón), ni para el 25 de mayo habían ejercitado su poderosa capacidad de movilización, al menos en forma evidente, prepararon con cuidado y celo esta operación para oponerse, frente al líder, a la no menos poderosa fuerza aglutinadora que ha ostentado la Juventud Peronista. Es decir que el predominio de una de las dos tendencias en el acto obligaría a definirse a Perón hacia uno u otro sector, esto es hacia la "patria peronista" o la "patria socialista", descargando todo su peso reorientador en contra de los derrotados que, de ese modo, serían las víctimas propiciatorias de la reorganización partidaria con que ha amenazado el caudillo.

Los incidentes impidieron probar si realmente el líder se orientaría a apoyar a la consigna mayoritaria que fue, sin lugar a dudas, la coreada por la juventud y los grupos duros del peronismo. Con todo, y siguiendo esta cabal interpretación, la Juventud Peronista atacó al teniente coronel en retiro Jorge Osinde, a Alberto Brito Lima y a otros responsables de la organización del acto como principales ejecutores de la maniobra destinada a "impedir el encuentro de Perón con el pueblo".

Según los dirigentes de la Juventud los nombrados, con el apoyo de la



El regreso definitivo al país por parte del general Juan Domingo Perón en un vuelo charter desde Madrid despertó el júbilo de sus partidarios, pero mientras el líder almorzaba con Cámpora e Isabel Martínez (foto 1) graves incidentes se desarrollaban en el punto de concentración situado a tres kilómetros del aeropuerto de Ezeiza (foto 2). Horas antes cientos de miles de personas habían confluído hacia ese lugar (foto 3), sin pensar que los tiroteos posteriores dejarían más de 30 muertos (foto 4) e impedirían que el avión bajara en Ezeiza, por lo que la reasunción del mando presidencial tuvo que hacerse en la base aérea de Morón (foto 5).



de la Alianza Libertadora Nacionalista y la Confederación Nacional Universitaria y grupos parapoliciales, tuvieron a su cargo la misión de desarticular la concentración para evitar reconocer que habían quedado en amplia minoría. Estas acusaciones, a las que siguieron las comunicadas por la Juventud Trabajadora Peronista (JTP) y otros voceros de la línea dura, dejaron en el aire las vertidas por el baladista y director cinematográfico Leonardo Favio, quien el mismo miércoles 20 acusó al ministro del Interior, Esteban Righi, de ser el principal responsable de los incidentes. Tres días después, el mismo Favio se encargó de atenuar la trascendencia de sus declaraciones y afirmó que si bien no se desdecía de lo dicho, todo fue motivado por la exaltación del momento y que en todo caso la investigación daría la última palabra. Agregó, además, su testimonio personal sobre los incidentes, de donde se desprende que varias personas habían sido torturadas en dependencias del Hotel Internacional de Ezeiza, luego de ser tomadas "prisioneras" por los custodios del palacio oficial.

La rectificación de Favio tenía, por supuesto, vinculaciones profundas con el cariz que tomaban los acontecimientos. Ninguna de las personas o grupos identificados por la Juventud Peronista como promotores de la masacre de Ezeiza habían contestado a las acusaciones y el único que parecía ponerse en evidencia en forma flagrante era el mismo Favio, con la agravante de levantar su dedo contra el ministro del Interior, mostrando las cartas que en ese momento se jugaban en distintos niveles. Es que el descontento de los sectores moderados y conciliadores del peronismo para con Esteban Righi comenzó a crecer luego que la ola de ocupaciones y los incidentes de José León Suárez —los antecedentes de Ezeiza— crearon una imagen de falta de autoridad y vacío de poder en el gobierno de Cámpora. Este bombardeo alcanzó su punto más alto en las vísperas del viaje de Perón al país, pero descendió bruscamente luego de los acontecimientos de Ezeiza. Es que, al parecer, la gravedad de los hechos actuó por efecto contrario en favor de Righi, hombre avalado por los grupos duros, y en forma inversa para los promotores de su alejamiento. Para muchos, la renuncia de Righi implicaría también el ocaso de Osínde y quizá el de José López Rega en la superestructura de poder partidario, algo que difícilmente permita Perón por el momento.

LA TACTICA FUTURA. Al menos, el discurso leído por Juan Domingo Perón el jueves 21 pareció no dejar dudas sobre cuál será la táctica que el líder llevará adelante en los próximos meses. Si bien, el ex mandatario no aludió directamente a los sucesos de Ezeiza, ni trató de encontrar culpables, marcó una clara línea media que pasa por el respeto a la ortodoxia y a las 20 verdades del justicialismo, además de hacer una calificación estratégica

que conmovió a los partidarios de las formaciones especiales. Al respecto, el caudillo caracterizó el momento como "una posguerra civil", en contradicción con los grupos guerrilleros que ven el ascenso de Cámpora al gobierno como una batalla, dentro de una guerra que no ha terminado. Es decir que Perón habría advertido a los grupos más radicalizados que ha comenzado un proceso de pacificación y conciliación en el cual están de más las armas y las consignas duras.

Claro que las exigencias de este tipo han de tropezar con un sinnúmero de dificultades en el caso de que el jefe justicialista decida aplicar férreamente la doctrina de la verticalidad, sobre todo porque los sectores duros marginados podrían orquestar un frente opositor a nivel gremial y estudiantil de consecuencias imprevisibles. Es por esto, que la jugada de Perón parece más bien la de dejar hacer y funcionar como el eventual corrector o componedor, esto es: una vez dadas las líneas fundamentales de su política dejar que los distintos sectores peleen por su influencia dentro del movimiento antes de obtener las palabras favorables de su jefe máximo. Sin embargo es posible que el ex presidente ajuste los engranajes antes de contemplar el funcionamiento de la maquinaria. Es obvio, entonces, que Perón tratará de realizar su anunciada reestructuración de los cuadros dirigentes en busca del delicado equilibrio necesario para su política de reconstrucción nacional.

Dentro de este esquema es probable que el jefe justicialista cumpla con la promesa que realizara hace algo más de un mes a representantes de los sectores más radicalizados del Movimiento, cuando éstos lo visitaron en Madrid: la democratización del sindicalismo para apurar la confluencia de los obreros y los estudiantes en un

mismo organismo movilizador y sustentador de la política oficial. Algunos indicios de ese proceso ya han comenzado a aparecer con la fuerza de los hechos. En su entrevista con el ministro de Cultura y Educación, Jorge Taiana, Perón lo felicitó por la designación como interventor de la Universidad de Buenos Aires de Rodolfo Puiggrós, una de las autoridades más resistidas por los grupos moderados y la figura que recibiera los peores ataques por parte de la prensa moderada. El apoyo conseguido por la intervención en las distintas universidades del país servirá para estructurar una política de conjunto y evitar los conflictos en uno de los centros neurálgicos de cualquier gobierno, pero esto siempre que los jóvenes vean cumplidos ciertos aspectos de la obra del gobierno y de Perón. La confluencia de estudiantes y obreros sería sin duda una de las victorias más trascendentes que pueda alcanzar el líder peronista, pero para esto debe desarticular antes la maraña de intereses y presiones que lo alejan de la burocracia sindical y ordenar una mayor fidelidad a la ortodoxia partidaria a los dirigentes juveniles, paso previo para reunir a ambas fuerzas sin peligro de ser desolido.

El peronismo universitario —donde predominan las tendencias radicalizadas— intenta, luego de haber impuesto sus autoridades, alcanzar la hegemonía de las casas de altos estudios que garanticen el control del movimiento estudiantil y que, por el contrario, impidan que un brote opositor crezca y se convierta en juez de la política peronista como lo fue durante sus dos primeros períodos. Es evidente, entonces, que Perón no podrá condenar demasiado a sus grupos duros sin hacer peligrar la estrategia de conjunto donde todos deben estar comprendidos y asimilados. Es la premisa de la reconstrucción nacional. ♦



Juan Perón, el descarnado

Por JORGE LOZANO

El fin del destierro de Juan Perón simboliza, para la Argentina, el comienzo de una nueva y apasionante etapa política; resultaría pueril, entonces, suponer que la restauración justicialista equivale a un retorno al pasado, aun cuando ese pasado se manifieste como un presente feliz para millones de argentinos, incluidos los jóvenes que en 1955 eran niños o simples imponderables de la vida.

La esencia de la política no aprueba los regresos históricos, y así pueden explicarse los fracasos de actitudes reaccionarias que sobre la base de recuerdos y emociones intentaron borrar la huella de la realidad. En otras palabras: el país que dejó Perón en 1955 pudo haber sido más "independiente" que el de 1973; pero, sin duda, es otra la Argentina que hoy ve al caudillo justicialista: tiene más viviendas, caminos, automóviles y mejor luz; "consume" más hierro y petróleo y, lo que no conviene olvidar, capitalizó 18 años de anarquía política. Y no conviene olvidarlo, porque los pueblos pueden llegar a tolerar un sistema injusto pero difícilmente la anarquía como sistema. Pero eso no es todo: el "régimen de la entrega" —según la dialéctica izquierdista— facilitó, el 11 de marzo pasado, la renovación pacífica de la jerarquía política porque "no tenía otra salida" razonable. La conclusión es simplista y peligrosa. Por lo pronto, la historia no registra el antecedente de que una clase gobernante "rife" el poder a cara o cruz, y menos todavía que esa clase se "suicide" en masa frente al error de cálculo que derivó en la llamada "revolución en las urnas". Una de dos: la oligarquía es un tigre de papel o el regreso de Perón es una evidencia emergente de la conciliación de intereses.

Perón tampoco es el mismo de 1955. Desde Madrid —una buena ventana para mirar el mundo— advirtió el progreso de la "vieja" Europa, la explosión tecnológica en los Estados Unidos y la Unión Soviética, la fragilidad de los países periféricos y el avance del marxismo en las áreas de relativo desarrollo económico y cultural. Seguramente, esa experiencia en el destierro, o por lo

berle sido útil para obtener dos conclusiones básicas. La primera: que la dependencia de los países periféricos a los centrales menguó desde la perspectiva política clásica, pero creció en la escala militar, económico-financiera y tecnológica, proceso que se acentuará en los próximos años por la aguda escasez de materias primas y alimentos. La segunda: que los patrones y viejas recetas del nacionalismo autoritario —fuentes del peronismo— ya no sirven, ni siquiera para la Argentina; por eso, de vez en cuando, el caudillo advierte en voz alta que "él ya no es peronista". Por último, es oportuno recordar que Perón cumplirá, pronto, 78 años; eso quiere decir que tiene poco tiempo para lograr la nueva síntesis, necesaria para que el país supere la anarquía y alcance la unidad nacional.

¿Qué sugiere el regreso de Perón? La izquierda cree que la presencia del caudillo ayudará a descifrar las ecuaciones de poder y que, en corto plazo —no más de seis meses—, podrá librar la batalla decisiva por el predominio político. Los moderados, por su parte, esperan que "ponga orden"; por fin, los militares conjeturan que "el regreso acorta el plazo para la hora de la verdad" y no olvidan que Perón es militar. Las sugerencias son heterogéneas, pero lo cierto es que Perón tendió —el jueves 21— un sólido puente a los adversarios del frente moderado que, a pesar de las divisiones, integran el 50 por ciento del electorado. No se equivocó el caudillo: sabe que el apoyo de los adversarios es vital para superar la lucha interna dentro del peronismo. También sabe Perón que su presencia cubrirá el vacío de poder que, en el repliegue, abandonaron las Fuerzas Armadas. Pero quizá recuerde las palabras de Nicolás Maquiavelo: "El dinero, las ciudades y los amigos son factores favorables siempre que el príncipe disponga de un ejército fuerte y fiel. Faltando éste, de nada valen el dinero, la fortaleza natural del país y la fe y buena voluntad de los hombres, porque éstos sólo sentirán afecto hacia quien pueda defenderlos". La unión Pueblo-Fuerzas Armadas, premisa de los años cuarenta, sigue vigente.



ENTIERRO DEL MONTONERO HORACIO SIMÓN Y GUILLERMO GRECO DE LA JTP

"La tribuna", 11 de junio de 1973, p. 1.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



CRISTIAN CARETTI

La inserción del estudiante medio en el aparato productivo

SECUNDARIOS

La escuela nacional y popular

La ola de ocupaciones que se desató en el país durante la semana pasada abarcó también, de manera notoria e inédita, a los colegios secundarios. Unos quince colegios (Belgrano, Revolución de Mayo, Avellaneda, Moreno, Islas Malvinas, Mitre, Paso, Liceo N° 1, ENET, N° 12, Carlos Pellegrini) y el estado de asamblea en otros 80, marcaron el grado de movilización del estudiantado secundario conducido por los activistas del peronismo. "Lo que expresamos con esas tomas y nuestra movilización es el rechazo al continuismo", definió Cristian Caretti, representante por la regional I (Capital) en el Consejo Provisorio de la Unión de Estudiantes Secundarios (UES), y agregó: "Los rectores de muchos de esos establecimientos representan un sistema educativo que ha dejado de tener vigencia. Nuestra política está dirigida a interpretar el anhelo del estudiantado de participar en la designación de las nuevas autoridades a través de la expresión masiva en asambleas".

Los secundarios peronistas se preocupan en destacar su vinculación con "el gobierno popular". Estas acciones —de acuerdo con Caretti— "están dirigidas a colaborar con la política educativa oficial conducida por el compañero ministro Taiana. Como señala, el general Perón, todos debemos participar del proceso de Reconstrucción Nacional. Por ello, las tomas se han realizado de manera pacífica. Los alumnos han garantizado el orden y la seguridad, y el respecto de los bienes escolares que son del Pueblo". En es-

te proceso, Caretti anota "el nacimiento de un proceso de auto-control, de auto-disciplina a partir de los propios estudiantes".

Los promotores de la UES se alegran de la decisión del ministro Taiana de derogar el decreto Jorge de la Torre que, se sabe, estaba dirigido a prohibir la agremiación del estudiantado secundario. "La esencia popular del gobierno se manifiesta claramente cuando se deroga un decreto represivo como éste, una reivindicación sentida por años por el conjunto de los secundarios", aprueba Caretti. Empero, los militantes de la UES no proponen de inmediato la constitución de centros de estudiantes oficializados. "Pensamos —observa el líder Caretti— que las formas organizativas que se adopten para el futuro deben ser consecuencia de una expresión correcta de las aspiraciones de la base. Será el conjunto del estudiantado el que señalará las formas que más convienen".

Por ahora, el activismo de la UES ha lanzado las Mesas para la Reconstrucción Nacional. En ellas se convoca "al conjunto del estudiantado, que por supuesto no necesita adherir explícitamente a la causa peronista, sino manifestar su disposición de enrolarse en la militancia por la liberación nacional que, como ha señalado el general Perón, "es una lucha de todos, porque lo que está en juego son los supremos intereses de la Nación".

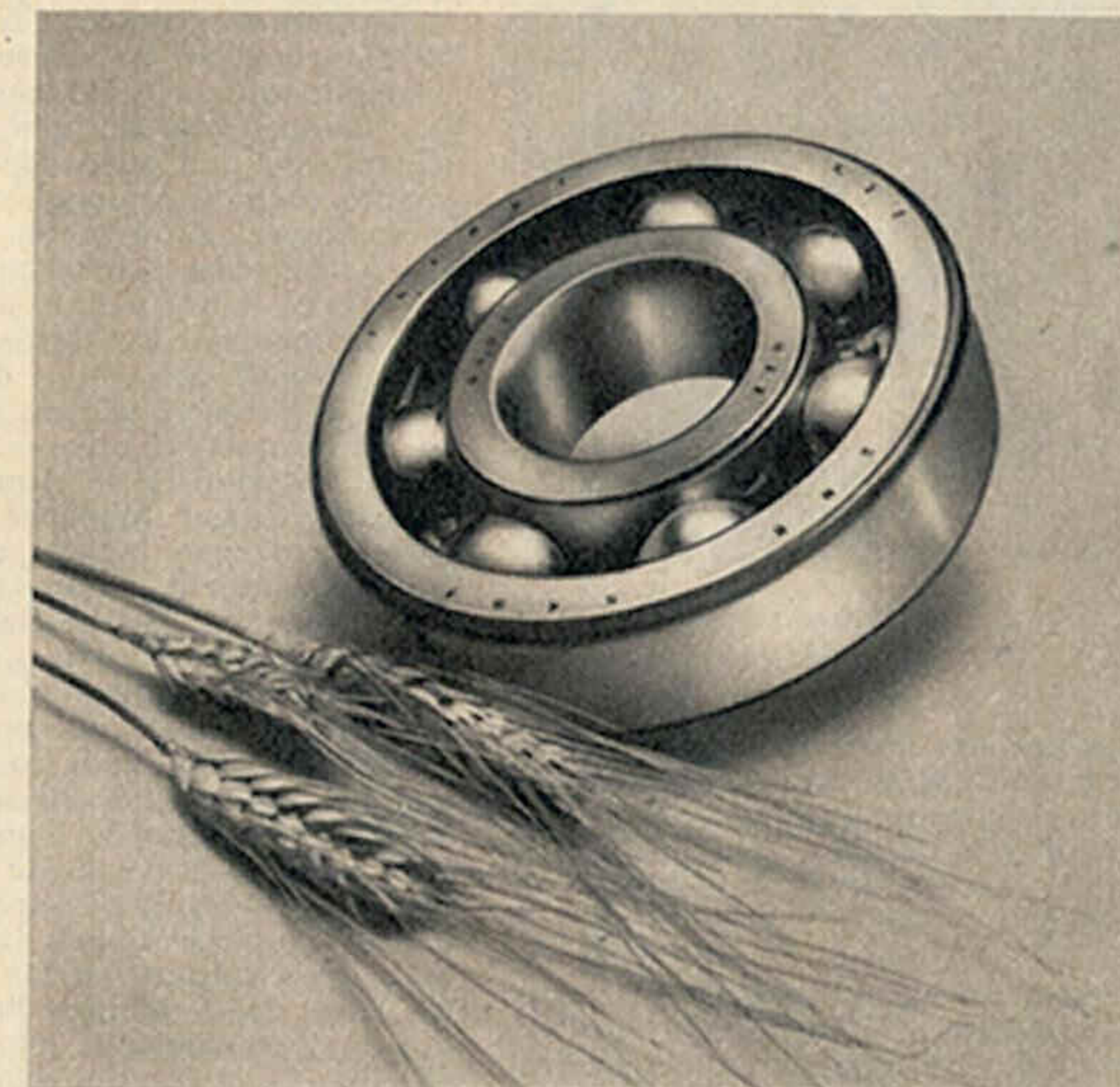
¿Qué es lo que se proponen los secundarios peronistas? "Queremos, a través de las Mesas —apunta Caretti— elaborar por parte de los secundarios y los docentes que quieran integrarse, de una nueva propuesta adecuada al proyecto de liberación nacional que la etapa supone, en relación con los planes educativos y a la estructura global de la escuela".

El objetivo fundamental de los secundarios peronistas apunta a superar, "por supuesto que en el plazo histórico adecuado", la oposición entre trabajo intelectual y trabajo manual. En ese sentido, la propuesta está dirigida a vincular directamente al aparato productivo a todos los estudiantes. De manera directa e inmediata, se podría acometer esa tarea en relación con los asistentes a las escuelas nacionales de Educación Técnica. "Es urgente y necesario, proclama Caretti, que las horas que por la tarde son empleadas por compañeros en trabajos prácticos, estén claramente relacionadas con el aparato productivo. Tenemos que eliminar esa práctica que no liga el aprendizaje con la relación productiva".

Para Caretti "ese trabajo debería estar remunerado. Proponemos retomar la idea, desarrollada en el gobierno del general Perón, por la que se crearon estas escuelas como medio más para atacar el sistema de dependencia y sujeción al aparato agro-exportador". La UES estima también que esa inserción en el aparato productivo podría concretarse en otras ramas (comercial, nacional, normal), a través de un proceso de mediano plazo. Los secundarios peronistas insisten en una línea reivindicativa histórica, sentida profundamente por el conjunto de las movilizaciones secundarias: la modificación del enfoque político de la enseñanza de la historia argentina. Las afirmaciones políticas en este rubro son contundentes: "La línea histórica San Martín, las Montoneras, Yrigoyen y Perón tiene que ser reivindicada —se exalta Caretti— y ser expresada en todos los ámbitos de la enseñanza pública y privada. No es posible que el peso de la opresión colonizadora se manifieste vigente en las escuelas a esta altura del proceso histórico argentino". Paralelamente, los promotores de la UES proponen "la abolición de la materia Educación Democrática. Esta representa la política liberal y cientificista del régimen en su expresión más concentrada. Proponemos —sugiere Caretti— la implantación de una hora por día, aprovechando el hueco que la abolición de E.D. dejaría, para formalizar la discusión política de la realidad nacional por parte del estudiantado. No hay que olvidar que la formación integral de los muchachos proviene, en definitiva, de las luchas del pueblo".

Caretti respalda también la supresión de los exámenes bimestrales, decisión tomada pocos días atrás por el ministro Taiana. "Pensamos que estos exámenes atentaban contra una auténtico proceso de aprendizaje por parte de los alumnos. Fueron instrumentados como una exigencia desacorde con la formación integral del alumno, estimulando el enciclopedismo". Los secundarios peronistas, firme respaldo del ministro Taiana, proponen "la constitución definitiva de la UES como un organismo para todos los estudiantes peronistas". Entre tanto, se aprestan a organizar los Ateneos, en cada colegio, para que se constituyan en los pilotes definitivos de la agrupación. ♦

En el origen de todos los movimientos.



La naturaleza es el origen de la vida.

Los rulemanes SNR, de procedencia francesa, acrecientan el desarrollo de la vida humana, aportando las mejores condiciones de movimiento, en todas las áreas de la actividad productiva.

Naturalmente, cuando necesite "más vida" solicite rulemanes SNR.

RODAMIENTOS



en el origen de todos los movimientos.

CAR S. A.

Manrique y los moderados

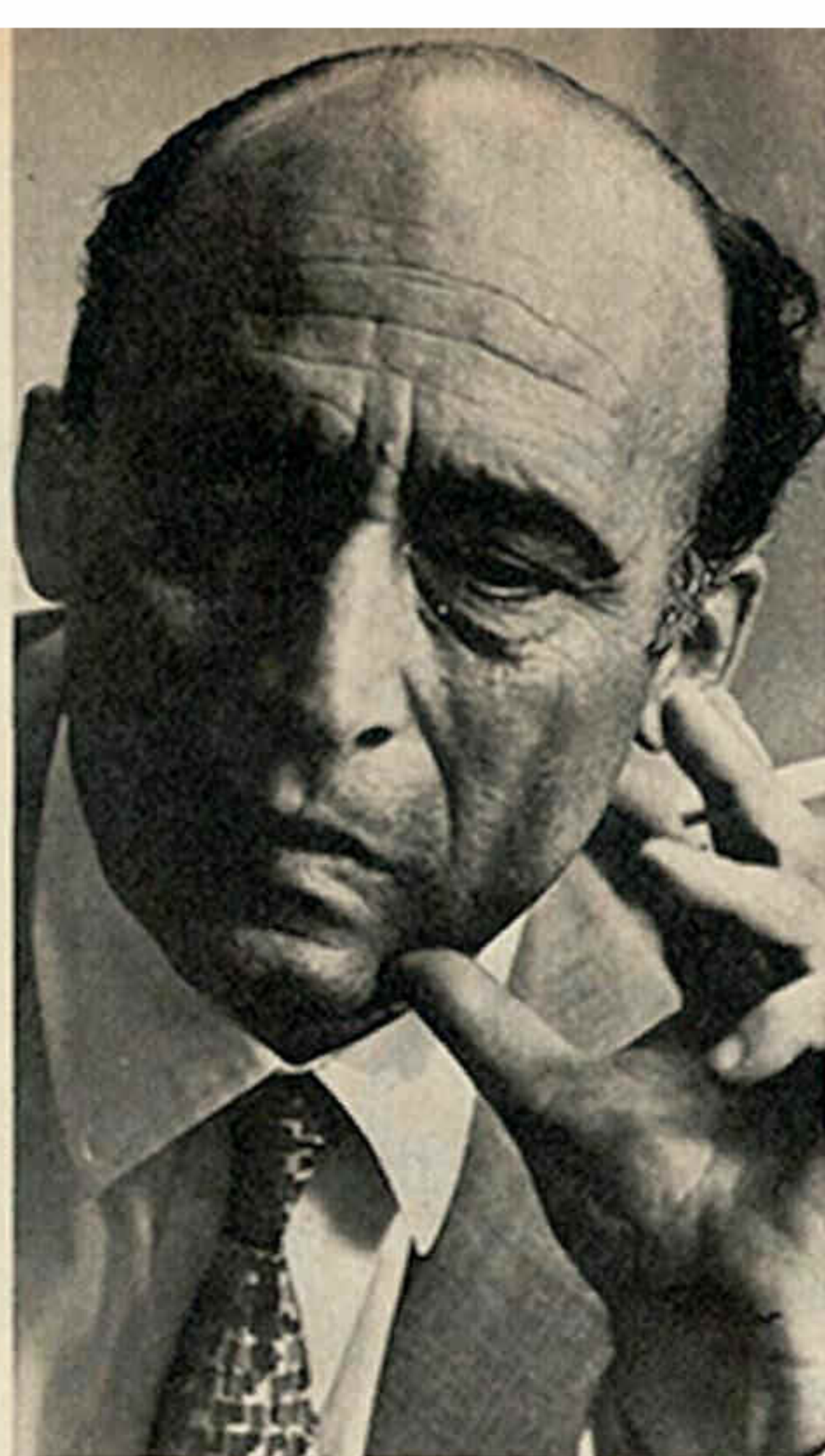
"Yo me tengo que quedar callado ahora. No quiero obstruir, y además soy noticia hasta cuando como ahora, desde el silencio, me convierto en un interrogante". Francisco Manrique es, a los 54 años, el mismo de siempre: eufórico, seguro de sí mismo, lleno de proyectos, falto de recursos económicos.

Desde el 25 de mayo el ex ministro de Bienestar Social se mantuvo en absoluto silencio, y en virtual inactividad política. Es cierto que buena parte de este primer mes de gobierno peronista el jefe de la Alianza Popular Federalista la consumió en un extenso viaje que lo llevó a Colombia, Panamá y finalmente a España. Pero en Madrid Manrique se encontró con la presencia del presidente argentino y de la delegación que había llegado en búsqueda de Juan Domingo Perón; como condecorado por el gobierno español y ex candidato presidencial —"esto allí se toma en serio", sonríe—, se vio de inmediato incluido en el protocolo para las ceremonias que se desarrollaban. Además, un alto funcionario español le susurró que en Puerta de Hierro se deseaba conversar con él. "Yo no sé si era cierto, porque nunca falta algún comedido", comenta Manrique, pero antes de tentar al destino, tomó el primer avión de regreso a Buenos Aires. Sobre el último fin de semana formulaba apreciaciones acerca del mensaje de Perón.

En la mañana del sábado, *Panorama* lo encontró en un elegante café de la avenida Santa Fé, saludado a cada paso por gente que preguntaba una y otra vez: "¿Qué pasa? ¿Por qué está tan callado?". El se limita a responder con una sonrisa, agregando que está trabajando, y en seguida vuelve a hablar de sus grandes proyectos con su interlocutor.

La campaña electoral dejó una deuda de más de 250 millones de pesos que deberá ser saldada. Sin embargo, Manrique cuenta con una institución llamada Instituto para la Promoción de los Argentinos, que de alguna manera le sirve de base para organizar sus viajes al exterior. Ahora, el ex ministro se propone instalar en nuevas oficinas (Cangallo al 2100), y desde allí preparar una nueva publicación, "de temas argentinos", según define demasiado vagamente. Ese proyecto está destinado no solamente a convertirse en un vocero quincenal o mensual de su línea política, sino que, además, pretende demostrar su desvinculación de otros medios periodísticos que se arrogan su representación.

Pero más allá de la faz periodística, el ex candidato presidencial está activamente empeñado en el lanzamiento del Movimiento de Acción Social (MAS), sigla que patentó cuando to-



FRANCISCO MANRIQUE
En paz con Perón

davía era ministro. Todo parece indicar que el MAS estará destinado a aportar una rama auténticamente manriqueña a la Alianza Popular Federalista. El razonamiento que lleva a su lanzamiento parte de la base de que ninguna de las fuerzas que coincidieron en apoyar al ex ministro de Bienestar Social estaba integrada por grupos propios de Manrique; más bien se trataba de distintas agrupaciones políticas que se limitaron a levantar su nombre como abanderado presidencial. La presencia del MAS —una sigla que ya no parece enervar al propio Manrique—, tiene por objeto paliar esa situación.

Por eso, en el futuro serán cinco las ramas políticas que confluirán para integrar la Alianza Popular Federalista (APF):

- Unión Popular.
- Confederación Popular Federalista.
- Confederación Popular Renovadora.
- Partido Demócrata Progresista.
- Movimiento de Acción Social, que según el ex marino no tardará en tener personería nacional propia.

Además, en el futuro, la APF confía en obtener nuevos respaldos, especialmente de sectores que integraron la Alianza Republicana Federal, que había levantado la candidatura presidencial del brigadier en retiro Ezequiel Martínez. Esas circunstancias, sumadas al evidente naufragio de la Nueva Fuerza, alientan las esperanzas de algunos de los más íntimos asesores de Manrique, aunque naturalmente esos eventuales apoyos cuestan un elevado precio político: imperceptiblemente, y a pesar de que el ex ministro lo niega,

que con toda la fogosidad con la que su temperamento es capaz de alimentarlo, ese tipo de afluencias van empujando a la Alianza Popular Federalista hacia la derecha del espectro político nacional. Más allá del hecho de que Manrique insiste en sostener que "nuestra plataforma y vean si estoy a la derecha o a la izquierda de Perón", no podrá sino admitir que una ínfima minoría de los votantes leen las plataformas, que además en política es un axioma irrefutable aquello de que "dime con quién andas y te diré quién eres".

Mientras sus amigos creen que ahora Manrique se ha convertido en un bocadillo tan apetecido como apetecible por Perón, otros afirman que el reordenamiento que puede operarse en el cuadro político nacional, en los próximos meses, dejará según dijo uno de sus adversarios, "sin clientela, ya que su público habrá pasado a integrar un ala derecha del peronismo".

En el staff de íntimos de Manrique, ocupa el primer lugar su ex compañero de fórmula, el otrora diputado nacional rosarino de la democracia progresista, Rafael Martínez Raymond. Además, ocupan lugares de privilegio Mario Oroquieta, Ismael Amit, Ricardo Guzmán y Celestino Gelsi, entre los más conocidos. Pero eso no es todo: mientras estos dirigentes integran una especie de comisión asesora, es evidente que Manrique está comprendiendo que su acción debe respaldarse en la acción del bloque de legisladores que le es adicto —"después de todo, el tercero en importancia", según él mismo indica—; éste le ofrece la ventaja de poner "en vidriera" a las figuras y a las ideas de la Alianza Popular Federalista. Justamente a partir de este objetivo, es que desde esta semana comienzan a efectuarse reuniones con los integrantes del bloque, presididas por el propio Manrique, y a las que asistirán también los más importantes dirigentes de la APF. Claro que, ante todo, el ex ministro deberá dedicarse a parar los cuantiosos baches, desavenencias y navegantes solitarios que aparecieron en estas pocas semanas desde que el Parlamento retornó a la actividad.

Pero Manrique está en claro que la suya debe ser una oposición con límites: también él coincide en que el fracaso del gobierno peronista arrastraría a todo el sistema al abismo, y por lo tanto también a él mismo. "Bueno o malo —carraspea Manrique—, lo más importante es que este gobierno dure cuatro años".

De paso, esos mismos cuatro años también servirán para poner a prueba al propio *Paco*: en ese tiempo tendrá que convertir a la Alianza en un partido orgánico si es que desea sobrevivir. Eso implica obtener una verdadera fusión de los distintos partidos y agrupaciones que hasta ahora lo apoyaron. Pero, además, Manrique tendrá que exhibir sus condiciones de jefe político, y eso exige paciencia, capacidad de negociación y una estrategia adecuada hacia el ejército y la marina.

PROPUESTA. Una de las Fuerzas Armadas habría propuesto el traspaso de la Gendarmería Nacional y la Prefectura Nacional Marítima al área del Ministerio del Interior; el proyecto colocaría bajo las órdenes de un ministerio de competencia política la conducción de todas las llamadas "fuerzas de seguridad, junto a la Policía Federal. La idea ha suscitado múltiples resistencias en medios del Ejército y la Armada.

CONFERENCIA. El lunes 18, por la tarde, en el hotel Crillon, el general de brigada en retiro José Embrioni presentó la nueva edición de "Apuntes de Historia Militar", un trabajo didáctico-castrense que Juan Perón publicó en 1932. A la conferencia concurren el vicepresidente Vicente Solano Lima (en ese momento, en ejercicio de la presidencia de la Nación), autoridades nacionales y municipales, miembros de las Fuerzas Armadas en actividad y en retiro, y representantes y delegados sindicales. Embrioni afirmó que "habitualmente, reeditar un libro significa la ratificación de su éxito", pero que "cuando ello se produce por cuarta vez, y a más de cuarenta años de distancia de la publicación original, se añade a la bondad de su contenido la seguridad de la pervivencia y actualidad de sus conceptos". También, el ex secretario de Guerra del anterior gobierno peronista aseguró que entre las enseñanzas de la obra se podía entrever la personalidad de Perón, "quien, a la inversa del héroe clásico, primero escribió la historia y luego la hizo".

PESCA. Dos grandes compañías pesqueras, una japonesa y otra española, estarían interesadas en fundar una gran empresa pesquera argentina. Hasta ahora ambos grupos pretenderían la posesión de la mayoría accionaria en el proyecto, algo sobre lo que la reciente ley de pesca no se pronunciaría, ya que sólo autoriza a pescar dentro del límite de las 200 millas a embarcaciones de bandera argentina, sin entrar a discernir sobre las características de la composición del paquete accionario de las empresas pesqueras argentinas. Un tema que la ley de inversiones extranjeras que se dictará dentro de poco, y que está ahora a estudio del Banco Central, el gabinete económico y las comisiones legislativas, deberá, sin duda, contemplar. Se asegura, también, que una tercera empresa, de nacionalidad noruega, podría estar interesada en establecerse en el país.

RETORNO. Terminadas sus vacaciones en San Carlos Bariloche, el ex presidente Alejandro Lanusse y su esposa, Ileana Bell, emprendieron el regreso en automóvil. El miércoles 13 pasaron por Azul, donde tiene su asiento de comando de la primera Brigada

OFF THE RECORD

Blindada, y los jefes y oficiales de este cuerpo invitaron a Lanusse a almorzar. Durante la comida se habló de política: el ex comandante en jefe del Ejército habría insistido en la necesidad de apoyar al gobierno de Héctor Cámpora, asegurando que la marcha del proceso político argentino por los cauces institucionales estaría asegurada cuando, dentro de tres años el país se prepare a elegir un nuevo presidente. El largo periplo automovilístico de Lanusse lo condujo, luego, al establecimiento de campo en que vive una de sus hijas, última etapa antes de su retorno a Buenos Aires.

MUSICA. En una circular hecha pública durante la semana pasada, la Casa del Tango denunció "el vaciamiento de la música argentina", mediante un proceso de desmantelamiento "que culminó en 1967, cuando Federico Frischkech eliminó los elencos estables de las emisoras oficiales". Para los denunciantes, también el "uso indiscriminado del disco se constituyó en competidor desleal del intérprete en vivo". Luego de acusar de monopolio musical a las empresas grabadoras, el documento reclama la rectificación de la "Ley de la Música" (19.787/72), y la protección estatal de la música argentina.

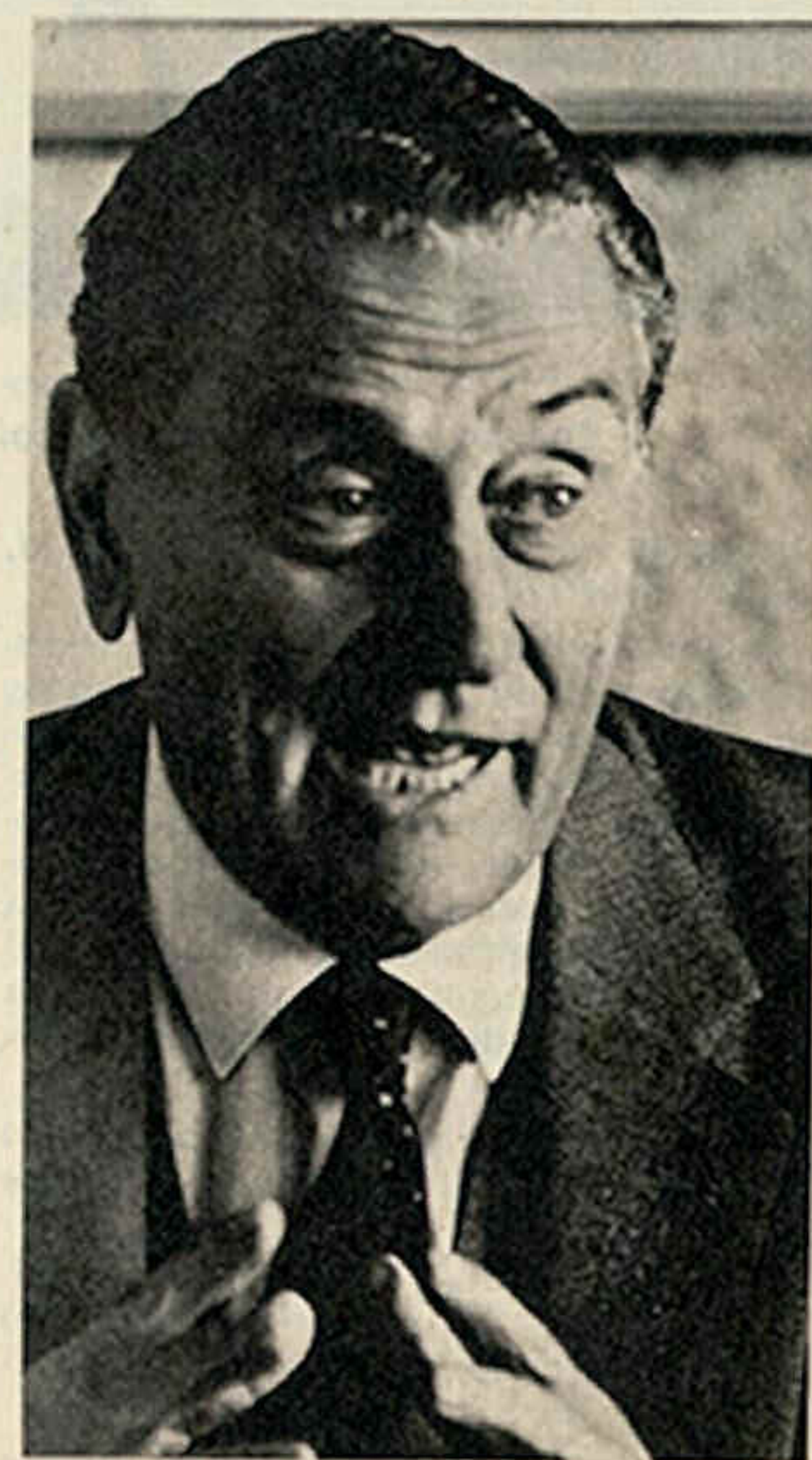
DEMOCRISTIANOS. Desde la segunda semana de junio los democristianos populistas de la Capital Federal tienen un nuevo presidente metropolitano. Félix

Busacca, hermano del diputado nacional, y hombre de empuje en el partido, ocupa el cargo después de la renuncia de Néstor Vicente. Como edil capitalino, Vicente cumplió de esta manera con la disposición del Estatuto de los Partidos Políticos, que reclama la dimisión como directivo partidario a quienes ocupan cargos electivos por decisión electoral; y es uno de los pocos que hasta ahora lo han hecho. El nuevo presidente reúne todos los lunes por la tarde, en Entre Ríos 510, a los lugartenientes de su comandancia; el objetivo: "concretar planes para colaborar eficientemente con los legisladores y hacer más adecuada la labor dentro del núcleo frentista". Busacca tiene, también, una filosofía: "La democracia cristiana populista debe servir con sus ideas al movimiento nacional". Una línea en la espera de que lleguen las decisiones de la Convención Nacional del partido, que se reunirá en los últimos días del mes para decidir pautas definitivas de acción política.

NOMBRES. El concejo deliberante de la municipalidad de Avellaneda votaría, dentro de pocos días, el cambio de nombre de la Avenida Pavón, que pasaría a llamarse "Juan Manuel de Rosas".

DERECHO. A pesar de los constantes rumores, asambleas y renuncias, el ambiente de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales habría experimentado, a lo largo de los últimos días, cierta distensión. Por lo menos, esto es lo que aseguraba el lunes 18, en la Sala de Profesores, el presidente de un importante nucleamiento docente: la Asociación de Ayudantes de Cátedra.

SUBMARINOS. Un curioso relato recorrió, durante la semana pasada, el ámbito de los círculos vinculados a la Armada. La primera versión afirmaba que un grupo guerrillero habría intentado colocar explosivos en los submarinos anclados en la rada de la Base Naval de Mar del Plata. Los milicianos, perfectamente adiestrados y con equipo para operaciones submarinas, habrían penetrado en el recinto naval bajo la superficie, y el casual desperfecto del equipo de aire de uno de ellos lo habría obligado a emerger, provocando la consiguiente alarma y la acción de los centinelas, que —siempre según la anécdota— abrieron fuego de inmediato, causando varias bajas a los saboteadores. La segunda versión era menos "guerrera": un jefe naval destacado en esa base habría aclarado que, en realidad, se descubrió un plan para hundir a los sumergibles estacionados. Pero que en ningún momento se llegó a esos hechos, y que las investigaciones realizadas permitieron impedir el sabotaje antes de que fuera intentado. ♦



Chile: La oposición gana terreno en la retaguardia de la Unidad Popular



ALLENDE CON CARLOS PRATS, COMANDANTE EN JEFE DE LAS FF.AA.
La fidelidad del Ejército ¿será indefinida?

La huelga de mineros del yacimiento cuprífero de "El Teniente" había ocasionado, a tiempo de cerrar esta edición, una pérdida de 60 millones de dólares, es decir un millón de dólares por día no trabajado. Si se considera la difícil situación económica por la que atraviesa Chile, tendrá que convenirse que esa disminución en sus ingresos contribuirá aún más a desequilibrar las finanzas del gobierno que preside Salvador Allende, incrementando, paralelamente, su vulnerabilidad interna.

A esta altura del conflicto es posible afirmar, sin temor a dudas, que la Democracia Cristiana, juntamente con el Partido Nacional y otros sectores de derecha han tenido la virtud de penetrar en las últimas posiciones de la Unidad Popular, al disputarle la adhesión del proletariado minero, considerado, hasta hace poco, como reserva incondicional de las fuerzas gobernantes.

La crecida votación que la Democracia Cristiana obtuvo en el congreso de la Central Unica de Trabajadores y el hecho de que hubiera obtenido victorias en algunos centros mineros de importancia, hacían prever con alguna antelación que los hechos se precipitarían por el caudaloso cauce que hoy transcurren. Quizás lo más grave de los sucesos chilenos, desde la óptima oficialista, reside en que las dificultades por las que atraviesa la Unidad Popular ocasionan graves divergencias en sus filas. Estas llegaron inclusive a manifestarse en una polémica entre los partidos Socialista y Comunista con el presidente de la República. El P. S. y el P. C., considerados como la base

fundamental del armazón del régimen, criticaron a Allende por negociar con los sectores huelguistas. Desde el punto de vista de estas tiendas políticas su posición es consecuente, ya que la actitud presidencial constituye una desautorización a casi el 50 por ciento de mineros de "El Teniente" que abandonaron sus funciones. No obstante, la huelga de "El Teniente", lejos de ser casual, tiene causas mucho más lejanas. Más aún, es el resultado de una política desplegada desde el mismo día en que Allende tomó el poder y que se basaba en la creencia de que la Democracia Cristiana, por lo menos en muchos de sus sectores, primaría el interés de salvar la economía chilena, colocando en segundo término sus posiciones partidarias. Frente a este esquema, los hechos están demostrando que para la oposición lo fundamental es derrocar a Allende, aunque en la búsqueda de ese objetivo el país tenga que sufrir rudos golpes en su economía.

Cuando la situación ha llegado a límites definitivos, el PC pretende sólo ahora asumir una actitud firme frente a los partidos que impulsan los paros obreros, cuando, desde el punto de vista de otras fuerzas de la izquierda, como un sector del MAPU, del PS (parcialmente) y del MIR, esa firmeza que ahora se exige debió ser empleada hace mucho tiempo, respondiendo las agresiones opositoras con vigorosas movilizaciones de masas. En realidad, la actitud del presidente Allende, al insistir en las negociaciones con los huelguistas resulta coherente con toda su política pasada y ha favorecido la infiltración en los trabajos de

jo el líder de la Unidad Popular—debo tratar de aislar a esos infiltrados y no empujar a los obreros en brazos de mis enemigos".

La identificación de los huelguistas con la oposición ha asumido las formas más diversas. Resulta indudable que el paro no hubiera sido mantenido tanto tiempo, si acaso los sectores latifundistas, afectados por la ley agraria, y la confederación de transportistas, que jugaron el papel de punta de lanza en el paro patronal de octubre, no hubieran provisto a los trabajadores en huelga de alimentos necesarios, los que fueron oportunamente transportados en impresionantes caravanas, conformadas por decenas de camiones.

Como si esto no fuera suficiente, las sedes de la Democracia Cristiana sirvieron de campamentos a los mineros que se habían trasladado hasta Santiago. La oposición les proveyó de alimentos, carteles y de grupos de seguridad, para enfrentar a las patrullas policiales e, inclusive, a las organizaciones de choque del oficialismo.

Los analistas han coincidido en que la enérgica actitud de Allende contra los partidos Socialista y Comunista y por extensión contra todas las fuerzas de la Unidad Popular, obedece a que el presidente tiene todavía a mano una importante carta: las Fuerzas Armadas. En efecto, la conciliadora actitud de Allende es bien vista dentro de la institución castrense y, según todos los indicios, existe una gran coincidencia de criterios entre el líder de la Unidad Popular y el general Carlos Prats González, comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas. Pocos pensaron en que la habilidad de Allende llegaría al extremo de apoyarse en el Ejército como última valla para defender su régimen. Y todo parece indicar que la derecha no podrá vencerlo, en tanto el presidente siga contando con la adhesión castrense. Lo que resulta más difícil de prever es si la lealtad de los jefes militares será indefinida.

La oposición no tiene reparos

EDUARDO FREI MONTALVA



MANIFESTACIONES ANTINORTEAMERICANAS EN TOKIO
No subestimar acuerdos ni desacuerdos

DISENSIONES

Cuando Japón perdió a Siberia

Hay perplejidad en la cancillería japonesa, según la expresión usada por medios oficiales y políticos de Tokio, por el pedido de la Unión Soviética, hecho con todas las formalidades, en el sentido de que el primer ministro nipón, Kakuei Tanaka, postergue su viaje a Moscú, inicialmente programado para agosto próximo. El embajador soviético en la capital japonesa, Oleg A. Troyanovsky, se limitó a informar al ministro de Relaciones Exteriores, Masayoshi Ohira, en una audiencia que éste le concedió, que "el gobierno soviético considera inconveniente" la visita del premier Tanaka. El embajador no explicó los fundamentos de la marcha atrás dada por el Kremlin, pero no hay duda de que se trata de profundas divergencias en cuanto a la explotación de las riquezas mineras y petrolíferas de Siberia, que Japón pensaba encarar en asociación con fuertes intereses norteamericanos.

Mientras se descuenta que la postergación del viaje de Tanaka será indefinida, lo que indicará un profundo deterioro de las relaciones Tokio-Moscú y la quiebra definitiva de los proyectos siberianos, existen pocas dudas acerca de que la URSS ha preferido una alianza exclusiva con los Estados Unidos antes que hacer participar de esos gigantescos planes a un país que ahora está en muy buenas relaciones con China Popular. Es un paso más en el intento ruso-norteamericano por realimentar el esquema de la bipolaridad, seriamente amenazado, en todos los frentes, por el nuevo empuje de signo nacionalista de los países pequeños.

ANTES DE HIROSHIMA. Ante Japón, la Unión Soviética sigue usando el texto de los días de la guerra.

de Sajalin, a propósito de las cuales hubo, de ambas partes, manifestaciones de mutua comprensión. Cabe recordar que Moscú, desde el punto de vista técnico, mantiene el estado de guerra con Japón, guerra que fue declarada por el Kremlin tres días antes que los ejércitos imperiales se rindieran a las fuerzas norteamericanas del Pacífico, comandadas por el general Douglas Mac Arthur. Las hostilidades fueron iniciadas a 48 horas de la explosión de la bomba atómica sobre Hiroshima. En los tres días de guerra efectiva, el ejército soviético avanzó sobre Manchuria, Corea y las islas que ahora reclama la cancillería japonesa.

En 1972 el canciller soviético, Andrei Gromyko —el único sobreviviente de la Conferencia de Yalta que aún ocupa puestos claves en la arena política mundial—, visitó Tokio y los japoneses alentaron esperanzas de arreglar definitivamente la situación y firmar el postergado documento de paz. Pero en septiembre de ese mismo año Tanaka imprimió un viraje notable a la política exterior nipona del último cuarto de siglo: visitó Pekín, dialogó con Mao Tse-tung y pidió disculpas, en declaración pública, por "la infame agresión" de Japón a China entre 1932 y 1945.

De modo que ahora, los mismos círculos empresarios que alentaban esperanzas en cuanto a los proyectos de desarrollo siberiano, no sólo se sienten frustrados, sino que alegan con razón, que la cancillería japonesa subestimó la envergadura de las disensiones chino-soviéticas. Tanaka subestimó también la profundidad del entendimiento Washington-Moscú. En esta perspectiva, la negativa del Kremlin a recibir al premier nipón será un fuerte elemento que obligará a redimensionar toda la política exterior de Tokio. De algo de eso se hablará, precisamente en Moscú, cuando en agosto, en lugar de Tanaka viaje a la URSS una delegación del parlamento japonés. Como Washington se da a la tarea de una sola carta.

Alemania se abre al Levante

Para Israel, el líder de Alemania Federal, canciller Willy Brandt, milita en el bando de los justos. Es uno de los pocos germanos que durante los años negros tuvieron el coraje de intentar la defensa de los judíos victimados por el nazismo. Desde los primeros momentos de su viaje a Israel —que casi termina en una desgracia por el accidente que sufrió el helicóptero que lo llevó hasta la granja del general Ygall Alón—, Brandt quiso que se le reconociesen esos méritos. A las pocas horas de pisar suelo israelí rindió homenaje a los seis millones de judíos asesinados en la Segunda Guerra. Unos minutos de recogimiento ante el monumento recordatorio que se alza en Yad Vashem, una colina de Jerusalén, disipó las dudas que hubiesen persistido respecto a qué piensa el canciller sobre el nazismo. En 1970, en Polonia, se arrodilló en el Memorial de Varsovia; en 1973, flanqueado por un rabino y por el ex procurador general del proceso contra Eichmann, Brandt, grave y emocionado, asistió al kaddish, ruego ritual por los muertos.

Seis horas de conversaciones políticas, una breve visita al lago de Galilea donde existe uno de los kibbutz (granja) socialistas, un paseo turístico y estrictamente privado a un barrio árabe y una última mirada, desde lo alto del nido de águilas de Massada, habrán servido a Brandt para cotejar esta Israel de 1973 con la que conoció en 1960. Ahora es un país cuya supervivencia no depende solamente de una justa reparación por el genocidio que sufrió el pueblo judío. Más que el de un justo, el de Brandt es el viaje de un político ubicado al frente de un país que se abre al Medio Oriente. ♦



GOLDA MEIR Y WILLY BRANDT
La política de un alemán justo



DIMITENTE GIULIO ANDREOTTI
Frente a la "amenaza fascista..."

ITALIA

Dividir para reinar, pero al revés

Agotado, al menos por ahora, el "milagro económico" que vivió Italia hasta aproximadamente 1969, la península volverá a tener un gobierno de centroizquierda. Tal fue la línea política aprobada por unanimidad en el congreso del Partido Demócrata Cristiano, recientemente clausurado. La democracia cristiana, que reúne normalmente el 40 por ciento del electorado, consiguió finalmente reabsorber las alzas críticas de su ala izquierda, que hasta los prolegómenos del congreso estuvo exigiendo abiertamente el retorno al esquema gubernista de centroizquierda. Esa ala también postulaba una cruda oposición a los partidarios del centrismo, a quienes el finiquitado gobierno de Giulio Andreotti había asegurado el cumplimiento de sus objetivos.

Planteadas la nueva perspectiva, queda ahora por verse cuál será la actitud de los socialistas, excluidos el año último del gabinete. En tiempos recientes renació en el seno del socialis-

mo una corriente que aspiraba a delinear una estrategia de franca apertura hacia los comunistas y que tendía a presentar en Italia una alternativa de izquierda que pudiese estar en condiciones de superar la envergadura de la democracia cristiana. El modelo que los socialistas tuvieron en cuenta fue la alianza que Mitterrand selló en Francia con los comunistas.

Algunos analistas interpretan que el artífice de la nueva línea en la DC —Amintore Fanfani— previó, justamente, esta alternativa cuando impulsó en el partido el relanzamiento de la variante centroizquierda. O la DC aceptaba esta perspectiva, o el gobierno centrista, paralizado por la oposición parlamentaria, se vería obligado a convocar a elecciones anticipadas. Pero un choque frontal entre la izquierda y la democracia cristiana —a pesar del ascendiente que este partido conserva entre las masas— era un riesgo demasiado impreciso para la mayor formación política de Italia.

Hasta el viernes de la semana pasada, el democristiano Mariano Rumor, el cacique de mayor envergadura dentro del partido, aparecía como el hombre con más posibilidades de ser designado para formar nuevo gobierno. Ese día, el presidente de la República, Giovanni Leone, recibió en su despacho del Quirinal —sede de la presidencia— a los ex jefes de Estado Giovanni Gronchi (democristiano) y Giuseppe Saragat (socialista), así como al actual presidente de la Cámara de diputados, Sando Pertini (socialista) y al titular del Senado, Amintore Fanfani.

INTERNACIONALISMO. Sin duda Fanfani ha vuelto al primer plano de la actualidad política italiana: consiguió unanimidad dentro de su partido en favor de su nueva política. Es presumible que en estos momentos Fanfani ya sea secretario general de la democracia cristiana. Casi nadie dudaba de que el Consejo Nacional partidario que acaba de reunirse este domingo haría esa designación. De esta forma, el actual presidente del Senado volverá a concentrar el poder político que entre 1954 y 1959 lo convirtió en el dirigente italiano de mayor envergadura.

En su discurso final al congreso de la DC, Fanfani —dando por descontada su nominación a la secretaría general— precisó la nueva línea política de la organización. Una parte importante del discurso estuvo dedicada a señalar las nuevas relaciones que la DC espera diagramar con los partidos de igual matriz ideológica que operan en el mundo. En repetidas oportunidades Fanfani aludió directamente al ex presidente chileno, Eduardo Frei, quien se ha convertido en uno de sus principales interlocutores.

En el plano de las relaciones internacionales, es conjeturable que el titular del Senado habrá de acentuar la apertura de Italia hacia zonas geopolíticas que estaban rigidamente vedadas por la bipolaridad impuesta al país desde la Segunda Guerra Mundial.

Ahora todos los analistas insisten en señalar el papel político clave que jugó Fanfani cuando, años atrás, dio amplio respaldo a la nueva estrategia petrolera que diagramó, desde el Ente Nazionale Idrocarburi (ENI), el desaparecido Enrico Mattei.

Por su parte, en el plano político interno, Mariano Rumor, hombre al que sigue el 33 por ciento de los delegados al reciente congreso partidario, estima que el principal objetivo del próximo gobierno debe consistir en "defender el orden democrático", perturbado en los últimos años por el aumento de las tensiones sociales, originadas en el empujamiento de la tasa de inflación. Rumor se propone "luchar sin tregua" para terminar con tal problema. Pero no se le oculta que, a partir de un marco político de centroizquierda, el nuevo gabinete deberá contar con la colaboración y participación activa de los grandes sindicatos —adheridos a las centrales CGIL y CISL—, a los que se les pedirá que adopten una tesitura que favorezca una política de reformas que, al mismo tiempo, apunte a estabilizar los precios internos y a ampliar el mercado de trabajo. Actualmente hay en Italia un millón de desocupados y cuatro millones de italianos trabajan en países del norte de Europa. Si llegasen a solucionarse los problemas que presenta la actual coyuntura económica de la península, se podría dar luz verde a los programas de transformación social que deberá impulsar el nuevo gobierno: reforma del sistema sanitario, remodelación de los transportes, redimensionamiento del problema de la enseñanza y ejecución de planes que permitan salvar las acu-



AMINTORE FANFANI

cientes diferencias entre el sur escasamente desarrollado y el norte, marco del mentado "milagro".

RETICENCIAS. El escollo fundamental con que se encontrará el nuevo gabinete reside en que la fortaleza que demostraron los trabajadores organizados —más de un 70 por ciento de ellos están adheridos a entidades gremiales— arrancó a las grandes empresas conquistas de dimensiones tales que muy difícilmente el plan de reformas pueda basarse en la concesión de mayores beneficios al sector laboral. Además, esa misma noción de su propio poderío hará que las direcciones sindicales, y sus respectivas bases, se muestren demasiado reticentes a colaborar, sobre todo porque desde hace no menos de tres años ha aparecido en Italia una izquierda extraparlamentaria que, no obstante tener todavía reducidas dimensiones, no cesó de enraizarse en las masas, muchas veces por los criterios políticos de una izquierda ortodoxa que suele tender a negociar con democristianos y socialdemócratas, antes que respetar aspiraciones legítimas.

Esa falencia de la izquierda ortodoxa tiene en Italia dos beneficiarios; los mencionados grupos extraparlamentarios —Potere Operaio, Lotta Continua e Il Manifesto— y el renacido fascismo, es decir, el Movimento Sociale Italiano (MSI), liderado por Giorgio Almirante. Hasta ahora, las grandes formaciones de centro y de centroizquierda de la península han usado, respecto de esos hitos del espectro político, una terapia basada en la tesis llamada de los "extremos opuestos": no atacar a fondo a ninguno de esos polos; de ese modo habría estado garantizada una especie de "autocontrol" en la sociedad política global. Lo que perdieron de vista los autores de la novedosa idea es que la derecha fascista no apunta sus cañones sólo contra a izquierda extraparlamentaria, sino contra todo el esquema institucional de la península.

DOLORES ECONOMICOS. Claro que no se trata únicamente de grietas en el frontón del andamiaje político: una nueva depreciación de la lira frente al dólar y a las monedas fuertes europeas —marco alemán, francos belgas y franceses y florín holandés—, que eleva al 13 por ciento la devaluación registrada en los últimos doce meses, constituye el dato más importante de las estadísticas estructurales básicas.

Desde febrero último la lira fluctúa libremente en los mercados cambiarios: Italia no se adhirió al Acuerdo Europeo que establece la fluctuación concertada de las monedas del continente frente al signo monetario norteamericano. La reciente devaluación tuvo un doble efecto: permitió aumentar la competitividad de los productos de exportación italianos, pero paralelamente encareció los artículos importados, básicamente alimentos. En el informe anual del Banco Central de Italia ya se había suñado que el proceso de recuperación económica —un pere-



... de centroizquierda

confirmarse por un módico aumento de la producción en los principales sectores manufactureros— podría quedar estrangulado por una carrera inflacionaria que obligaría a redimensionar totalmente las escalas de salarios, fijadas en los últimos convenios laborales. A eso se suma el hecho de que las importaciones de carnes —cuatro millones de dólares diarios—, así como las de trigo y otros cereales, aumentaron un 30 por ciento en el primer trimestre de 1973, respecto de igual período del año anterior.

Contemporáneamente, la tasa inflacionaria creció en un nueve por ciento, límite que la economía italiana quizá no esté en condiciones de soportar. Por otra parte, la devaluación contribuye de manera determinante a agudizar el fenómeno de fuga de capitales: quienes cuentan con dinero en efectivo lo transfieren al exterior o cambian por otras monedas —que quedan bloqueadas para la economía interna— sus reservas financieras. Precisamente a causa de la fuga de capitales, la balanza de pagos arrojó el último mes un pasivo de 300 millones de dólares. Entre tanto, las autoridades económicas se oponen a restringir el crédito interno. En efecto, una medida de ese tipo reduciría el capital circulante, pero terminaría por ahogar la expansión productiva. Hasta el momento, los principales organismos dirigentes se orientan hacia la adopción de medidas clásicas para intentar frenar el proceso inflacionario: disminución de los gastos públicos, eliminación de rentas parasitarias y mayores impuestos. También en este plano, sin embargo, las posibilidades de remediar la situación tienen un límite y se estima que el nuevo gobierno deberá recurrir a una política que cumpla la delicada terapia de conciliar la necesidad de aumentos que compensen los efectos de la inflación con la de detener, precisamente, esa misma inflación.

EL MOSAICO. Es cierto que nunca como ahora, Italia, unificada hace un siglo, se ha dividido en tantos la Italia

de los pequeños ducados y condados. En un país donde cada funcionario construye su minifeudo, donde cada industrial construye su imperio, donde cada política esboza su principado, el parcelamiento de la autoridad, que no tiene nada que ver con la regionalización, ya no sorprende a nadie. Pocos días antes del congreso demócrata cristiano, un dirigente cercano a Fanfani se alegraba del desparramo de fuerzas en el seno del primer partido de Italia: "Antes, explicaba, estábamos desgarrados por luchas implacables entre dos o tres jefes de fracción; ahora tenemos tal cantidad de jefes que ya no es posible a nadie dominar a los otros sin un acuerdo prácticamente general". No hay duda que se trata de una novedosa versión del famoso "dividir para reinar".

Hace tiempo, de Nápoles a Milán se escuchaba repetir esas palabras irónicas, desesperanzadas, de un poeta que afirmaba que cuando las estadísticas afirman que los italianos consumen medio pollo por habitante, eso significaba que un italiano comía un pollo y otro italiano lo miraba. Actualmente, los italianos consumen en serio, pero parecen haber llegado a la conclusión de que no tienen mucho que ganar con un severo acrecentamiento de la producción. La atmósfera de crisis permanente terminó por gangrenar el conjunto del cuerpo social, mientras las grandes corrientes migratorias de suñeros, generalmente trabajadores con escasa experiencia gremial, acabaron afiebrando la maquinaria sindical. "Los obreros italianos van a comprender pronto —pontificó un dirigente democristiano— que no tienen más que una alternativa: o hacen la revolución, o hacen horas extras". La alternativa cabe a toda Italia. Tenga el tono que tenga, el gobierno post Andreotti deberá hacer horas extras para reconquistar el tiempo perdido, para dar coherencia al progreso económico, para conseguir la envergadura que lo convierta en un "socio con iguales derechos" en la Comunidad Económica Europea. ♦

Brezhnev intenta ayudar a Nixon

Para disipar la espesa polvareda que levantó en Estados Unidos el caso Watergate, el presidente Richard Nixon utilizó dos expedientes: el primero de ellos consistió en organizar una cena oficial, con todas las solemnidades del caso, en honor de los prisioneros recientemente liberados por Vietnam del Norte, incluyendo a centenares de heridos en la contienda.

En esa oportunidad, Nixon expresó que no podía considerarse un acto de heroísmo el robar y difundir documentos secretos, en clara referencia al caso Elsenberger y a la publicación de los documentos del Pentágono. Este indirecto llamado al patriotismo no impresionó al congreso norteamericano que, en días pasados, aprobó una moción, por abrumadora mayoría, por la cual se suspenden los presupuestos para la guerra en Camboya, salvo determinación expresa del parlamento estadounidense. Este hecho fue calificado de "sonora derrota" de Nixon y tuvo la virtud de arrebatar las críticas a su persona dentro del caso Watergate.

El segundo recurso utilizado por Nixon consistió en entrevistarse, durante la última semana de mayo, con el mandatario francés, Georges Pompidou, en Reykjavik, Islandia. Nixon aspiraba obtener una clara victoria diplomática que le permitiera colocarse por encima de sus acusadores y afirmar su posición en lo interno.

No obstante, Nixon tuvo que volver de Islandia con las manos vacías, ya que Francia acentuó sus posiciones contrarias a la política norteamericana en materia financiera, económica, militar y diplomática. Así se desplomó, como castillo de naipes, una larga estrategia diagramada por el asesor presidencial, Henry Kissinger, destinada a fortalecer la alianza Atlántica, en medio de la que las sucesivas devaluaciones del dólar provoca reiterados enfrentamientos entre USA y sus aliados europeos.

Para evitar que se apague su parpadeante estrella, Nixon ha recurrido ahora a una medida audaz: se trata del viaje del secretario general del Partido Comunista de la Unión Soviética, Leonid Brezhnev, con quien piensa firmar acuerdos espectaculares.

Si bien al cierre de esta edición aún no se conocían los temas tratados entre los representantes de Washington y Moscú los observadores descuentan que el dirigente soviético se arriesgará a fondo para avalar a Nixon en su condición de gobernante, amigo de la coexistencia pacífica y de político pragmático, que acepta la presencia del mundo socialista en todas las tribunas.

Sobre el particular se supone que Estados Unidos y la Unión Soviética firmarán un duradero pacto de amistad. Muchos creen que es posible prolongarlo por medio siglo, en tanto los acuerdos económicos alcanzarán la friolera de 40.000 millones de dólares.

De esta manera, Nixon, según sus propios cálculos, aspira a que las críticas que diariamente recibe por el caso Watergate se vayan consumiendo, en tanto su prestigio reciba un impul-

so revitalizado al garantizar el desarrollo del sistema capitalista en los próximos cincuenta años, sin la amenaza del "peligro rojo". La instalación del Chase Manhattan Bank y del banquero Rockefeller frente al busto de Carlos Marx, en Moscú, así como la progresiva introducción de capitales e industrias norteamericanas en el corazón de la patria del socialismo, deben servir —según los observadores— de eficaz adormecimiento a una levantisca opinión pública que, desde diversos ángulos, ha expresado su protesta por lo que se ha venido en llamar "el manipuleo de la democracia".

A su vez la tarea que debe cumplir Brezhnev no deja de ser complicada. Existen demasiados indicios que permiten afirmar que la distensión de las relaciones con el sistema capitalista, "enemigo a muerte del socialismo", según los clásicos del marxismo, sólo es posible ponerla en práctica con una mayor disminución de las libertades en lo interno, rodeada de una creciente represión sobre intelectuales y escritores, imposibilitados de hacer conocer sus posiciones críticas.

Naturalmente, la soñada república conciliar (Washington-Moscú) puede sufrir inesperadas alteraciones, ya que ella está basada en la hipótesis de que tanto la URSS como USA mantendrán sus actuales esferas de influencia. Sin embargo, el esquema comienza a resquebrajarse ante la perspectiva de que el llamado tercer mundo acentúe sus luchas de liberación nacional, por el control de sus recursos naturales y con la finalidad de lograr su industrialización independiente.

Lo que preocupa a los analistas de



VICEPRESIDENTE AGNEW
Hay que salvar a Nixon



SENADOR KENNEDY
Vivimos en un estado policiaco

la Casa Blanca es el hecho de que los convenios con la URSS comenzarán, a propagar efectos positivos a mediano plazo, en tanto el caso Watergate posee una inmediatez impostergable. Una prueba de lo afirmado es que aún antes de que la comisión designada por el Senado para investigar el ya célebre asunto del espionaje republicano en la sede del Partido Demócrata la Cámara de representantes de la Unión (léase diputados) ha comenzado a tramitar el enjuiciamiento de Nixon. Es la primera vez que un presidente norteamericano, en 200 años de vida republicana, está a punto de ser enjuiciado por el congreso por presunta violación de garantías constitucionales.

El tema Watergate ha sobrepasado la clásica división entre republicanos y demócratas, por cuanto en la propia Cámara de representantes son un diputado republicano y otro demócrata los encargados de dirigir la batuta en el trámite acusatorio. En igual forma existen también demócratas resueltos a defender al republicano Nixon.

La golpeada figura de Nixon sufrió en días pasados un nuevo ataque, esta vez del senador Edward Kennedy, quien sostuvo que el presidente mantiene una insólita arrogancia frente a los problemas y las necesidades de 25 millones de negros norteamericanos. Kennedy agregó que el actual gobierno de USA se ha convertido "en un estado policiaco y totalitario".

A su vez, la representante neoyorquina, Bella Abzug, manifestó que las declaraciones formuladas por el propio Nixon, así como las argumentaciones de sus allegados y la serie de pruebas existentes, indican que Nixon está comprometido en intentar el sistema democrático y constitucional de Estados Unidos.

Es posible que una de las peores consecuencias del caso Watergate resida en el descreimiento progresivo de la opinión pública en las actuaciones de gobierno. En realidad, desde que se descubrió el autoatentado de Tonkin Bay, la popularidad de Nixon ha ido decreciendo.

En la guerra vietnamita, se han sucedido demasiados acontecimientos para que el americano medio pueda mantener su vieja fe puritana en el destino de su país y de su democracia.

Las decenas de funcionarios que Nixon tuvo que sacrificar para salvar su propia persona han influido también para que el presidente sienta el cambio de asesores, ya que los recién llegados deben pasar un tiempo de aprendizaje en el manejo de los asuntos de la Casa Blanca.

La última defenestración de Ronald Ziegler como vocero de la presidencia, a quien los periodistas norteamericanos calificaron con los más duros epítetos, es sólo una muestra del camino que tuvieron que correr los mejores allegados a Nixon.

Por otra parte, la sensibilizada piel de los norteamericanos recibió un nuevo pinchazo cuando el director financiero de la campaña presidencial de Nixon, Maurice Stands, declaró ante la comisión del Senado que había incinerado la documentación relativa a la campaña. A pesar de esta situación, el Senado considera posible reconstruir esa documentación sobre la base de declaraciones testimoniales.

Como contrapartida, es necesario tener en cuenta que Nixon, lejos de estar aislado, cuenta con muchos y poderosos amigos a quienes espera recurrir en busca de apoyo. En cierto sentido, el bloque de apoyo a Nixon tiene ya su eje aglutinador en los representantes, Hugh Carey y Fred Roneel, quienes consideran absolutamente improcedente el enjuiciamiento del presidente. El balance de esta situación sólo podrá realizarse cuando Brezhnev haya concluido su visita a Estados Unidos. Entre tanto, sólo caben las conjeturas, entre las cuales, sin embargo, surge la incógnita de si el secretario general del Partido Comunista de la URSS, Leonid Brezhnev, logrará ayudar a Nixon a salir de sus dificultades crecientes, en aras de la estabilidad política.

Juro decir la verdad..., toda la verdad..., nada más que la verdad

RICHARD NIXON, PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA



Chantaje con discreción

De chantaje discreto calificó la agencia Inter Press Service el anuncio de la empresa fundidora de estaño, William Harvey, de Inglaterra, según el cual esa refinería cerrará sus instalaciones, en atención a que el gobierno boliviano ha resuelto ampliar su propia fundición ubicada en Vinto, Oruro.

El magnate del estaño Simón I. Patiño, una de las diez fortunas más grandes del mundo, fue un consumado enemigo de instalar una refinería de estaño en Bolivia. Por ello invirtió parte de sus fabulosas ganancias en la compra de la mayoría de acciones de la William Harvey. Ahora bien, como esa fundición quedará en desuso en el momento en que Bolivia pueda fundir en su territorio la totalidad del estaño que produce, la familia Patiño amenaza con el prematuro cierre de la William Harvey, con la conciencia de que la fundición estatal boliviana no podrá ampliar sus instalaciones hasta 1976, siendo prácticamente imposible que pueda soportar una merma radical de sus ingresos en divisas, si hasta ese año se ve imposibilitada de vender gran parte de su materia prima fundamental.

Resulta interesante advertir que ninguno de los tres gobiernos del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) que se sucedieron entre 1952 y 1964, fue capaz de instalar una fundición de estaño. Víctor Paz Estenssoro comenzó su carrera profesional como abogado de la empresa Patiño Mines y, paradójicamente, casi al término de su prolongada vida política, volvió a colocarse en una posición "patinista" al censurar la instalación de los hornos de fundición de Vinto, en su discurso pronunciado el 9 de abril pasado.

La fundición de Vinto fue establecida por gestiones del general Alfredo Ovando Candia, en 1968, quien aprovechó las contradicciones que en ese momento existían entre Alemania Federal y USA, para conseguir que la empresa alemana Klockner financiara la fundición estatal. No obstante, Bolivia, funde actualmente en Vinto sólo una cuarta parte de su producción, es decir 7.500 toneladas de una producción total que alcanza a 30.000.

No obstante, esa pequeña producción en Bolivia produjo a la William Harvey una pérdida de 22 millones de dólares anualmente. Con estos antecedentes, Patiño se apresta a "sancionar" a Bolivia, desarrollando la industria estañífera del Brasil, en tanto, paralelamente, el presidente Richard Nixon, ordena lanzar al mercado las reservas de estaño de USA para abaratar los precios de esa materia prima. Así Bolivia está apretada por poderosas pinzas, sin que el presidente Hugo Banzer pueda ensayar defensa alguna a raíz de las contradicciones que impiden la estabilización de su gobierno.



ACTO FRENTE A LA EMBAJADA BRITÁNICA EN REYKIAVIK
"God save the cod" (Dios proteja al bacalao)

GUERRAS

El bacalao es lo de menos

"¡Nos roban el bacalao!" Detrás de ese grito, los islandeses impiden a pescadores extranjeros aproximarse a menos de 50 millas marinas de sus costas. Los ingleses, primeros afectados por la medida de Reykjavik, se enojaron mucho. Para proteger sus embarcaciones, el primer ministro de la Corona británica, fletó a la zona tres fragatas de la Marina Real, dos aprovisionadores, cuatro remolcadores, aviones antisubmarinos Nimrod y helicópteros. De pronto hubo explosiones: desafiando a la Marina de su majestad, el pequeño patrullero islandés "Egir", disparó cuatro granadas de 57 milímetros sobre un enorme barco de pesca británico. En un gesto a lo Nelson, el patrón del pesquero inglés ordenó a su tripulación esconderse en popa y, solo con su lugarteniente, hizo frente al adversario. Pocos días después, el mismo "Egir" se encuentra frente a la fragata "Scylla", equipada con torpedos y lanzacohetes. No pasó nada, no hubo heridos.

Sin embargo, esta escaramuza islandesa revela una profunda revisión de viejos estados de cosas en el mundo contemporáneo. Porque está a punto de jugarse una batalla por el control de los mares. Una guerra que opone a todos los países pequeños —sostenidos por China Popular—, al "frente unido" de los grandes: Estados Unidos, la Unión Soviética, Japón, Gran Bretaña y Francia. En la superficie firme del planeta, la humanidad demoró siglos en pasar de la era del nomadismo a la edad sedentaria. En los mares, esta mutación se hace bajo la mirada perpleja de la actual generación. En 1958,

cuando muchos países pequeños estaban aún bajo la tutela colonial, la Conferencia de Ginebra cobijó el triunfo de la "libertad de los mares", proclamada por el holandés Hugo Grotius en 1609. Otra conferencia internacional, que comenzará a principios de noviembre próximo en Nueva York y continuará en Santiago de Chile, deberá abolir esa libertad y lotear los mares, entre los Estados, como se lotean terrenos suburbanos.

LAS RIQUEZAS. El juego es doble: estratégico y económico. Al mismo tiempo, habrá que controlar la circulación de barcos y aviones. Y, por sobre todo, se deberá regular un acuerdo para compartir las fabulosas riquezas que yacen en los lechos oceánicos, miles de veces más valiosas que los legendarios doblones de oro de los galeones españoles naufragados. Cabe



GUARDACOSTAS ISLANDESES
Sintiendo el incómodo

preguntarse, ¿qué riquezas? Ante todo peces, por supuesto. Pero están también los yacimientos de hidrocarburos. En la actualidad, del 8 al 20 por ciento del petróleo extraído, sale del fondo de los mares. No hay que olvidar los minerales: todos los elementos conocidos de la naturaleza se encuentran en el mar. Los océanos están tapizados de inmensas cantidades de nódulos polimetálicos, formados por manganeso, cobre, níquel, hierro, plomo y cobalto. El Pacífico se estima que está "asfaltado" por un billón 500 mil millones de toneladas de esos nódulos, mientras sólo existe un millón en tierra.

Francia, por ejemplo, comete el error de no ver en la Polinesia más que un campo de ensayo para sus armas nucleares. Japoneses, norteamericanos y alemanes, entre tanto, se alían para explotar esas riquezas nodulares lo más rápidamente posible. Desde 1968, un Comité de Fondos Marinos, dependiente de la ONU, prepara la Conferencia de Santiago. Hasta el momento sólo pudo elaborar los encabezamientos de cada capítulo, pero, desde ya, la relación de fuerzas —que favorece a las naciones pobres— ha puesto sobre aviso a las grandes potencias. La orientación va a dibujar, sin dudas nuevas fronteras económicas en el mundo. He aquí los mojones esenciales:

Mar territorial. Es una franja de 12 millas marinas (22 kilómetros) a lo largo de las costas. Sobre ella, el Estado costero ejerce soberanía plena. Actualmente en este punto reina la anarquía. Inglaterra pretende que sus barcos tienen derecho a aproximarse hasta 3 millas, mientras Chile "empujó" su mar territorial hasta las 200 millas.

Mar patrimonial. Es el precio que los grandes deberán pagar para hacer retroceder a los 17 países chicos que desconocen las 12 millas. La expresión es latinoamericana. Este mar cubrirá una franja de 200 millas (370 kilómetros), a lo largo del mar territorial y reemplazará a la zona de pesca que algunos países, como Islandia, se había otorgado unilateralmente. También reemplazará a la plataforma continental, inventada por el presidente norteamericano Harry Truman en 1945. La plataforma continental es en realidad una broma jurídica, cuyo objetivo era el de apropiarse del subsuelo rico en petróleo de las costas de California y el golfo de México. Está definido así: "La plataforma continental designa el lecho del mar hasta el punto en que la profundidad de las aguas que están sobre ese lecho permitan la explotación de los recursos naturales".

No se trata entonces de una opereta islandesa. Acá importa menos saber si los restaurantes de Aberdeen o Newcastle podrán o no ofrecer pescado a sus clientes que ir anotando los tantos que, países ricos contra países pobres, se anotan en esta nueva batalla. Es sintomático, por ejemplo, que Moscú haya optado por el silencio, cuando Islandia tiene un gobierno de izquierda y su ministro de pesquería es comunista.

SEIS ARGENTINOS AL KREMLIN

Sí. Se van a trabajar al Kremlin. A Moscú. En serio. Son acondicionadores de aire Frigidaire fabricados en la Argentina.

¿Por qué van al Kremlin?

Es una linda historia.

Resulta que estos últimos veranos en la fría Moscú hizo calor. Tanto, que los rusos decidieron instalar aire acondicionado en el Kremlin.

Pero como en Rusia no se fabrican acondicionadores de aire... tuvieron que pedirlos a los Estados Unidos.

Compraron en la General Motors acondicionadores de aire Frigidaire.

Los rusos eligieron bien.

Y la General Motors también eligió bien.

Porque los acondicionadores de aire Frigidaire se fabrican bajo licencia en muchos países del mundo... pero la General Motors eligió los argentinos para mandarlos al Kremlin.

¿Por qué?... Porque sabe cómo están hechos. Sabe que son los mejores, que están bien hechos.

¡Sabe que mandando argentinos al Kremlin va a quedar muy bien con los rusos!

FRIGIDAIRE



EL MEJOR ACONDICIONADOR ARGENTINO
EN LOS MEJORES COMERCIOS DEL RAMO.

HOGARAMA
Avda. Cabildo 1852
Capital

ORLANDO CORREA E HIJOS
Balcarce 157/59
San Martín

SANARGO
Carlos Pellegrini 1047
Capital y sucursal Liniers

Las primeras leyes nacionalistas

LAS NUEVAS MEDIDAS. El gobierno que preside Cárdena elevó al parlamento la ley de nacionalización de los depósitos bancarios. Se establece en ella la transferencia, a nombre del Banco Central, de todos los depósitos en pesos que guardan en sus arcas los bancos comerciales. Las demás casas bancarias, y entidades financieras, actuarán en calidad de representantes y mandatarios de la institución monetaria más importante del país. En síntesis: los depósitos que actualmente disponían los bancos comerciales pasan a la órbita del BCRA; los miembros que antes utilizaban esos fondos deberán, ahora, pedir la autorización del Banco Central.

Al tiempo que el proyecto ingresaba en la cámara alta del Congreso Nacional, se difundió, en esferas oficiales, que el Banco Central había emitido el dinero para financiar los aumentos salariales que las empresas deberán oblar a partir del 1° de junio: 200 mil millones de pesos viejos, ese dinero será prestado a las empresas a una tasa del 13 por ciento anual. Una fuente privada estimó que los bancos comerciales, por su parte, obtendrán con esta operación una ganancia de alrededor de 80 mil millones de pesos.

Algunos observadores suponen que la nacionalización de los depósitos bancarios implica trasladar hacia el Estado el resorte de la emisión, para satisfacer las necesidades crediticias de los em-

presarios industriales. Por lo pronto, la medida alentará una estrecha asociación entre la banca privada y el Banco Central, ya que este último es el responsable de la emisión monetaria. En otras palabras, la nacionalización de los depósitos significa que el Estado asumirá el papel de impulsor de una inflación destinada a ofrecer crédito fluido. El considerando que acompaña la ley señala, precisamente, esa función: que el Estado pueda acomodar la creación de moneda a los fines de la propia política económica, dominando de esa manera la creación de dinero bancario que podían realizar, hasta ahora, los bancos comerciales, si bien en forma restringida por las regulaciones del BCRA.

La nacionalización de los depósitos será acompañada con una serie de disposiciones sobre la banca privada, nacional y extranjera. El gobierno fomentará la colaboración entre los banqueros nacionales y foráneos. La legislación aprobada durante el gobierno de Juan Carlos Onganía impedía la expansión a los bancos con aporte externo superior al 20 por ciento. En ese caso, estas casas preferían "argentinizarse", es decir, ceder su paquete accionario a banqueros privados. El gobierno propone, ahora, la expropiación de esos bancos pero pagará la indemnización correspondiente. Los bancos en esas condiciones (el Argentino de Comercio, el Popu-

lar Argentino, el Francés del Río de la Plata, el Santander de Córdoba y Rosario, la sucursal de Bahía Blanca del City y el Argentino del Atlántico) estimaban, algunos meses atrás, que si se les indemnizaba por el valor del capital, las reservas y los activos físicos el negocio resultaba altamente rentable. No se sabe, aún, cómo los indemnizará el gobierno pero la banca extranjera no protesta por las nuevas medidas. Existe otro capítulo de la filosofía oficial que agrada a los banqueros foráneos: los bancos de países que tratan favorablemente a los bancos nacionales recibirán una atención especial mediante una cláusula de reciprocidad. Así, estas casas podrán acceder también después de una autorización, al redescuento que ofrecerá el Banco Central.

La banca extranjera no vislumbra, en las medidas oficiales, una barrera a su accionar. Inclusive, algunos banqueros vinculados al capital externo han señalado que la nueva política puede abrir las puertas a una asociación entre capitales extranjeros y la banca oficial.

COMERCIO EXTERIOR. El proyecto oficial promueve una colaboración entre las juntas de granos, carnes y las empresas privadas y cooperativas. La Cámara de Exportadores manifestó, en la Asamblea Empresarial del jueves 14 de junio, su acuerdo con los proyectos impulsados. El elenco gubernativo no pretende reeditar la experiencia del Instituto Argentino de Promoción del Intercambio (IAPI); por eso, la "nacionalización" del comercio exterior será *sui generis*: se respetará ampliamente la iniciativa privada de las firmas exportadoras.

Tampoco se contempla un control sobre las transferencias financieras que se producen por la vía del comercio exterior. Los egresos, en materia de asistencia tecnológica no están sujetos, asimismo, a ninguna clase de fiscalización.

En las próximas horas entrará en debate el proyecto de ley sobre inversiones extranjeras. Se reivindica el tratamiento del Pacto Andino para el capital externo, y se permitirá la remisión del 12,5 por ciento de las utilidades, sobre el total del capital invertido. Cabe señalar que un informe del *Council of the Americas*, indicó, pocos meses atrás, que el promedio de la remisión de utilidades, del capital norteamericano alcanza al 14 por ciento: ello indica que la política propuesta no afecta, sustancialmente, a las inversiones extranjeras. Ciertos expertos recuerdan, también, que en Brasil la reglamentación para las inversiones son vastas; sin embargo, esas leyes no han sido una valla para el avance de los capitales externos. Sucede que el gobierno de Héctor Cárdena reclama la cooperación del capital externo con el objetivo de modernizar la economía argentina. Pero para encontrar esta colaboración ofrece a los empresarios nacionales la posibilidad de fijar sus propias condiciones. A partir de un acuerdo sobre ellas se abrirá las puertas a una activa entrada de inversiones.



SUPER SKYMASTER TURBO SYSTEM
Un avión listo y una tarea postergada

ENERGIA ATOMICA

Demoras en la búsqueda de uranio

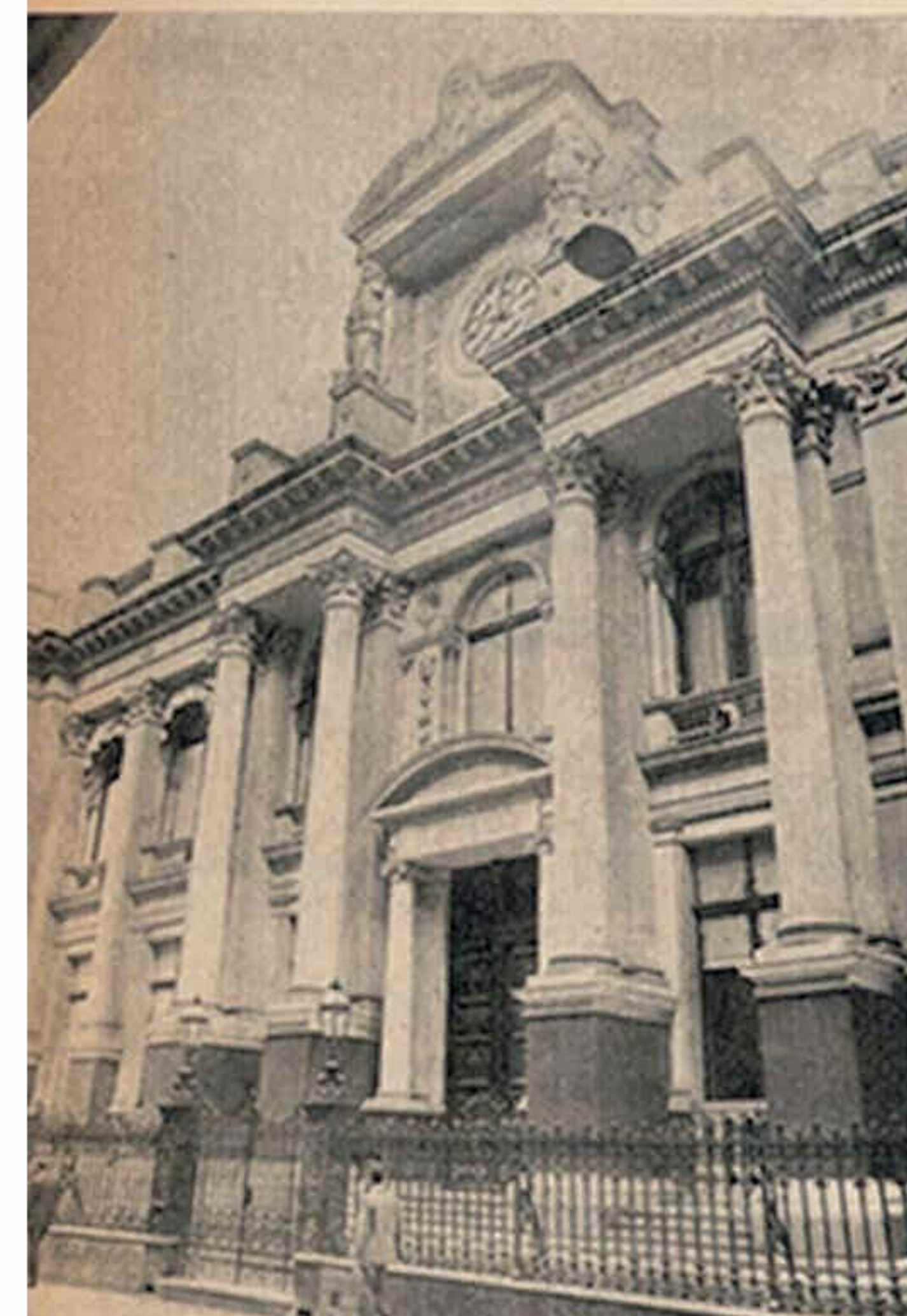
Como siempre, en la Argentina, pequeños problemas demoran las grandes tareas. Y esta vez se trata de la prospección de ciertas zonas uraníferas del país, por medio de la "scintillometría", un avanzado sistema de cateo magnético que, combinado con un sistema de fotografía a cierta altura, ubica con buena precisión los posibles yacimientos. Para realizarlo, la Comisión de Energía Atómica licitó, en setiembre de 1972, la ejecución de este trabajo, para el cual montaría, en el avión de la firma ganadora, los aparatos de prospección.

La licitación se adjudicó, el 13 de setiembre, a la empresa Aerotransportes Cilveti, que ofreció realizar la tarea con un Cessna 337, Super Skymaster Turbo System, por lo que la CNEA le abonaría la suma de 13 millones de pesos moneda nacional. Cilveti compró, entonces, el Skymaster a otra compañía, La Macarena S. A., por 47 millones de pesos, y comenzó a trabajar para ponerlo en servicio. Después de varios inconvenientes, y de un pedido de prórroga de la empresa, la CNEA fijó como último plazo para que el avión comenzara a prestar servicio en San Antonio de los Cobres, sobrevolando la puna salteña, el 8 de enero. Después de una carta de prórroga más, Aerotransportes Cilveti puso a disposición de la Comisión el aparato, por telegrama colacionado, y ésta le contestó que el avión no contaba con los seguros correspondientes. Según Cilveti, el Skymaster no había sido asegurado porque, al no estar fijada la fecha del comienzo de las operaciones por la CNEA, el gasto le acarrearía un verdadero perjuicio. En consecuencia, la CNEA decidió que Aerotransportes Cilveti no

había cumplido los términos de la licitación, y rescindió el contrato, multando a la compañía con un 20 por ciento del monto total. Desde el 1° de febrero, el avión estaba listo para iniciar los trabajos. Como descargo de sus tardanzas, Cilveti alegó que las tareas de acondicionamiento de su avión habían sido interrumpidas tres veces por denuncias efectuadas en la Fuerza Aérea por personas vinculadas a la Comisión Nacional.

Por fin, Cilveti no aceptó la transacción que se le ofrecía, que consistió en postergar la iniciación del cateo aéreo hasta el 27 de agosto de este año; ya en una nota anterior, la CNEA le había comunicado a Cilveti que su demora había producido "que pasara la temporada" para ejecutar el trabajo. Con énfasis la compañía sostuvo que su Skymaster —un avión con motores enfilados, doble cola y fuselaje dividido, recomendado para esta clase de trabajos por los expertos, y que cuenta con una perforación para el scintillómetro en su parte inferior— podía volar bajo condiciones climáticas adversas, y a la altura requerida, sobre todo en una zona que no se caracteriza por un exceso de turbulencias. El 5 de abril, la adjudicataria interpuso un recurso administrativo, y comenzó a preparar una eventual acción judicial. Mientras tanto, en un hangar del Aeroparque, un avión preparado para la búsqueda de uranio, permanecía inactivo, o usado sólo para vuelos de rutina.

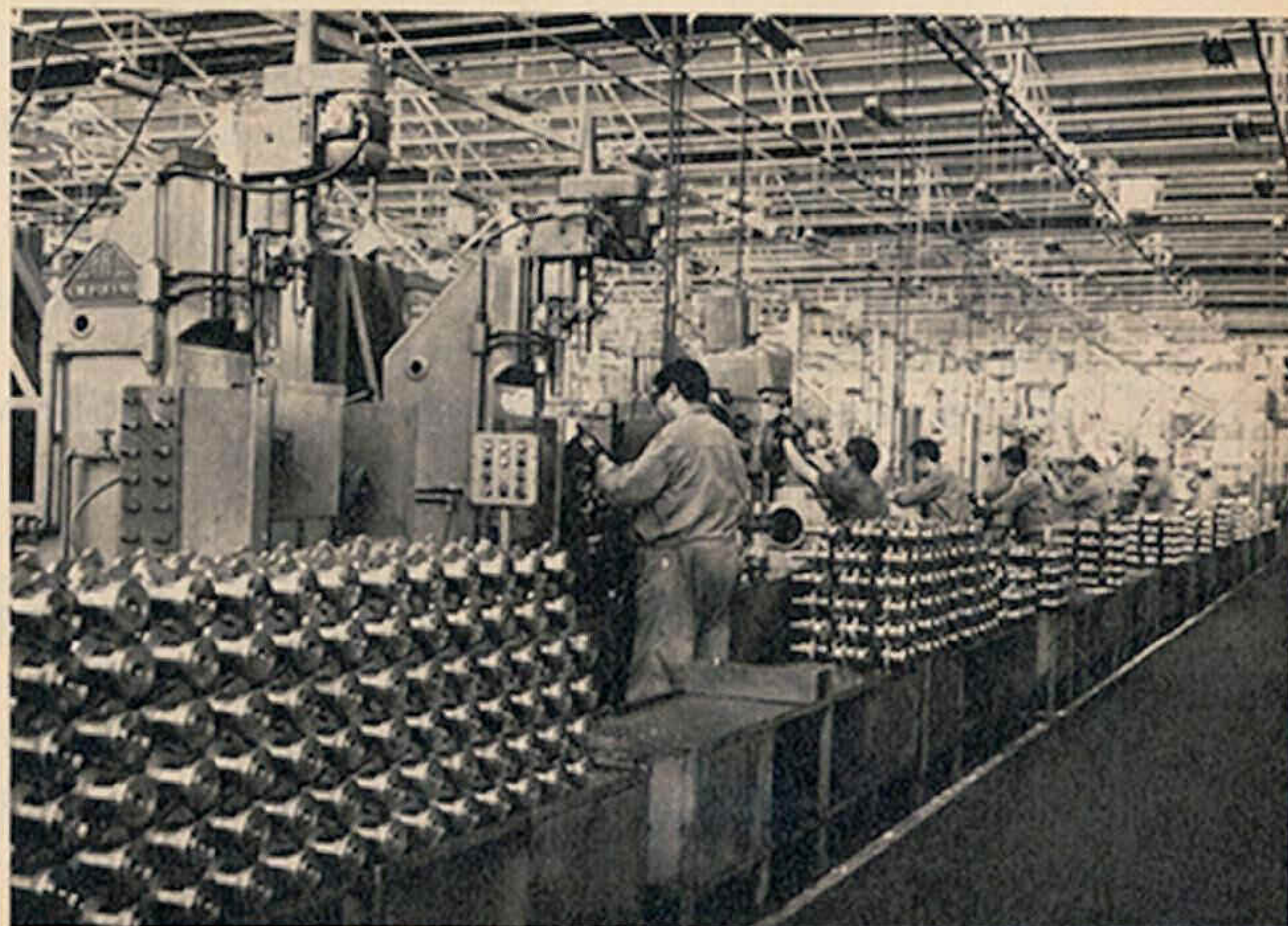
En el preciso momento en que las grandes potencias dedican buena parte de sus esfuerzos y energías económicas al conocimiento de las reservas naturales de los lugares más alejados del planeta, un litigio de reducidas proporciones demora aún más el relevamiento de los yacimientos de uranio en la Argentina: un acontecimiento pequeño, producto de interferencias de minivo nivel, que no dejará de alegar, sin duda, a algunos intereses. ♦



BANCO CENTRAL
La reforma financiera

El jueves 21 de junio, mientras el país comenzaba a distender su tensión acumulada en la jornada anterior, el gobierno envió al parlamento un paquete de 10 leyes que proponen modificaciones en la estructura económica vigente. No son las únicas, ya que restan trasladar a las cámaras del Congreso Nacional unas 12 leyes, que completarán la política económica global del nuevo gobierno. Pero los proyectos esenciales del justicialismo, aquellos que destellan un fulgor nacionalista, ya están en manos de los senadores. En efecto, dos proyectos básicos serán motivo de debate los próximos días: la nacionalización de los depósitos bancarios y las normas que reglamentarán el comercio exterior de granos y carnes. Otros temas sufren, en la actualidad, los últimos ajustes: la ley de inversiones extranjeras, la promoción industrial y minera, la renta normal potencial de la tierra, recargos e intereses por infracciones impositivas, y algunos más.

La estructura del andamiaje que se dispone a montar el gobierno nacional es el *acuerdo social*. La esencia filosófica de ese pacto fue explicada por Julio Broner, titular de la CGE: "El acuerdo es serio, sin extremismos ni irracionalidad; es moderado y no busca expropiaciones, ni que el Estado avance aún más sobre la empresa privada".





TOMÁS PFÖRTNER

Avanzan "las lentes blandas"

OPTICA

La revolución de la línea blanda

Seguramente cuando en 1537 Leonardo Da Vinci volcó por primera vez en un diseño el concepto de las lentes de contacto, estaba muy lejos de imaginar hasta qué punto llegaría el perfeccionamiento tecnológico en la materia. Y es que aun para una imaginación febril como la del notable inventor resultaría difícil aceptar que podría corregir todos sus problemas de visión con la simple aplicación de una lente minúscula que se adhiere con notable flexibilidad a la córnea y tiene la apariencia de un pedazo de papel celofán. Sin embargo, el sistema existe, ha sido descubierto y perfeccionado en los últimos años y se ha constituido en una verdadera revolución en el campo de la óptica. La aparición de las lentes de contacto blandas son el resultado

de un mejor conocimiento del ojo, un refinado avance de la química y de los procesos de fabricación que hace posible que el plástico utilizado sea tan compatible para hacer lentes de contacto como venas y válvulas artificiales para el corazón. Para Tomás Pförtner, gerente técnico de Pförtner Corneal, la lente blanda es mucho más importante desde el punto de vista correctivo, amplía el campo visual a lo normal y en casi todos los casos se obtiene una notable mejoría en la agudeza de la vista. El técnico señala que en una primera etapa se experimentaba mucho sobre el ojo con las consecuentes molestias y lentitud de procedimientos, ahora se ha perfeccionado la medición hasta lograr una perfecta adaptación de la lentilla correctiva a la córnea, un proceso que se ha acelerado notablemente en los últimos diez años y que trae consigo una verdadera conquista, la permeabilidad gaseosa y la permeabilidad a la lágrima. Esta es otra de las virtudes de las "blandas" que otorga comodidad y seguridad al ojo. Pförtner

trabaja actualmente con lentes blandas hidrofílicas (absorben agua), de procedencia estadounidense "Softlens" y alemana "Waicon", esta última fabricada localmente, especialmente apta para la práctica de deportes, incluso la natación. Las nuevas Waicon se elaboran con un novedoso material desarrollado por las universidades alemanas de Bonn, Mainz y Marburg y el departamento de investigación de Pförtner Corneal. Poseen una gran elasticidad, resistencia y un alto índice de transparencia, lo que unido a su capacidad de adaptación a la córnea, proporciona lentes en todas las graduaciones, salvo en astigmatismos mayores a 2,5 dioptrías.

Pese a sus logros, la empresa no descuida la investigación, una de las pivotes básicas del éxito de sus resultados y encara actualmente estudios sobre lentes de caucho de siliconas en forma conjunta con el Instituto Nacional de Tecnología Industrial y la Fundación Oftalmológica Argentina.

UN SERVICIO PROFESIONAL. El mercado de las lentes de contacto tiene proyecciones excelentes. Tomás Pförtner estima que se trata de una población con temperamento europeo y un nivel de vida que comparativamente a otros países latinoamericanos sigue siendo bueno. Para el entrevistado de *Panorama*, los 80.000 pesos viejos que suele costar una lente rígida del último tipo, no significan una erogación excesiva si se tiene en cuenta que a cambio se les facilita todo el proceso de adaptación de la lente, un servicio profesional permanente y un servicio de reposición de la unidad o el par cuando es necesario. Si bien la mujer predomina entre los usuarios se nota paulatinamente un mayor acceso del hombre, consciente de que la lente de contacto no es solamente un medio de corrección estética, sino una inestimable ayuda para ver bien.

Desde luego no faltan las frivolidades; sin embargo, los casos son los menos y se adjudican normalmente a



LOS RESULTADOS
El estudio y resistencia



MANUEL DE CHOCH

Nuevas esperanzas

artistas o modelos que cambian el color de sus ojos. Para un futuro mediano, una etapa tal vez lejana, Pförtner prevé el reemplazo total de los anteojos convencionales por las lentes de contacto. "De cualquier manera —afirma— falta mucho tiempo para ello". No obstante su uso se populariza cada vez más. En Francia, por ejemplo, un promedio de 25.000 personas reciben anualmente lentes de contacto y se venden 10 millones de cristales para anteojos por año, de graduaciones que corresponden a defectos de la visión que requieren su uso constante. Teniendo en cuenta distintos factores se puede afirmar que anualmente 4 millones de personas con visión viciada son provistas de anteojos. Si se presume que mediante las lentes blandas un 10 por ciento de estas personas de visión viciada —es decir 400.000— pueden convertirse en usuarios del correctivo, la expansión de las lentes de contacto "blandas" para el futuro sería del orden de 1.600 por ciento.

LA REVOLUCION BLANDA. Al margen de los pronósticos, es evidente que una verdadera revolución se halla en marcha. Una lente blanda, permeable, inocua y de excelente transparencia, que puede ser fabricada para cada caso en particular, está siendo adquirida por un número cada vez mayor de usuarios deseosos de una perfección a la que la técnica los ha acostumbrado.

LAS DOS ERAS. Manuel de Choch, titular de Bausch y Lomb es categórico. "En lentes de contacto —afirma— hay que hablar de dos eras, antes y después del "blando". Anteriormente una lente de contacto ya sea de plástico o cristal se constituía en un cuerpo extraño dentro del ojo humano. La aparición del nuevo plástico, que los químicos denominan Hema y que por su forma de centrifugado encuentra una importantísima aplicación en las lentes de contacto, hace posible que estas que cubren un poco más que la córnea se adapten al ojo, en vez de ser el ojo el que deba adaptarse a la lente". De Choch señala que la historia de la lente de contacto es la historia de la evolución de la técnica.

el éxito de la denominada "Revolución blanda". Recuerdo que en 1887 un fabricante de anteojos llamado F. A. Muller colocó la primera concha de vidrio sobre un ojo sin párpado. Un año después un óptico francés llamado Kalt descubrió el principio básico de las lentes corneales y descubrió que la tensión superficial creada por la humedad natural del ojo podía sostener un disco de cristal húmedo y de forma adecuada en su lugar. La teoría era correcta pero el cristal que se utilizó entonces era demasiado pesado. Finalmente en 1948 un técnico de Los Angeles llamado Kevin Tuohy descubrió que el plástico transparente liviano que era usado para lentes esclerales podría funcionar en forma efectiva como una lente de contacto que cubriera solamente la córnea. (Las lentes esclerales cubren tanto la parte de color como la blanca del ojo.) Estos fueron pasos previos para la denominada lente de contacto dura que se usa actualmente.

Al finalizar la década del 50 Otto Wichterle, de Checoslovaquia, comenzó a experimentar con un polímero hidrofílico único y de sus experiencias con Hema surgió la nueva lente de contacto blanda. Fue en 1966 recuerda De Choch cuando Bausch y Lomb de Rochester, Nueva York, obtuvo los derechos exclusivos para producir y distribuir los denominados Softlens en los Estados Unidos y derechos no exclusivos para distribuirlos en muchas otras partes del mundo.

UNA CONJUNCION DE ESFUERZOS. La fabricación de esta nueva clase de lentes de contacto involucra una conjunción de esfuerzos y conocimientos de químicos, ingenieros y profesionales de la industria óptica. De Choch habla con entusiasmo sobre las características de la nueva lente, elogia su flexibilidad, su rápida y efectiva adhesión al ojo y su propiedad de absorción del agua. En su estado de hidratación la lente de contacto puede absorber hasta el 38,6 por ciento de su peso en agua y transmitir ópticamente más del 98 por ciento de la luz que le llega. "Todos estos elementos —dice De Choch— explican el entusiasmo de la gente por la nueva lente blanda y el porqué de la revolución". La motivación del auge, según nuestro entrevistado debe buscarse también en un deseo natural de la gente a quitarse los anteojos, ya sea porque incomodan o bien por coquetería, como parece ocurrir con un noventa por ciento de los miopes que utilizan cristales gruesos. La aparición de los "blandos", ha hecho renacer las esperanzas de aumentar un mercado potencialmente muy rico (se calcula en 3 a 4 millones la cantidad de argentinos que tienen problemas de visión). De cualquier manera para Bausch y Lomb las cosas son muy gratificantes: su volumen de ventas total entre anteojos tradicionales y lentes de contacto asciende a 2.500 millones de pesos anuales y exporte actualmente a Bolivia, Paraguay y Uruguay.

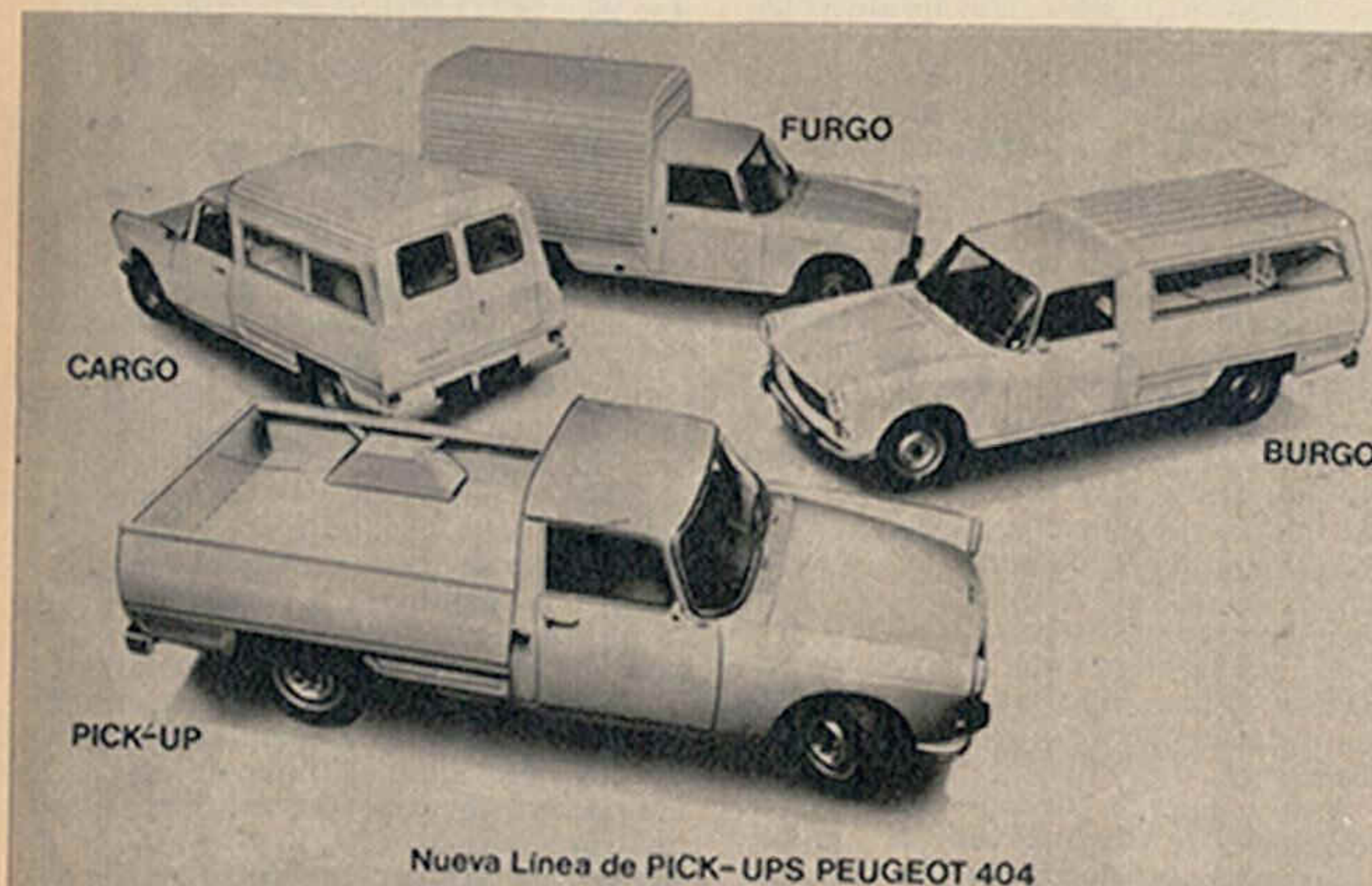
CAMARA

Los anunciantes ante la nueva era

Al iniciar el decimocuarto año de su existencia la Cámara Argentina de Anunciantes hizo públicas las conclusiones del Consejo Superior, como consecuencia de los trascendentales acontecimientos que vive el país. Señala en esta oportunidad que el hombre de empresa argentino, aceptando la responsabilidad que le compete, está dispuesto a contribuir al esclarecimiento de los grandes problemas nacionales adhiriendo al "acuerdo de reconstrucción" propuesto por el gobierno electo. En tal sentido el citado organismo compromete todo su apoyo a los planes oficiales, destacando algunas premisas de honda gravitación en el campo político, social y económico: la absoluta necesidad de impedir el éxodo de la inteligencia, para lo que debe instrumentarse una legislación coherente que implemente medidas de estímulo y reconocimientos a la par que dotar a la Universidad argentina de todos los recursos que le permitan alcanzar el más alto nivel filosófico y científico. Favorecer el desarrollo de la infraestructura básica para el avance tecnológico de la empresa nacional industrial, comercial y agropecuaria, facilitando su equipamiento moderno, para que pueda competir en los mercados internacionales. Fortalecer la pequeña y mediana empresa con el objeto de evitar su quiebra o desnacionalización y prohibir la importación de productos que puedan fabricarse en el país. En otros considerando la Cámara Argentina de Anunciantes manifiesta que la publicidad es, en el mundo moderno, una fuerza vital integrada no sólo en el desarrollo de las empresas sino en todas las actividades de la sociedad. ♦



La publicidad es una fuerza vital



Nueva Línea de PICK-UPS PEUGEOT 404

NUEVA LÍNEA DE PICK-UPS PEUGEOT. La presentación de esta línea de vehículos utilitarios livianos pudo concretarse debido a la nueva planta de montaje de la firma SAFRAR. La línea Peugeot 404 conserva en el interior de la cabina el lujo y confort tradicionales en los coches de ese modelo. El motor diesel rápido incorporado a esta línea de pick-ups es el Indenor XD 4.88, fabricado en el país por Borgward Argentina S. A. Tiene 4 cilindros y 1948 cc, desarrolla una potencia de 68 HP a 4500 r.p.m. con un consumo de 8,7 litros cada 100 Km y una velocidad máxima de 115 Km por hora.

FORD MOTOR ARGENTINA expuso en Quito una amplia variedad de modelos. Los vehículos exhibidos por la empresa despertaron gran interés entre la concurrencia no sólo por la calidad sino también por su adaptación a las más variadas exigencias del mercado mundial.

DOS MILLONES DE PASAJEROS viajaron en Lufthansa en el primer trimestre de 1973, es decir 4,3% más que en el primer trimestre de 1972. La cantidad de carga transportada aumentó en un 15,9% y la correspondencia en un 7,8 %. Los resultados económicos del primer trimestre arrojan cifras positivas. En virtud de ello el Directorio de la empresa podrá proponer en la Asamblea del 5 de agosto dividendos acumulativos sobre las acciones preferidas y dividendos sobre las acciones ordinarias.

CONSERVAS ALIMENTICIAS DE AMÉRICA LATINA serán expuestas en la Feria Internacional de la ciudad de Parma, Italia, en septiembre del año próximo. Para tomar contacto con las autoridades argentinas en la materia, estuvo en Buenos Aires el gerente ge-

neral de la muestra, doctor Gian Carlo Donati. La iniciativa corresponde al Instituto Italiano para el Comercio Exterior.

MISS PROVINCIA DE BUENOS AIRES y finalista al concurso de Miss Argentina, resultó elegida la señorita María Cristina Hernández de 19 años de edad y 1,72 de estatura, que representa a la ciudad de Zárate. El jurado, integrado por Elvira Porcel, Siro San Román, Ignacio Gofí, Leonor Onís y representantes de Modas Etam, Mallas Catalina y Rugantino, seleccionó también como princesa primera a Cristina Bergerot, de Junín, y como princesa segunda a Ana María Gorosi, de Necochea.

UN NUEVO PRODUCTO PARA EL CABELLO fue presentado por Colgate Palmolive S. A. I. C. ante el cuerpo de vendedores de esa firma durante una convención que se realizó en los salones del Hotel Sheraton. Se trata del champú Vita Protin con proteínas. Actuó como maestro de ceremonias el eficaz Alberto Olmedo.

VIAJA UN FUNCIONARIO DE BAYER. El Dr. Elías Alvarnez, jefe de servicios veterinarios de Bayer Argentina S. A. partió para Europa con el objeto de realizar un seminario en la facultad de Ciencias Veterinarias de Hannover. Completará su gira visitando el complejo fabril Bayer en Colonia (Alemania) y el Laboratorio Bayer en Barcelona.

FIESTA EN MASSALIN Y CELASCO. Coincidentemente con el Día del Tabaco el personal de esta firma celebró oportunamente su tradicional fiesta en el restaurante "El Mangrullo". En la ocasión se entregaron premios a los obreros y empleados que cumplieron

25 años de trabajo ininterrumpido en la empresa.

UNA NUEVA MAQUINA COPIADORA, la Royal Bond, producida por la corporación Litton, fue presentada por la empresa Tajax S. A. Para destacar las cualidades del nuevo equipo habló el gerente comercial de la firma, señor Alfredo Bustamante.

SOBRE MODERNAS TENDENCIAS EN ENVASES Y EMBALAJES habló en el local de IDEA la señora Susan Yuen, secretaria general de la World Packaging Association, entidad que agrupa a los productores de envases y embalajes de todo el mundo.

MUDANZA CON SMOWING. Erven Lucas Bols inauguró sus nuevas oficinas en la calle Córdoba 1345. El nuevo domicilio de la empresa se destaca por haber dispuesto en forma funcional la atención y distribución de sus departamentos de comercialización y ventas.

PREMIO EMECE 1973. Emecé Editores S. A. ha dado a conocer las bases del decimosexto Concurso Literario que se realizará este año. El concurso estará limitado a obras de ficción en prosa (novela o cuentos), en idioma castellano, con total independencia en cuanto a la elección de los temas. Las obras deberán ser inéditas, con una extensión no menor de 50.000 palabras y no mayor de 100.000. Entre otras condiciones se establece que sólo podrán participar en el concurso aquellos escritores que no hayan publicado ninguna obra de ficción en Emecé Editores en los últimos cinco años.



MISS BUENOS AIRES (CENTRO)

25 años de calidad al ritmo del país.

Arthur Martin es como de la familia. Siempre está cuando se lo necesita. Siempre, desde hace 25 años. Piense en la cocina Caroline, y en toda la línea Arthur Martin de hornos y anafes, heladeras, calefones, secarropas y acondicionadores de aire. Son 25 años de vida útil. Plenos de calidad y experiencia. Plenos de constante investigación. 25 años de servicio rápido y seguro. Vividos con responsabilidad. Cuando usted y su familia ponen en marcha un artefacto Arthur Martin, hay 25 activos años que funcionan a favor de una marca. Que ya se prendió al hogar.



ARTHUR MARTIN



1948 - Hoy como entonces seguimos teniendo confianza en el país - 1973



Oswaldo Varone



2

DESFILE. Comenzaron en el Alvear Palace Hotel las presentaciones de moda argentina que organiza Eduardo Pellegrini, que se realizan también en el Plaza y el Sheraton. Seis modelos mostraron ropa para hombres y mujeres, de cotizadas firmas nacionales. Floren's hizo vestidos chemisier de línea femenina y conjuntos sport cómodos y sentadores. Lady X imaginó modelos de líneas alargadas, en jersey de seda, escotados o con amplias mangas dolman para la noche. Se vieron importantes abrigos de piel de Hubert Vendôme, conjuntos de gamuza de Gamufix y prendas de tricot de Silka. También, una

completa colección "lujuria", de impermeables de It's. Para los varones, todos los modelos fueron creados por Thompson & Williams, en pana, franela, Príncipe de Gales y telas no convencionales. Los hombres se vestirán con marrones y tostados para el día y con grises y azules para la noche. Había largos vestidos en tricot con insólitas combinaciones de colores, y los de noche asombraron con detalles en la línea y en las ricas telas, elegidas con seguro criterio (fotos 1 y 2). La modelo María Luján ofició de anunciadora y logró, con su trabajo, un toque de refinamiento. Finalizada la muestra, hubo sorteos de productos de las firmas auspiciadoras.

DOS NOVEDADES para el cuidado del cuerpo femenino ha incorporado a su extensa línea Spot Cosmética:

• **Amodil Celulite** es una crema masaje que tiene la propiedad de coadyuvar en la reparación de alteraciones estéticas de la piel, sobre todo en aquella conocida como "piel de naranja" y que hasta ahora no se había logrado eliminar con ningún otro tipo de tratamiento cosmético.

• **Amodil Mar** es un baño espuma cuyas virtudes son eficaces para todo el grupo familiar. Este producto reúne en su composición una serie de elementos naturales como: extracto de castaño de la India, principios derivados de las flores de heno y de manzanilla y una

justa proporción de yodo orgánico que revitalizan cuerpo y mente, a través de un baño vivificante y de relax. La utilización del producto tiene dos posibilidades: bajo la ducha o como baño tipo sauna. Ambos métodos otorgan una sensación de verdadero descanso natural.

REGALOS. En el local 12 de avenida Alvear 1883 se exhibe una extensa variedad de objetos ideales para ofrecerlos como regalos o para poseerlos para uso cotidiano. **Bonniers** —así se llama el negocio— cuenta con más de 14 años de experiencia en el ramo, y tres de instalado en el lugar. Hay, en cerámica, adornos, juegos de platos, algunas piezas de Tala-vera de la Reina y hasta frutas importadas que parecen naturales. Ceniceros desde 6 pesos, frascos de vidrio de colores, y una estupenda quersa con rayas coloradas y negras. "Nuestra variedad en bandejas es muy importante", asegura Amelia —la encargada de **Bonniers**— y muestra algunas pintadas a mano, otras de acrílico, ovaladas, redondas y hasta rectangulares en diversos tamaños. Se puede elegir Carey en una extensa línea: calzadores, portarretratos, cajitas, papeleros, bols, cigarreras. También los hay de acrílico. Piezas exclusivas de Guzzini, el famoso diseñador italiano: sillas de acrílico y metal, pirámides de distintos tamaños, un original balde para hielo, formas macizas y diversidad de mesas-carritos, mesas-bandejas y magníficos adornos (foto 3). La sabiduría de Amelia facilita y orienta la maravillada confusión del cliente.

COTY presentó en Miñones al 2100, dos films cedidos por los Servicios Culturales de la embajada de Francia. Uno de ellos —el más importante— mostró una revista filmada de la moda francesa 73/74, realizado en el Museo Galliera de París. Nueve famosos diseñadores fueron elegidos para mostrar al mundo sus líneas, sus tendencias y sus colores:

• **Louis Féraud:** Eligió a una modelo argentina, Raquel Sagnato, para adelantar su estilo. Línea juvenil, detalles ultrarrefinados, abrigos y vestidos marcados por las

sombreros emparentados con gorros, en colores claros.

• **Jean Patou:** Modelos bordados de líneas flexibles, gráciles y artesanas para valorizar a la mujer.

• **Givenchy:** Está íntimamente ligado a la libertad de propuestas. Tapados de líneas netas, livianas, tonos tiernos que siguen el ritmo de la silueta envolviéndola. Para la noche: pantalones de lino y un medio cuerpo al que llamó Baño de Luna, íntegramente bordado en piedras.

• **Guy Laroche:** Pantalones largos, sacos más largos todavía, mangas-capa y fantásticos plisados en finísimos paños.

• **Philippe Venet:** Mucho movimiento en los vestidos, frunces en la espalda, siluetas finas, simples y distinguidas.

• **Christian Dior:** Insiste en el talle fino. Cantidad de blusas y camisas, ya sea en vestidos, sacos o combinaciones de ambos. Refinamiento en todos los detalles.

• **Lanvin:** Juega este año con rayas, lunares y flores tornasoladas. Estampados geométricos precisos y tonos bicolors para tapados rectos y vestidos tubo. No desdeña la muselina para románticos modelos nocturnos.

• **Balmain:** Muestra la primavera en colores lisos, alegres, contrastados con difusos estampados. Profusión de organzas coloradas, bordadas en blanco.

• **Sherrer:** Grita amarillo y más amarillo. Perlas y plata en chalecos superlujosos, hechos para que nadie los olvide. Finalizada la presentación, Coty ofreció un almuerzo compuesto de quesos y variedad de salames, vinos y panes de verduras de distintos colores, una suculenta cazuela y torteletas de frutas. Todo fue imaginado por la eficaz Greta Dávila, responsable del departamento de prensa de la conocida firma de cosmética.

ROPA Y CONCIENCIA SOCIAL. Desde su local de la Galería Promenade, donde inmensas perchas muestran sus creaciones, **Mary Tapia** adelanta a **Panorama** parte de su colección otoño-invierno 73. Yendo hacia atrás, esta temporada diseña y crea

de sus comienzos rescató los valiosos materiales de nuestros indígenas, presentó por primera vez su ropa en 1967 en la casa de baños Colmegna; para ella desfiló, entre otros modelos, Marucha Bó, que trabaja desde entonces en París. Al año siguiente hizo su presentación en Olivetti, donde las modelos desfilaron acompañadas de animales, lo cual dio a la muestra un detalle insólito. Cada nueva temporada Mary Tapia ofreció un alarde de creación, tanto en su ropa como en sus desfiles. En el desaparecido Instituto Di Tella fue la única que utilizó el museo como ámbito adecuado para un desfile. Su famoso **Prêt-à-Porter Pachamama**, en el '69, fue imaginado con música autóctona y todos transparentes donde, a la vista del público, se cambiaban las modelos. Inmediatamente la recibió Europa y la revista *Elle* publicó, a página entera, varios de sus modelos que se vendían entonces en diversos lugares, entre ellos Printemps. Ya de regreso, se instaló en la Galería Promenade y en ese año, 1970, mostró sus creaciones vistiendo a 40 personas entre hombres y mujeres que caminaron por una tarima armada en el centro de la galería. "Después fui a Colombia y en el Museo de Arte Precolombino hice mi presentación", recuerda. En Buenos Aires, el Cinzano Club recibió su experiencia americana; en este caso, usó materiales de Ecuador, Colombia y, por supuesto, los que descubrió en sus viajes al Norte argentino. En el 71 la Posta del Plata sirvió a la perfección para su última colección presentada al público; en ella había pieles y cueros de animales com-

binados con barracanes y materiales exóticos. "En el '72 estuve abocada al teatro, con Augusto Boal, y no hice desfile, pero mis modelos nuevos los hice para el negocio", asegura. Viajó a Chile y al Sur de la Argentina para comprar lanas vírgenes. Está recopilando toda la investigación de su trabajo de estos años. Con un estupendo material fotográfico de indígenas descendientes de los incas, del Noroeste argentino, los diaguitas y los calchaquies, imprimirá telas. Parte de ellas ya las utilizó en su colección de esta temporada: "Son maravillosas, cada una tiene un tema distinto: el pato, la siembra, la religión", memora.

• **Amor y política:** Toda su experiencia, todo su amor por los indígenas y por el teatro, hicieron posible que esta infatigable tucumana se uniera hace dos años a un grupo de la Juventud Peronista vinculado a las bases en zonas fabriles. "Más concretamente en Moreno, donde desarrollo un trabajo de teatro con obreros que tienen entre 17 y 29 años. Lo que hago es coordinar. No creo que el intelectual deba hacer el trabajo sino guiar. Los jóvenes, a través de sus vivencias, sugieren un material maravilloso, mi papel es sólo coordinarlo", informa. Este grupo, capitaneado por la Tapia, presentó en el Festival de Teatro Popular realizado en Luz y Fuerza, convocado por el Frente de Intelectuales Peronistas, una obra llamada "Moreno, dormitorio del Oeste". "Tuvi-mos una gran acogida y seguimos trabajando", asegura Mary. Al principio se llegaba hasta Moreno tres veces por semana; en la actualidad sólo una vez. Tapia in-

3



4

siste: "El trabajo está hecho y adelantado. Creo que la temática no puede ser impuesta desde afuera, sólo debe ser coordinada por el conocimiento técnico del que tuvo acceso a la cultura y que le arrebató al pueblo la posibilidad de estudiar". Su metodología es la siguiente: Visitan y convocan al vecindario para que vea la obra —generalmente en un terreno baldío—. Se lo invita casa por casa y al final de la presentación se plantea una discusión política alrededor de la obra. "La gente se identifica con los problemas porque son zonales", asegura. Finalmente, uno de los militantes habla con los vecinos y comienza su trabajo político. Se les enseña a poner inyecciones, se habla del problema del agua, de la luz, y se los ayuda en todo sentido. El doble trabajo de esta infatigable creadora permite que su ropa (fotos 4 y 5), brinde variadas posibilidades. Esta temporada pone el talle en sacos y chalecos tejidos a mano y realizados con lana virgen, también hilada a mano, de oveja, llama y alpaca. Emplea colores naturales, del blanco al beige y todos los tonos del marrón. Hay otras teñidas en colores vibrantes: verde, colorado, anaranjado y amarillo. "Incorporo un elemento nuevo: las 'hiyas', adelanta. Es una



5

especie de grueso cordón retorcido que las mujeres del campo utilizan esencialmente para la realización de aperos. Mary Tapia las incorpora a manera de hombreras por encima del saco y, como son del mismo color y textura que la prenda, permiten un juego de creación no visto hasta ahora. El trabajo artesanal de Mary tiene precios accesibles: desde 200 pesos en más, se puede lucir un modelo realizado de lana virgen y trabajado a mano.



ESTEBAN ECHEVERRÍA: CULTURA NACIONAL ANTES DE SER NACIÓN

Cuando se abre una instancia política nueva, tal como ocurre hoy en la Argentina, es tan importante lo que el Estado hace como lo que pueden hacer las fuerzas que la nueva instancia libera. Esta aserción es válida en casi todos los campos de actividad pero lo es más aún en el campo de la cultura. Porque si una etapa política se inserta profundamente en la realidad, y no expresa solamente formulaciones abstractas sino que valoriza vivencias individuales y colectivas muy intensas, es seguro que será acompañada por un estilo cultural definido, que teñirá todas las manifestaciones de la época y contribuirá a la individualización del país.

¿Hay que citar ejemplos? Evoquemos la época de Rosas. No hay en toda la historia argentina un momento his-

tórico de estilo más colorido y definido. Alguna vez lo reconoció Borges, aunque lamentando que ese colorido fuera populachero y chabacano. Pero esta salvedad es un juicio de valor, en todo caso, y no borra lo que nos interesa. La época de Rosas, con sus consignas concretas y extremas, con sus objetivos planteados claramente —la independencia nacional, la unidad de la Confederación Argentina, el restablecimiento de la autoridad del Estado—, delineó un cierto rostro del país, definió un modo de verse y ver el mundo, promovió determinados hábitos, determinados modos de hablar y comportarse, determinados colores, gustos y modas. En suma, puso su sello a una cultura. Es probable que Rosas no haya pensado más en semejanza con el porvenir, porque más que en el futuro, se

época su preocupación se habrá centrado en la conquista de aquellos objetivos políticos; pero en tanto su régimen significó un tajante corte respecto de los anteriores y su ideario fue sentido como propio por las masas de entonces, la definición cultural vino sola. Por eso el estilo de la época de Rosas es inconfundible y constituye todavía hoy un rico filón de sugerencias para los poetas, los novelistas, los ensayistas, los dramaturgos argentinos. Además de definirse en su momento de manera muy neta, la cultura de esa época sirve ahora para alimentar elaboraciones contemporáneas que son intrasferiblemente argentinas, que tienen el sabor de las viejas raíces nacionales y contribuyen a dar continuidad a nuestra personalidad como pueblo.

Entre 1945 y 1955 el peronismo también imprimió un tono cultural definido a su tiempo. Pero fue un tono que no pudo trascenderse, por la simple razón de que los profesionales de la cultura estaban del otro lado de la frontera oficial. No se trata de señalar culpas. Las habrá habido por ambos lados. Del lado oficial, torpeza y pretensiones de imponer una pesada uniformidad. Del lado de la *intelligentsia*, susceptibilidad excesiva, rechazo de lo popular, miopía frente al proceso que se vivía. De todos modos, el hecho es que (salvo algunos casos tan notorios como excepcionales) la enorme fuerza creadora de esa época se fue diluyendo en expresiones menores o en estereotipos intrascendentes.

Hay que evitar que esto ocurra de nuevo. La etapa que se ha inaugurado en el país puede ser el marco de una elaboración de formas culturales que dejen marcada nuestra fisonomía colectiva ante el mundo y enriquezcan el alma nacional con nuevos valores. Y para que esto pueda darse, es tan importante, repetimos, lo que el Estado pueda hacer como lo que hagan, libre y espontáneamente, los profesionales de la cultura. Porque aunque la cultura es algo que atañe a todo el país, son los profesionales quienes la traducen, la profundizan y la revisten de formas imperecederas.

CULTURA Y NACIÓN. Hay un hecho muy significativo en el cual no han reparado suficientemente nuestros ensayistas, según creo. Hacia 1880 la Argentina era un proyecto de Nación,

pero todavía no una Nación. La mitad de su actual territorio estaba ocupada por los indios, la despoblación era enorme, el gobierno nacional carecía de sede, el Estado en todas sus formas estaba desprovisto de autoridad. Y, sin embargo, hacia 1880 ya estaban escritos algunos de los libros que se consideran más importantes dentro del pensamiento argentino: el *Martín Fierro*, el *Facundo*, *Amalia*, la *Excursión a los indios ranqueles*, el *matadero*, las *Memorias póstumas de Paz*, las *Bases*, las dos obras históricas principales de Mitre, el *Fausto*, los *Santos Vega* y, poco después, *Mis montañas y Juvenilia*. Dejando aparte el contenido de estos libros, muy diferente por cierto y de un valor que en algunos casos se ha revisado posteriormente, es indiscutible que éstas y otras obras daban forma a un lenguaje nacional y abordaban una temática puramente nuestra. Eran los fundamentos de una cultura que, desde luego, no se expresaba solamente a través de libros, pero cuya continuidad estos libros garantizaban. Imprimían una identidad inconfundible a ese país en formación, ese esbozo que en medio de revoluciones, instituciones falseadas, malones de indios y dificultades de toda índole podía presentar a América latina y al mundo un espíritu con características propias.

Ahora es diferente. Nuestra cultura se ha ido formando con la confluencia de aportes heterogéneos y los medios que la expresan van desde el lenguaje cotidiano hasta los grandes medios de comunicación de masas; desde los valores que se producen y aprecian en pequeños círculos especializados, hasta las realizaciones que consumen y juzgan los grandes públicos. Van desde la obra anónima de un filetero de carros hasta el quehacer que desempeña una Dirección de Cultura de provincias.

Esta complejidad se advierte también en otra dimensión. Son nuestros orígenes, tan mezclados y revueltos, los que ordenan que tanto una pintura de Pettoruti, desnuda de toda referencia a la realidad argentina, como una zamba porteña, que parecería ser el paradigma de lo auténtico, pertenecen al acervo común. O sea, que la cultura argentina se nutre con elaboraciones que no tienen por qué insertarse en una temática típicamente nacional pero que, a la vez, no pueden ser rechazadas porque también constituyen

parte de nuestro aporte a la elaboración constante que hacen los seres humanos de aquellos valores universales que permanentemente los conmueven.

Estas aproximaciones dan una idea de la suma delicadeza del tema relacionado con la cultura y, por lógica, de la política referida a la cultura. Es tan amplio y tan complejo, tan difícil de definir y limitar el fenómeno cultural, que toda política al respecto no puede dejar de cargar con las dificultades que pesan sobre el ámbito cultural mismo. Al punto que asusta pensar en la inmensa responsabilidad que tiene el Estado sobre la promoción de la cultura, la divulgación de sus manifestaciones, el estímulo de sus protagonistas.

Sea como fuere, el Estado tiene que ver con la cultura. En primer lugar, porque existe un aparato educativo estatal que funciona a nivel primario, secundario y universitario, cuyo funcionamiento y orientación se relaciona directa y dinámicamente con la cultura. En segundo lugar, porque ya hace mucho tiempo que el Estado ha dejado de ser neutral o pasivo en esta materia. El Estado, que se preocupa por la salud de la población porque forma parte del patrimonio común, no puede despreocuparse del espíritu de la comunidad, que se manifiesta a través de formas culturales. Y esto cobra mayor importancia todavía si se considera que la proyección exterior de un país se establece, fundamentalmente, por una imagen basada en gran medida por el tipo de su cultura: el rostro de Brasil es uno solo, aunque su presidente se llame Getulio Vargas o Garrastazú Médici. Pero una política determinada podrá dar a este rostro mayor o menor profundidad, poner énfasis en ciertas líneas y no en otras.

CULTURA Y REVOLUCIÓN. La injerencia del Estado en el plano de la cultura es legítima y necesaria. Pero esta injerencia debe precisar sus propias fronteras, porque si hay un terreno donde el intervencionismo no puede avanzar más allá de ciertos límites es el del espíritu, morada de la libertad del hombre y fuente de toda creación trascendente. Siempre existe el peligro de que una instancia política nueva caiga en la tentación de pretender fundar su propia cultura para colgarla en el tiempo y el espacio. Se necesita una gran contención y una



JOSE HERNANDEZ: LA PERDURACION

gran lucidez para advertir los riesgos de semejante intención.

Un caso típico ocurrió en los primeros tiempos de la revolución soviética. Después de la guerra civil, hacia 1922, afirmado ya el Estado proletario, algunos escritores como Lebedinsky, Pletnev y Tretiakov plantearon la necesidad de oficializar la *proletkult*, la cultura proletaria, e instaurar una escuela de pensamiento que se identificara con el sistema que había sustituido al antiguo régimen. "Si el orden burgués produjo una cultura burguesa —razonaban—, es lógico que el orden socialista produzca una cultura proletaria". Fue Trotsky quien profundizó y desarrolló en páginas de rigurosa claridad la negativa con que Lenin se había opuesto, breve y tajantemente, a esa pretensión. Denunció Trotsky en la polémica que se suscitó sobre el tema, la brutalización, la chabacanería y la pobreza de lenguaje que estaban invadiendo la literatura soviética. Advirtió que la conquista del poder por parte de la clase obrera no dota a ésta de todas las virtudes ni la transforma automáticamente, sino que únicamente "abre ante la clase obrera la oportunidad de aprender, de desarrollar su mente y superar sus deficiencias". Advirtió sobre el peligro de subestimar la herencia cultural del pasado. Hizo lo posible por persuadir a la antigua *intelligentzia* rusa de que debía integrarse activamente a la nueva sociedad soviética. Trató de evitar que se interfiriera políticamente el desarrollo de la ciencia y la tecnología. Y llegó a decir que "el arte debe encontrar su propio camino" y que "el campo del arte no es un campo en que el Partido esté llamado a ejercer el mando". Y también dijo esto Trotsky, acaso el revolucionario más completo de este siglo: "Nuestra época no es la época de una nueva cultura; todo lo que podemos hacer es prepararle el camino".

La batalla de Trotsky con los voceros de la *proletkult* quedó empatada porque problemas mucho más urgentes lo llevaron a otros frentes de lucha. Una década después regía incontrastablemente en la Unión Soviética el régimen stalinista, que impuso normas al arte, la ciencia, la literatura y la filosofía. No hace falta recordar el *realismo socialista* para medir el fracaso de una política cultural como la que Stalin impuso. Hoy todavía parece ser una de las más negativas herencias de su régimen.

Años después, cuando una sociedad más vasta aún que la antigua Rusia se dispone a una transformación revolucionaria, su máximo líder reconoce también la necesidad de salvaguardar las posibilidades creadoras más diferentes en el terreno de la cultura. Es



TROTSKY: EL ARTE ES LIBRE

la célebre consigna "que cien flores se abran, que cien escuelas rivalicen". En su discurso "De la Justa Solución a las Contradicciones en el Seno del Pueblo" (1959), decía Mao: "A nuestro juicio, sería perjudicial al desarrollo del arte y de la ciencia recurrir a medidas administrativas para imponer tal estilo o tal escuela en detrimento de otro estilo o de otra escuela. Lo verdadero y lo falso en arte y en ciencia es una cuestión que debe ser resuelta por la libre discusión en los medios artísticos y científicos, por la práctica del arte y de la ciencia y no por métodos simplistas". Y párrafos adelante insistía el líder chino: "En la sociedad socialista, las condiciones necesarias para asegurar el crecimiento de las cosas nuevas son fundamentalmente diferentes y mucho mejores que en la sociedad antigua. Sin embargo, es también frecuente que las fuerzas nacientes sean rechazadas y las opiniones razonables ahogadas. Ocurre también que se dificulte el crecimiento de las cosas nuevas, no por voluntad deliberada de ahogarlas sino por falta de discernimiento. Es por ello que, para determinar lo que es justo y lo que es erróneo en ciencia y arte, es preciso adoptar una actitud prudente, estimular la libre discusión y guardarse de sacar conclusiones prematuras. Estimamos que una actitud así facilitará mejor el desarrollo de la ciencia y del arte".

Ni Trotsky ni Mao pueden ser considerados revolucionarios tibios o indecisos. Cada uno en su momento y en su ámbito llevó adelante (aunque con muy diferente fortuna) un proceso revolucionario en una decisión total e inconnivable. Y, en cada caso, ambos

reconocieron la necesidad del pluralismo en el campo de la cultura, con la lógica salvedad de que en ese ámbito no medraran corrientes específicamente contrarrevolucionarias.

En la Argentina de hoy se está desatando un proceso de cambio bajo el signo de la Liberación. El movimiento triunfante en las elecciones de marzo se ha comprometido a promover este proceso y el contenido juvenil que rodea sus jornadas lo reclama y lo acelera. Hay que preguntarse en qué medida ese proceso debe insertarse en el terreno cultural. Porque aquí no debe haber equivocación. Y se equivocan, nos parece, quienes creen que la manera de llevar el signo del cambio al plano cultural consiste en imponer un estilo, un tono, una escuela, una uniformidad, en suma.

Si el proceso de cambio que va a operar sobre el país es, como desconocemos, auténtico y profundo, vigorizado por el aporte popular y afirmado en la realidad nacional, no necesitará que nadie imponga estilos oficiales para expresarse. Se manifestará espontáneamente a través de los plásticos, los escritores, los músicos, los hombres del espectáculo, que desde luego forman parte del país, vibran con sus esperanzas y saben reflejar su vocación de realizarse. Nadie obligó a los Rivera, los Orozco, los Siqueiros, a fijar la gesta revolucionaria de México en los muros de su patria.

PREPARAR LAS CONDICIONES. Nos parece que en esta nueva etapa política la función del Estado debe radicar, básicamente, en preparar las condiciones más aptas para que se desarrolle libremente una cultura nacional que sea expresiva del proceso que se vive. Preparar las condiciones, por parte del Estado, significa —por ejemplo— mejorar la receptividad del público hacia las manifestaciones culturales, liberándolo de las agresiones chabacanas y bastardas que debe soportar desde algunos medios masivos de comunicación. Significa estimular la capacidad creadora de artistas e intelectuales, estableciendo un sistema serio y permanente de becas, préstamos y subsidios sobre la base de la gran tarea cumplida por el Fondo Nacional de las Artes. Facilitar materiales de trabajo a quienes intuyan una vocación artística. Romper la vergonzosa dependencia que pesa sobre la producción discográfica, promotora de modas y éxitos impuestos desde el exterior sin que exista una mínima defensa de la producción nacional. Aplicar una legislación sobre el libro argentino, que lo ponga en condiciones de sostener una razonable competencia frente a la importación de ediciones extranjeras, por todas las posibilidades creadoras del

cine, liquidando la censura y agilizando la pesada estructura de las instituciones oficiales relacionadas con la producción de películas. Significa instrumentar un intercambio amplio de profesionales de la cultura entre el interior y Buenos Aires. Y llevar hasta el último pueblo a conjuntos teatrales, grupos orquestales, conjuntos corales, muestras y exposiciones, etcétera, para que se rompa de una vez esa tremenda fatalidad que condena al hombre del interior a permanecer alejado de los bienes culturales. Significa invitar a intelectuales y artistas de las grandes ciudades a permanecer una temporada en el interior del país, en plan de vida y no de turismo, para ayudarlos a recoger las infinitas sugerencias del alma provinciana. Promover cursos de verano en los cuales puedan, los estudiantes adelantados, difundir conocimientos básicos de ciencia y tecnología, de arte y literatura. Acercar las manifestaciones culturales a los sindicatos como una obligación de los profesionales y no como una gracia circunstancial. ¡Tantas cosas pueden hacerse multiplicando voluntades, cuando millares de muchachos y muchachas están deseando servir a la comunidad en trabajos orientados por organismos nutridos de una política que comparten!

Son infinitas las iniciativas que pueden adoptarse en este terreno, muchas de ellas realizables sin mayores erogaciones. Si pueden prepararse las condiciones para una intensificación de la creación cultural y una mayor receptividad popular, es indudable que el estilo representativo de este tiempo vendrá solo. Porque lo peor que podría hacer el Estado en este aspecto es pretender fabricar su propia cultura. En 1948, con la mejor buena intención, el gobierno impuso la obligación de expender música nacional en un 50 por ciento, a los clubes, lugares de baile, radioemisoras, etcétera. La medida despertó una resistencia que la llevó en poco tiempo al desuso. Y lo peor fue que ciertos sectores identificaron el tipo de música que se había querido promover con el régimen de gobierno vigente, con lo que se consiguió exactamente lo contrario de lo que se había deseado. Esos errores no deben repetirse ahora.

Quando mejoren las condiciones de producción y consumo de cultura (para usar palabras crudamente economicistas) irán surgiendo espontáneamente las manifestaciones que traducirán las vivencias colectivas de la época. Tenemos un legítimo orgullo por los escritores, los plásticos, los artistas argentinos. Y bien, confiemos en ellos. Dejemos que vayan elaborando, si pueden, su propio estilo, el que sea auténticamente propio.

Si la época les ofrece temas y sugerencias trascendentes, si el proceso en busca de la Liberación va presentando, como sin duda ocurrirá, una problemática digna de reflejarse a través de las vías intemporales de la literatura, la música, la plástica, el espectáculo, ciertamente nuestros profesionales de la cultura no quedarán rezagados. Antes de 1880, como recordábamos, ya estaban escritos algunos de nuestros grandes libros definitivos, formativos: ¡cómo no se escribirá, se pintará, se compondrá, se pondrá en escenarios o en pantallas la lucha de un pueblo que pretende ser definitivamente una Nación!

Pasan los hombres, los gobiernos ceden su sitio a otros, los regímenes tienen su ciclo. Lo que queda siempre, por sobre todo, es la Nación y su secular esfuerzo por integrarse. Y dentro de este esfuerzo, fluyendo con la continuidad de las cosas eternas, la cultura, que es el intento de trascender lo mejor de su pueblo. Que todo se prepare para que en la nueva instancia política esa corriente permanente se enriquezca y amplíe. Que nadie ose limitarla, achicarla, desviarla por acequias torcidas o inmovilizar su ímpetu fecundo en las quietas represas del conformismo. ♦ Copyright Panorama, 1973



MAO TSE-TUNG: EN LA DIVERSIDAD FLORECE LA RIQUEZA CREADORA

Divorcio: Una ofensiva inminente



LA CRISIS DE UNA PAREJA

Rotos los vínculos afectivos, el tedio se hace inevitable

Hace una semana, la noticia de que un proyecto de ley de divorcio había sido presentado ante las Cámaras por legisladores de la democracia progresista santafesina, reavivó en la opinión pública los términos de una polémica que afecta, según encuestas recientes, a casi dos millones de personas en todo el país y a no menos de 300 mil en la capital. Un informe de la Unesco confirma, en efecto, que "tres de cada diez parejas argentinas están separadas o a punto de hacerlo. En 1969 se registraron, en la ciudad de Buenos Aires, 15.234 matrimonios y 8.736 demandas de divorcio. El 60 por ciento de estos pleitos coincidieron en señalar al marido como responsable, el 31 por ciento fustigaba a la mujer y el 9 por ciento repartía la culpa entre ambos cónyuges. En la Argentina, país donde no existe una verdadera ley de divorcio, el 67 por ciento de los católicos encuestados por este organismo se manifestó partidario de una legislación que autorice la separación vincular".

Más allá de las cifras, el debate encierra una antinomia doctrinaria que suele enfrentar a laicos y creyentes y obliga, en numerosos casos, a la defensa implícita de la doble vida y la clandestinidad. La legislación argentina sólo aprueba la división de cuerpos y bienes, manteniendo el vínculo matri-

monial hasta la muerte de una de las partes; el 14 de diciembre de 1954, sin embargo, la Cámara de Senadores aprobó la implantación del divorcio, refrendando un texto preparado por el entonces titular de Diputados, el abogado y actual ministro de Justicia Antonio Benítez. Un año después, la Junta Consultiva convocada por el gobierno de la llamada Revolución Libertadora suspendió la aplicación de la ley, y tan sólo durante la presidencia de Juan Carlos Onganía habría de introducirse una nueva enmienda al viejo cuerpo legal. Esta última modificación, redactada por Guillermo Borda, admite la separación por mutuo consentimiento, sin necesidad de pruebas.

Todo parece indicar que esta vez se aceptarán cambios radicales. En una entrevista concedida recientemente al semanario *Siete Días*, el presidente Héctor Cámpora, refiriéndose al proyecto de ley que se acaba de presentar, manifestó que no se opondría, "pero me gustaría —agregó— que se hiciera una austerización real y cierta de lo que quiere el pueblo. Es decir, el pueblo manda y se hará lo que el pueblo quiere". Frente a las estadísticas citadas, se puede suponer sin mucha sutileza que la opinión popular se manifestará en un sentido contundentemente antimatrimonial. No se trata, con todo, de una re-

vedad; una poderosa corriente partidaria de la posición divorcista tomó ya estado parlamentario en 1889, y la polémica se prolongó hasta la tercera década de este siglo. En el año 1932, la Cámara de Diputados aprobó por abrumadora mayoría la implantación del divorcio *ad vinculum*, pero la propuesta fue vetada por el Senado a pesar de las presiones de la realidad social: en 1917, por ejemplo, se habían presentado en la capital 139 demandas de divorcio. Una nota de Dalmacio Vélez Sársfield al artículo 7 del Código Civil, contribuyó siempre a amparar la prédica de quienes exigen una definición categórica en favor de la "revolución de las pautas matrimoniales". El agregado de Vélez Sársfield sostiene que los matrimonios de personas divorciadas contralados en el extranjero deben ser reconocidos en sus efectos civiles, aun cuando no se permita su consumación en el país.

El tratadista Salvat advierte que las notas "tienen valor considerable puesto que, sancionado el Código a libro cerrado, es decir sin discutirlo en detalle, ellas contienen las opiniones del redactor que, en este caso, fue quien realmente legisló". De acuerdo a esta tesis, se pretende la derogación de la actual jurisprudencia y la validez de los casamientos practicados por los reincidentes fuera de la Argentina. Parlamentarios de fuste como Alfredo Palacios, Mario Bravo y Nerio Rojas lucharon desde su banca por imponer este criterio; lo hicieron sin éxito hasta la sanción de la ley de 1954.



GUILLERMO BORDA
Una ley para no creyentes

EL DIVORCIO PERONISTA. "Fui, efectivamente, el autor de una ley por la cual no se modificaban las causales ni los trámites especiales del juicio de divorcio —explicó el ministro Benítez—, pero se disponía que el vínculo quedaba disuelto si después de dos años de decretada la separación, los esposos no se reconciliaban. Este sistema fue luego adoptado por otras legislaciones, que han fijado un lapso más o menos extenso para la extinción del vínculo". A título personal "y no como funcionario", Benítez arriesgó una suposición: "La ley de divorcio no ha sido derogada; lo que se denominó Junta Consultiva durante el mandato de Aramburu 'suspendió' su aplicación arbitrio que jamás se ha conocido en el ámbito jurídico y legislativo. No lo dudo: esta 'suspensión' será dejada sin efecto por el nuevo Parlamento".

Católico ferviente, el titular de Justicia reconoció que su planteo implica, para los creyentes, un dilema difícil de resolver. "Como católico, no usaría la ley. Y si lo hiciera, recibiría las sanciones que la Iglesia aplica a quienes se apartan de sus dictados, pero no pienso que a este principio sagrado para nosotros deban someterse quienes no comparten el credo". Completó Benítez: "Mi experiencia profesional y humana me ha señalado la necesidad de que se autorice la disolución del vínculo en defensa de la mujer, quien separada de hecho —máxime si es joven— queda, de lo contrario, sometida a una soledad de por vida, o a duras sanciones morales. El hombre, en cambio, evita la soledad con medios que la sociedad no fulmina como indecorosos. Además, nadie puede tener interés en mantener un vínculo que ya no existe, reconociendo situaciones irregulares que, por lo general, resultan más perniciosas que el reconocimiento de la disolución matrimonial".

LA NEGATIVA ECLESIASTICA. En 1968, Guillermo Borda —a la sazón ministro del Interior— redactó la ley 1711, promulgada en el mes de abril, con la aparente intención, para algunos, de neutralizar los reclamos de un considerable número de juristas. Por el artículo 67 bis se incorporó a las tradicionales causas de divorcio —adulterio, tentativa de homicidio contra una de las partes del matrimonio, incitación al adulterio, perversidad, injurias graves, malos tratos, abandono voluntario y malicioso—, la separación "consensual", es decir, por mutuo consentimiento.

Antes de este artículo, la separación sólo se concedía por una de las siete causales puntualizadas, lo que obligaba a aportar las pruebas de la culpabilidad de uno de los cónyuges. "Frecuentemente —confesó un abogado—, para impedir que sus asuntos personales trascendieran, marido y mujer se ponían de acuerdo para simular un pleito en el que las causas verdaderas eran reemplazadas por el cargo de injurias más o menos inocentes. El 67 bis —argañó— permitía a la pareja la desvinculación de los esposos cuan-



GUILLERMO BORDA
Tradición y familia



SACERDOTE GALLINGER
La ley de Cristo

do, en presentación conjunta, manifesten ante el juez la imposibilidad moral de mantener la convivencia". La innovación, de todas maneras, no salva dos obstáculos: que el juez no acepte el mutuo consentimiento por considerar que no median "causas graves" y, en especial, que alguno de los cónyuges decida contraer nuevo matrimonio, situación que legalmente sigue prescripta como prohibida.

De pulcro traje gris, Borda confesó a *Panorama*, en su despacho de la ca-



GUILLERMO BORDA
Libertad tarda en llegar

lle Montevideo, presidido por una fotografía del general Onganía, que "el divorcio vincular alienta una proclividad a concretarlo. Aunque en estos momentos —sostuvo— resulta difícil mantener una posición adversa a él, sigo convencido de que la indisolubilidad del matrimonio es una valla que engendra mentalidades favorables a su conservación. El divorcio es uno de los factores que han llevado a la decadencia del matrimonio y de la familia; aunque a la luz de los casos particulares se lo considera con simpatía, a la luz de los intereses sociales se hace necesaria la defensa de un principio".

La actitud de la Iglesia se mantiene, entretanto, intransigente. Consultado respecto de la posibilidad de implantación de una ley del divorcio en la Argentina, el profesor de teología pastoral José Gallinger respondió que "la Iglesia respeta las leyes del Estado, pero el pueblo argentino, al que este gobierno representa, se declara católico; por lo tanto, un gobierno popular traicionaría el mandato de sus electores de no interpretar lo que expresa su religión".

Según Gallinger, "la historia ha demostrado la negatividad social del divorcio. En Rusia, tras una primera etapa caótica, se produjo un resquebrajamiento del matrimonio y debieron imponerse cantidad de restricciones. La Iglesia va a jugar ahora un papel moderador, ofreciendo al pueblo su experiencia de 2 mil años. Con su negativa a aceptar el divorcio, no se aferra a un poder irracional; simplemente trata de servir a la humanidad, como lo haría un padre que aconseja a su hijo". Gallinger remarcó también que "en el tema divorcio, la Iglesia



MANIFESTACION DE PROTESTA

En Italia, las mujeres exigieron el divorcio de manera activa

está constreñida por el Evangelio, demasiado claro al respecto. Se trata de una ley positiva de Cristo, anterior a la Iglesia misma como institución. Cristo reinterpreta el plan de Dios creador frente al hombre y dice, aludiendo a la ley de divorcio judía de aquella época: *En el principio no fue así* (Marcos, X al XVI).

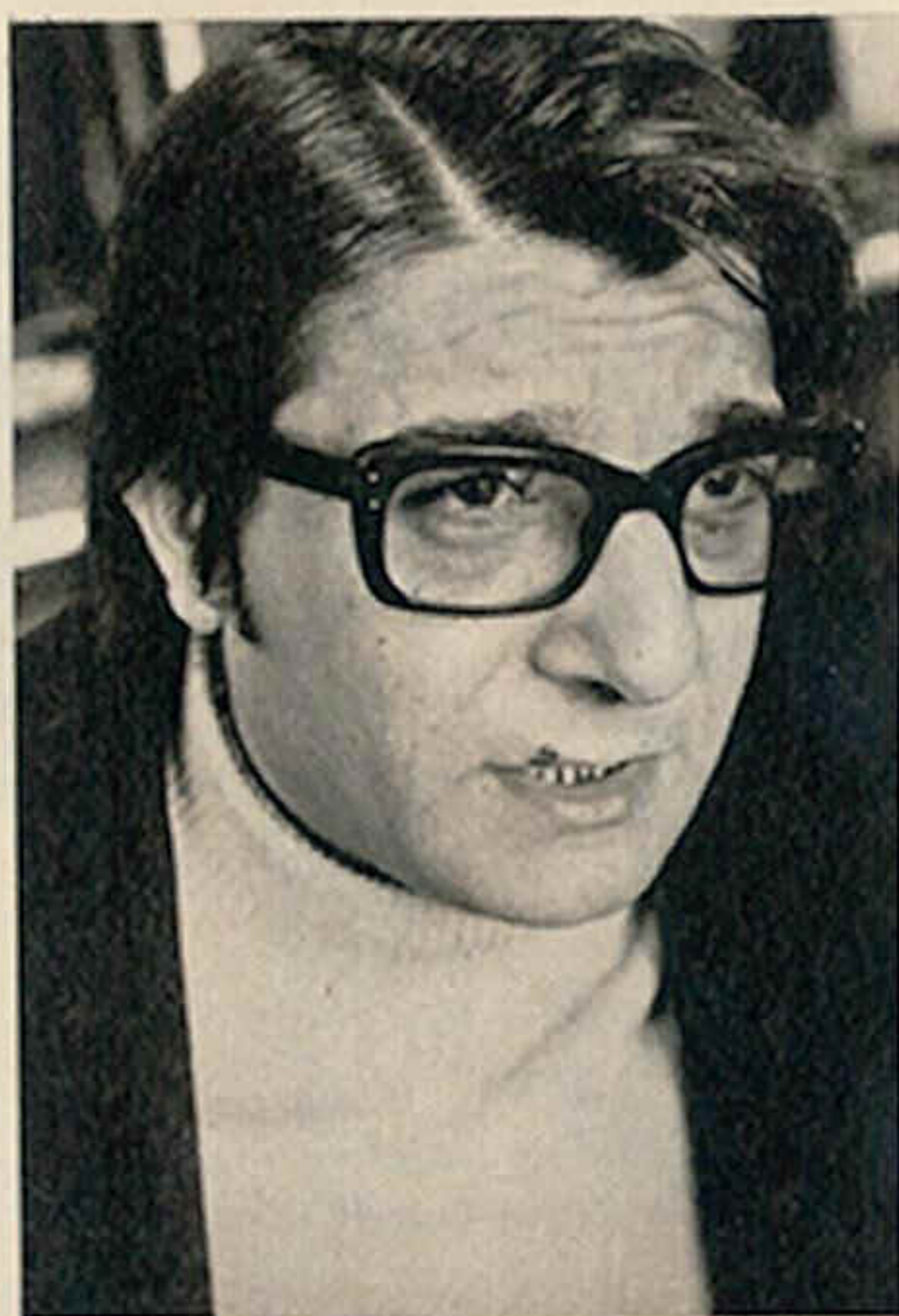
A lo largo de muchos siglos, la religión católica se encargó de reafirmar, a través de sus jerarcas, una inflexible negativa. En la encíclica *Arca num*, publicada en 1880, el papa León XIII sostuvo que "el matrimonio tiene a Dios por autor. Ha sido desde el principio como una figura de la Encarnación del Verbo de Dios. Por ello hay en él algo de sagrado y de religioso que no está sobreañadido, sino que es innato, que no se lo debe a los hombres, sino que lo tiene por naturaleza". Y agregó: "Por ello Inocencio III y Honorio III, nuestros predecesores, han podido afirmar, con razón y sin temeridad, que el sacramento del matrimonio existe entre los fieles y entre los infieles... Siendo, pues, el matrimonio en sí mismo, por esencia y por naturaleza, una cosa sagrada, debe ser ordenado y administrado no por el poder de los príncipes, sino por la divina autoridad de la Iglesia, única dueña de las cosas sagradas".

Con Pío XII, la Iglesia romana pasó a una ofensiva activa, que sobrepasó el marco intelectual que había respetado hasta entonces, y organizó una "Acción católica familiar", transformada rápidamente en grupos de presión en los países de población católica. El peso de las costumbres, sin embargo, parece haber podido más; hoy el divorcio vincular constituye un hecho aceptado en casi todos los países del mundo.

LA PRESION SOCIAL. Con la aprobación del divorcio en Italia —después de una tormenta que amenazó la estabilidad del gobierno demócrata cris-

tiano—, el Vaticano perdió una batalla decisiva: había sostenido que la ley hería el Concordato y recibió la reprobación del Parlamento y la Corte constitucional. La medida resultó así el fruto de las manifestaciones que sacudieron al país y el reconocimiento de una realidad insoslayable. Un sondeo realizado poco después por la agencia especializada Domoskopea —ante un eventual referéndum— reveló que el 58 por ciento de los italianos defendía el divorcio, el 34 se oponía y el 7 permanecía indeciso.

Los suecos pretender llegar aún más lejos: el gobierno que preside Olof Palme presentó hace poco un proyecto de ley para modificar los procedimientos civiles que reglamentan el matri-



A. LOMBARDI

Un caso de divorcio social

monio y el divorcio. En este último caso, la separación física de un año que actuaba como exigencia legal, se reemplazaría por un "lapso reflexivo" de 6 meses. Pasado ese período, el cónyuge que haya solicitado unilateralmente el divorcio quedará en libertad de acción. Cuando las dos partes se manifiesten de acuerdo en separarse, podrán hacerlo de inmediato.

Otra modificación establece que los tribunales ya no deberán interesarse por las razones que mueven a la ruptura del matrimonio. Lo que en cambio determinarán es la tutela de los hijos y el monto de una eventual pensión: el padre podrá pretender a su prole en un pie de igualdad con la madre, algo que, por supuesto, objetó la legislación argentina, para la cual la tenencia de los hijos corresponde siempre, salvo adulterio comprobado o trastornos psíquicos, a la mujer.

A partir de la aplicación en el país de la separación consensual, se consiguió al menos que decreciera la actividad de las agencias encargadas de concertar matrimonios en el extranjero, una fuente de suculentos ingresos abastecida con la frustración de las primeras nupcias. Muchos prefirieron conformarse con ese sistema —relativamente rápido— aunque sólo los beneficiara con la división de bienes y no les otorgara la opción de contraer nuevos vínculos. Además, la ley 17711 acrecentó los anecdóticos forenses: "Una vez convencí a una pareja —relató un abogado capitalino— para que no se divorciara, ya que me consultaron para advenirse a la enmienda de Borda. Todo estaba arreglado y los cité en mi estudio. Vinieron cada uno por su lado y no bien se enfrentaron ella le pidió a gritos la devolución del anillo. Hasta el propio marido se sorprendió".

De acuerdo a los *ave negra* interrogados, la separación de común acuerdo "deja a las partes como amigos, cuando en caso de juicio contencioso terminarían como áspidos enemigos". Un habitué de los bares alejados a la zona de Tribunales agregó que "no hace mucho, una pareja que se había separado de común acuerdo, volvió a mi estudio para dejar sin efecto el divorcio. Nos dirigimos al juez, arreglamos los papeles y después tomamos una copa para celebrarlo".

Una euforia, sin duda, meramente ocasional. En la mayoría de los casos, la indisolubilidad del vínculo matrimonial —y la consecuente incapacidad de entablar un nuevo vínculo legal— ocasiona conflictos irreparables. "Cuando una mujer, por ejemplo, contrae matrimonio con un hombre divorciado, difícilmente podrá acceder a los derechos de la sucesión, que recaerán sobre la primera esposa del difunto", explicó el abogado Rafael Lombardi. Y concluyó: "Resulta ridículo que todavía se discuta la necesidad de aprobar la ley de divorcio, y más ridículo aún que se crea que de ese modo se impedirá la crisis del matrimonio burgués. Existe una necesidad social que no puede ser eludida".

EXPLOTACIONES

La nueva trata de negros

Desde España, escribe el corresponsal Armando H. Puente.

El vasco Olhagaray, un pastor de Itxassou, encontró los dos cuerpos semicubiertos por la nieve. Habían casi logrado llegar al caserío, donde hubiesen hallado un poco de calor y comida. Pero no pudieron, estaban extenuados. Otro pastor, Iriart, vio poco después un tercer cuerpo, algo más lejos.

En Espelette, el cabo de Gendarmería a cargo del puesto fronterizo detuvo a Boubou Diaké, un senegalés de 23 años, cuando robaba un pan que el repartidor había dejado a la puerta de la casa de madame Noblia. No encontró resistencia, el joven negro apenas podía caminar. Horas más tarde contó su historia. Había salido de Dakar tres semanas antes; al cabo de quince días llegó a Madrid, desde donde un tren lo llevó a Irún. Sólo el río Bidasoa lo separaba de Francia. Ya tenía a tiro de piedra la meta soñada, el lugar donde iba a encontrar trabajo, donde podría comer todos los días, vestir como los blancos, enviar dinero a sus padres. Pronto podría hacer que sus hermanos menores se reunieran con él en París, de la que había oído hablar tantas maravillas.

En la estación, otros hombres de su raza le explicaron que los funcionarios de inmigración franceses no le dejarían pasar porque su documentación no estaba en regla: no tenía la carta de trabajo. Entonces conoció a otros seis hombres —senegaleses y malíes— en condiciones semejantes a las suyas. Un blanco corpulento, gordo, calvo, se les acercó una tarde y les preguntó cuánto dinero tenían. Entre todos lograron sumar 1.400 francos (unos 350 mil pesos). El blanco se comprometió a llevarlos al otro lado de la frontera. Viajaron en taxi hasta el paso de Otxondo, un tajo a 570 metros de los Pirineos, y emprendieron desde allí el camino a pie.

"Caminamos mucho tiempo en silencio. Hacía frío. La nieve alcanzaba más de un metro de altura. Mis compañeros y yo sólo teníamos los trajes livianos comprados en África. Sería la medianoche cuando el blanco nos dijo que nos metiéramos en una choza de pastor y lo esperaríamos. El iba a buscar a otro guía allá cerca, para seguir el camino, ya en territorio francés. Esperamos muchas horas hasta que comprendimos que nos había abandonado. No sabíamos dónde estábamos; teníamos hambre y frío. Decidimos seguir adelante".

Anduvieron todo un día y una noche. A la mañana vio unas casas. Se acercó. En una puerta había un pan recién hecho. Cuando fue a agarrarlo, lo detuvieron. Otros tres compañeros no pudieron resistir el frío y se rindieron. Los restantes, los que no

lles, habían muerto aquella madrugada de hambre y frío.

LA FRONTERA INVISIBLE. "El año pasado detuvimos a 115, pero por lo menos un número diez veces mayor consiguió pasar" —dijo el cabo Inchaurren—. "En este puesto de Espelette sólo estamos cuatro gendarmes y la frontera es grande".

Entre el País Vasco francés y el español, la frontera es una línea simbólica que trazaron los políticos en París y Madrid. A uno y otro lado, las mismas gentes, la misma raza y la misma lengua milenaria. Para ellos, la frontera no existe; la cruzan sin problemas desde hace siglos. Pacíficos pastores y baqueanos contrabandistas, esos vasos ayudaron a hombres de la Resistencia a reunirse con los franceses li-

bres de De Gaulle; más tarde, pasaron colaboracionistas de Pétain y nazis de la SS al refugio seguro de España. Ahora ayudan a los jóvenes revolucionarios del ETA, unas veces a huir de la Guardia Civil, otras a volver clandestinamente para dar un golpe de mano en San Sebastián o Bilbao. Pero no están en el negocio de los africanos. "Somos vascos, no somos negros", dijo con orgullo un aldeano de Behobia.

La nueva trata de negros se halla perfectamente organizada. La Interpol sabe que en Barcelona está a cargo de dos aventureros guineanos y en Pamplona de una malí, asociados con franceses y españoles sin escrúpulos.

Desde Dakar o Monrovia son llevados en avión a Tánger o Madrid. De allí en tren hasta San Sebastián o Bar-

Uno de los problemas que solucionan las lentes de contacto blandas Soflens "las increíbles."

1ª solución: con la receta de su médico oculista, visite al especialista en lentes de contacto Soflens. Este dispone de un stock de lentes blandas Soflens terminadas, que se pueden adaptar en la primera visita, si así lo desea. Por algo, Soflens tiene la garantía de los 120 años de experiencia internacional en óptica de Bausch & Lomb.



Lentes de Contacto blandas
soflens®
BAUSCH & LOMB
"las increíbles"

Consulte a su médico oculista y pruébelas en:

Pförtner - Cornealent
AV. PUEYREDON 1706, ESQ. JUNCAL - BUENOS AIRES
TEL 83-6230, 84-2410, 82-7887

soflens® Ray-Ban® MARCAS REGISTRADAS DE BAUSCH & LOMB

celona. De este modo, alrededor de 50 mil trabajadores —mauritanos, senegaleses, marroquíes, malíes, de la Costa de Marfil— han podido ingresar ilegalmente en Francia. Otros han tenido menos suerte y se han visto detenidos en la frontera. Allí se les exprime hasta sacarles la última moneda con la promesa de pasarlos unas veces por la montaña, otras a través del río Bidasoa. Algunos —más de 140 portugueses y africanos— han perdido la vida en la aventura; otros son devueltos de nuevo a territorio español y vagan hambrientos y sin trabajo, porque en España son simples "turistas", que no pueden ser contratados legalmente. Son los que van a engrosar la masa de explotados, los 25 mil africanos que hay en Cataluña, los 12 mil portugueses que trabajan en las minas y carreteras de Asturias y cobran salarios inferiores a los establecidos por la ley; los que no tienen protección alguna en caso de enfermedad o accidente.

Makar y Mamadú —dos mauritanos— encontraron en Irún a uno de esos traficantes de esclavos que prometió hacerles cruzar el Bidasoa junto con otros diez africanos. "De noche nos metieron en un bote y nos pasaron a la otra orilla tirando de una cuerda. Al fin estábamos en Francia. Nos esperaban dos taxis que debían llevarnos directamente a París. Pero no hicimos sino unos kilómetros. De pronto, el auto se detuvo y el chofer nos dijo que nos bajáramos rápido y nos escondiéramos en un bosquecito, porque venían los gendarmes. Así lo hicimos y entonces los taxis se fueron. Tuvimos que echar a andar, pero pronto nos detuvieron y devolvieron a la frontera".

Es que el color de la piel los denuncia fácilmente. En eso los portugueses tienen más suerte, pero éstos deben sin embargo cruzar clandestinamente dos fronteras, primero la española y luego, tras atravesar el país, la francesa; el gobierno de Lisboa no quiere que abandonen la patria y dificulta, hasta hacer casi imposible la emigración, necesitado como está de hombres para proseguir la guerra colonial.

En Irún, la ciudad fronteriza vasco-española, los frailes pasionistas y unas muchachas de Caritas no hacen distinciones legales y tratan de dar comida y cama a los centenares de portugueses y africanos que esperan. Unos, los más miserables, nunca podrán pasar; otros lo harán clandestina o legalmente. En cualquier caso, irán a engrosar el proletariado industrial o a realizar los trabajos duros que los blancos desprecian; serán barrenderos y limpiarán las cloacas de París, o albañiles en la "banlieue".

FERMENTO REVOLUCIONARIO. Francia cuenta con más de tres millones y medio de trabajadores inmigrantes, 650 mil españoles; 600 mil portugueses y otros tantos italianos; 900 mil norteafricanos; en su mayoría argelinos, 300 mil del África negra; 100 mil polacos; 70 mil yugoslavos. Y también griegos, turcos, vietnamitas.

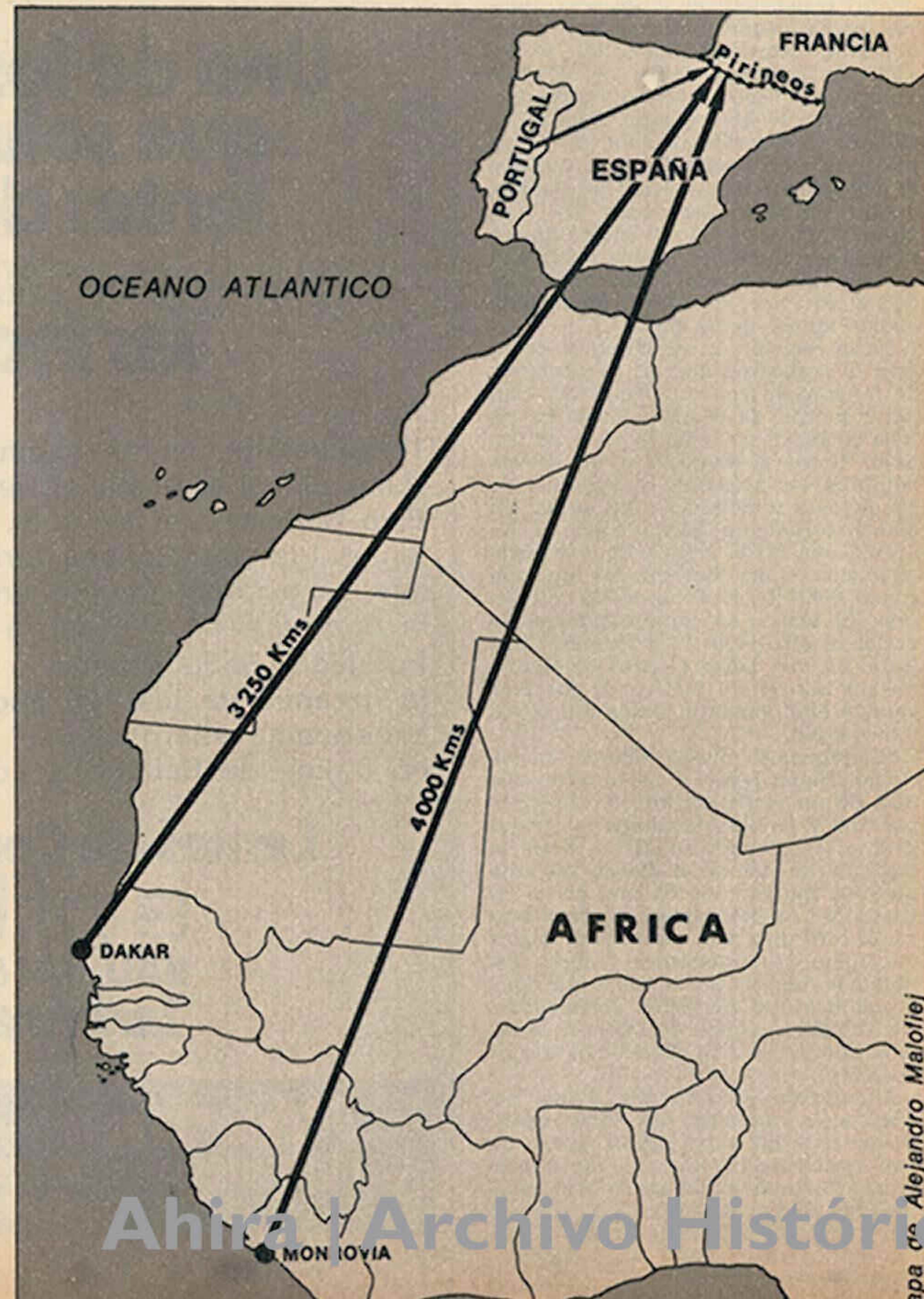
Hasta ahora constituían el "proletariado silencioso", trabajaban en los puestos más penosos, los que rechazaban los franceses. Y no creaban ningún conflicto. La estadística es muy esclarecedora: son albañiles (un 22 por ciento); mineros (21 por ciento); metalúrgicos (17 por ciento); textiles (13 por ciento). De ellos, el 72 por ciento son peones; el 26, obreros especializados y sólo un 2 por ciento capataces.

Fue la huelga reciente de la Renault, provocada en marzo por los 400 obreros de unos de los talleres, que en su mayoría eran extranjeros, la que hizo aparecer un fenómeno nuevo: la toma de conciencia política y sindical de los trabajadores inmigrantes; por quienes no se habían preocupado las grandes centrales obreras: ni la CGT comunista, ni la FO socialista, ni la CFDT cristiana. El líder de la huelga de la Renault fue Diallo, un negro de Malí, que

milita en la extrema izquierda. Porque la huelga la movieron y animaron las pequeñas organizaciones anarquistas, trotskistas y maoístas, que no habían podido hacer brecha en los trabajadores franceses, pero han encontrado eco en los extranjeros, los españoles, los portugueses, los italianos, los argelinos, los negros.

Georges Gorse, el ministro de Trabajo, ha anunciado que pedirá a la Asamblea la reforma de algunos artículos del Código de Trabajo para evitar la explotación de esos hombres que han entrado en el país sin pasaporte o con pasaporte turístico y que realizan las más duras tareas sin contrato, sin garantías, sin seguridad social. Mientras, desde el Sur, miles de nuevos trabajadores portugueses, españoles, italianos y africanos cruzan cada día la frontera. ♦

Copyright Panorama, 1973



**A solas,
con 220 volts
de potencia en línea,
queda su familia
cuando usted sale
de su casa.
Protéjala con
ELETTROSTOP**

Cuántas veces pensó en los peligros que rodean a su familia sin saber como protegerla. Ahora puede hacerlo. Con Elettrostop. El protector eléctrico automático. ¿Cómo funciona? Instantáneamente. Automáticamente. A veces tocamos algo que nos da una descarga. Cambiando una lamparita, abriendo la heladera, planchando... Otras veces se producen cortocircuitos o sobrecargas. Y siempre Elettrostop nos protege la vida cortando la corriente en menos de 30 milésimos de segundo. Mucho más rápido que la más veloz reacción humana. Elettrostop es el éxito de la tecnología italo-alemana y está respaldado por DAWOL. Usted mismo lo coloca fácilmente y no necesita service. No ocupa lugar, no consume corriente y tiene garantía total de funcionamiento. Algunos piensan que Elettrostop es caro. Su precio: mucho menos costoso que cualquier accidente.

FICHA TECNICA
Tiempo de accionamiento por el sistema diferencial: menos de 30 milésimos de segundo.
No necesita regulación por parte del usuario.
No requiere service ni mantenimiento.
No posee elementos deteriorables.
Garantía total de funcionamiento. Unidad sellada.
Dimensiones: 18 cm. x 12 cm. x 11 cm.
Dos modelos: sobresalido y de empotrar.
Reemplaza al tablero de fusibles.
Tensión de funcionamiento: 125V a 380V a 50 Hz monofásico y trifásico.
Intensidad nominal: 10-16-20-25-32-40 y 63 Amp.
Sensibilidad diferencial: menos de 30 milampere.



ELETTROSTOP
Protector eléctrico automático.

Disyuntor diferencial.

DAWOL

La empresa argentina de mayor experiencia en protección diferencial.



PSIQUIATRA SLIPAK

Los ravioles como factor de equilibrio psíquico

TERAPIAS

La gordura en aprietos

Sonriente y tranquilo, con la paciencia de un didacta convencido de sus enseñanzas, el doctor Bernardo Slipak accedió, el miércoles pasado, a revelar a *Panorama* los entretelones de su práctica con pacientes acosados por el flagelo de la obesidad. Considerado en la Argentina como uno de los representantes más conspicuos de la moderna corriente del Análisis Transaccional —fundada a principio de siglo por el psiquiatra norteamericano Eric Berne—, Slipak asegura que sobre la obesidad se han dicho disparates, que sólo consiguieron demorar su tratamiento adecuado: "Se ha enfocado el problema, precisamente, como un hábito familiar, y más superficialmente como mala costumbre o glotonería. Tan sólo ahora se lo está considerando científicamente como una enfermedad".

Pero la actividad del psiquiatra argentino no se reduce a la terapia aplicada a pacientes gorditos; se extiende, en cambio, a las víctimas de lo que denomina —siguiendo a Berne— el "juego alcohólico". "Estos —puntualiza— pueden recurrir indistintamente al whisky, los cigarrillos, o un succulento plato de ravioles; el juego es el mismo, ya sea alcohólico líquido, sólido o gaseoso". De juego, sin embargo, sólo tiene el nombre: suele convertirse en una conducta desviada y repetitiva, de epílogo a menudo trágico.

EL TRIANGULO FATAL. El norteamericano Karpman ha llamado triángulo dramático a los personajes principales del juego alcohólico: Víctima, Salvador y Perseguidor. Berne agrega dos personajes secundarios: Ayudante y Conector. "En rigor —agrega Slipak—, el asunto es más simple de lo que parece y los papeles que desempeñan los par-

ticipantes son bien claros, aunque intercambiables". Para explicarlo, el psiquiatra recurre a una anécdota que sólo en apariencia puede resultar risueña: "Supongamos —narra— que Silvia es muy bonita aunque no muy ardiente. Roberto, muy inseguro de sí mismo, la asedia con celos infundados; la ira que sufre su mujer la lleva entonces a caer en fantasías de infidelidad para «darle su merecido». Inconscientemente, comienza entonces a comer más de lo necesario, deformando su figura. Silvia ve con pena el cambio de su cuerpo, pero se siente libre de tentaciones que ponen en peligro su equilibrio psíquico. Roberto también se tranquiliza: «A quién le va a interesar —se pregunta— mi gordita». Pero, al mismo tiempo, en su papel de Perseguidor, le recrimina que coma tanto. Silvia, la Víctima, termina entonces por pedirle a su marido que la envíe a un buen dietista, el Salvador. De paso, Roberto podrá echarse una cana al aire con bastante justificación: «Si Silvia no se cuida».

Pero en estos casos los dietistas tradicionales poco pueden hacer, y sin una terapia adecuada el juego se reiterará a corto plazo; Silvia volverá a ser la alegre gordita de antes. "Hasta puede suceder —advirtió Slipak— que si Silvia se mantiene delgada y atractiva durante mucho tiempo, la angustia renazca en Roberto y sea éste el que comience a engordar".

A criterio del terapeuta argentino, es necesario entonces una tarea de esclarecimiento que posibilite a la Víctima salir del círculo vicioso en que se halla inmersa: "Sólo entonces —aclara— podrá recurrir a conductas sanas y tan gratificantes, que vuelvan innecesarias y hasta ridículas las reiteraciones del juego alcohólico". Para ello, claro, los juegos deberán ser tratados a tiempo, cuando su perniciosidad no ha adquirido todavía carácter de tragedia que afecta a la totalidad de la personalidad del paciente. ♦

MODAS

Un aire picante y profano

Dos boutiques cuentan en Italia con la más selecta e inesperada clientela. Una de ellas abre sus puertas no lejos de la plaza de San Pedro, frente a la Casa del Santo Oficio. Se llama *Auroclero* y se anuncia como "la boutique que tiene de todo para la monja de hoy". Su clientela está constituida por las mil doscientas órdenes femeninas de la Iglesia Católica, pero dado que en lo que se refiere a los trajes de las religiosas las normas son precisas, la libertad de elección queda limitada a las prendas íntimas.

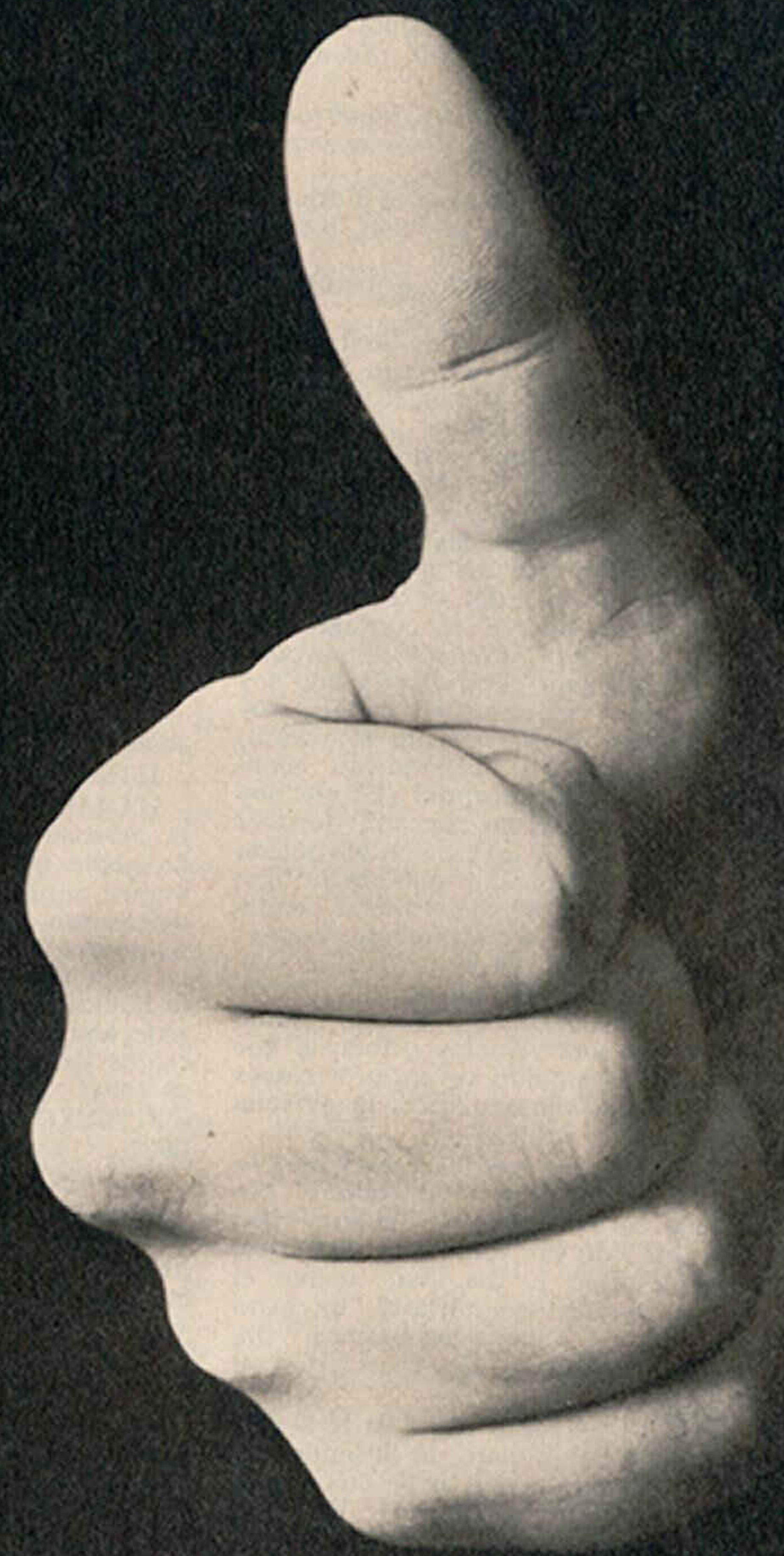
Es allí, precisamente, donde *Auroclero* cuenta con un surtido vastísimo, listo para complacer los más sofisticados gustos: batones de seda con florecitas, camiones de finísimas batista, camisetas de lana y algodón bordadas y estampadas, calzón-pantalón (el slip no ha entrado todavía en los conventos) con encajes y en los colores blanco y amarillo. La última novedad son, sin embargo, las medias de nylon en suavísimos azul cielo y verde esperanza. La otra boutique capaz de rivalizar con *Auroclero* está en Milán, en la calle de Nuestra Señora, y se especializa en trajes y ropa para sacerdotes. Está dirigida por 25 monjas de la Orden Pías Discípulas del Divino Maestro que, como dice su superiora, "han tratado de llevar el alma a Dios por el camino de la belleza". Ofrecen clergymen de tergal, de pura lana y de gabardina, camisas, pulóveres, cuellos, alzacuellos y sobretodos.

Las monjas milanesas, habilísimas vendedoras, están muy al tanto de la moda sacerdotal que, de un modo más bien insólito, resulta ser cada vez más compleja y exigente. En otros tiempos era el largo de la sotana y la cantidad de pliegues lo que variaba cada temporada. Ahora es el clergymen. Por otro lado, el negro ha pasado totalmente de moda, lo mismo que el gris "humo de Londres". Los actuales sacerdotes exigen trajes cada vez más claros, y si bien el color pizarra es aceptable, no se salva de su espesa vulgaridad. La última moda es el azul.

Algo parecido sucede con los sombreros; el clásico —por lo menos desde hace más de un siglo— ha entrado en desuso, y para el verano europeo quedó definitivamente desterrado. Un aire abruptamente ruso, o globalmente nórdico, singularizará al invierno: gorros de astrakán y una variante: el gorro búlgaro o la boina. "La estación de más actividad —dijo hace unos días la hermana encargada de la sastreía de la boutique— es la primavera, porque nuestros clientes quieren estar buenos mozos, con miras a las peregrinaciones y excursiones que se organizan siempre para esa fecha." ♦

ARRIVA...DAVIA!

ESTAMOS ARRIBA EN TODO!...



Arriba en audiencia!...
Arriba en programación
y aportes culturales
a todo nivel!
Arriba en antena!...
Arriba en técnica
y técnicos!
Arriba en información
veraz y seria!
Arriba en optimismo
(que no sólo son risas
sino confianza y ganas
de hacer las cosas bien!)
Arriba en deportes!...
Y... ARRIVA...DAVIA!

ISS **RADIO RIVADAVIA**
AL SERVICIO DE LA VERDAD.



Seis piezas Nô

por YUKIO MISHIMA

El gran escritor japonés Yukio Mishima que se suicidó, haciéndose el harakiri, en 1972, no sólo creó obras maestras de la narrativa como Confesiones de una máscara, sino también fue un dramaturgo excepcional, que utilizó una de las formas antiguas de teatro de su país para encarnar problemas contemporáneos. Con la autorización de Barral, que lanzará este volumen la semana próxima, se reproduce la obra Hanjo.

(El taller de Jitsuko Honda. Otoño. Al atardecer, casi anochecido. La estancia está en desorden, debido a los evidentes preparativos de viaje. Jitsuko está sentada en una mecedora. Lee un periódico. Lo deja a un lado, se levanta con impaciencia y vuelve a sentarse de nuevo para continuar la lectura).

JITSUKO — Todo lo que he pasado no ha servido de nada. Absolutamente de nada. Podría hacer trizas el periódico... pero romperlo tampoco serviría de nada. No, lo mejor será leerlo en voz alta, como todo el mundo, con interés y animación y como si nada tuviera que ver conmigo. (Lee.) "El trágico amor de una joven loca." "Un romance pasado de moda en una estación de ferrocarril." "Todos los días, llueva o haga sol, puede verse a una bella muchacha loca sentada en un banco de la sala de espera de cierta estación de ferrocarril, sosteniendo en sus manos un abanico abierto. Cada vez que penetra un hombre en la estación se levanta para escrutar su rostro, pero siempre regresa, desilusionada, a su banco. En respuesta a las preguntas del periodista, la joven explicó que se trataba del abanico de Hanjo." En algún lugar conoció a un hombre con el que intercambiaba su abanico en prueba de un próximo encuentro. La muchacha conserva el abanico del hombre que tiene pintada una escena nevada, mientras que el suyo, ahora en poder del infiel, tiene pintada una margarita. El no volvió nunca y la muchacha enloqueció de anhelo. Su nombre es Hanako, y, de acuerdo con un empleado de la estación, vive en casa de la artista Jitsuko Honda, Calle X, número 35".

(Entra Hanako.)

1 Hanjo es el nombre de una dama de la corte china de la antigüedad, cuyo abanico ha sido muy celebrado en la poesía china.

JITSUKO (aparentando tranquilidad) — ¿Ya estás aquí?

HANAKO (extremadamente bella, pero muy maquillada, y un poco demasado recargadamente vestida, aunque su traje no esté muy limpio. Mantiene abierto contra su pecho un abanico con una escena de nieve pintada en él) — ¿Te importa que deje la puerta abierta? Si viene Yoshio así podrá entrar directamente.

JITSUKO — Sí, puedes dejarla abierta si quieres. Por ahora... porque está llegando el invierno.

HANAKO — Estamos en otoño. Un abanico de otoño, un abanico de otoño, ¡un abanico de otoño! (Se echa a llorar).

JITSUKO (rodeando los hombros de Hanako) — No llores, Yoshio vendrá algún día a buscarte.

HANAKO — Hoy he vuelto a esperarle todo el día en la estación, todo el día.

JITSUKO — Nunca he esperado nada en mi vida.

HANAKO — Tu caso es distinto. No tienes por qué esperar. Pero hay mucha gente que sí. Mi cuerpo se llena con la espera. Siempre les llega el crepúsculo a las margaritas y el amanecer a las flores del día, pero yo sigo esperando, sí, me consumo con el cuerpo lleno de afiladas agujas de pino. ¿No dicen que los seres humanos viven porque esperan y se hacen esperar? ¿Qué ocurre si consagras tu vida a la espera? (Señalando su cuerpo). ¿Es éste mi cuerpo? ¿Es que soy una ventana abierta? ¿O es que soy una puerta abierta (señala la puerta) como ésta?... ¿Es que puedo continuar viviendo sin dormir? ¿Es que soy una muñeca que no necesita dormir?

JITSUKO — Tú eres bella. No puedo ni imaginar a nadie más bello que tú. La gente abre demasiadas ventanas y las abre excesivamente, creyendo que con eso van a mejorar la ventilación cuando lo único que consiguen es perderlo todo. Tú en cambio sólo tienes una ventana, y todo lo que existe en el mundo te entra a través de esa única ventana. Eres la persona más rica del mundo.

HANAKO (que no ha escuchado) — Hoy también he estado todo el día sentada en ese banco de madera. ¡Qué duro es! Mi intención era esperarle sentada en la hierba. Así, cuando él llegase, yo me levantaría de un salto para que me quitase las briznas. "Oh, diría, mira cómo te has ensuciado con la hierba."

JITSUKO — Me encanta verte desnuda. Nunca había visto un desnudo tan puro y rico como el tuyo. Tus senos, tu vientre, tus caderas... Valía la pena esperar.

HANAKO — ¿Cómo dices?

JITSUKO — Porque has esperado, posees las más bellas cosas del mundo. En alguna parte, una mujer perdió sus senos, sus caderas, su cuerpo...

derse en ti, maravillosamente fragantes, como dos medallas de carne. Eso que los hombres deben conquistar a costa de grandes esfuerzos, tú lo has ganado con sólo esperar.

HANAKO (que no escucha) — Primavera, verano, otoño... ¿Cuál llega antes, el verano o el otoño? ¿Es que si yo tuviese el abanico en mi poder y floreciesen las margaritas llegaría el verano? (Abriendo y cerrando el abanico) ¡Qué feliz sería si los copos de nieve de este abanico se escapasen de repente. (Lo cierra.)

JITSUKO — Hanako, vámonos de viaje.

HANAKO (ocultando su rostro con gesto desmesurado) — ¿Por qué? ¿Por qué?

JITSUKO — Vayamos en busca de Yoshio. ¿Por qué no salimos cuanto antes, incluso esta misma noche? Nunca le encontrarás, esperándole aquí. Vayamos a buscarle por todo el Japón. De pueblo en pueblo, de ciudad en ciudad, qué maravilloso sería viajar juntas. Pronto empezará la estación en que los árboles pierden sus hojas. Las montañas se pondrán de color rojizo. Y yo quiero comprobar la sensación de lozanía que le conferirían los tintes otoñales a la palidez de tu rostro. Si partimos, te ayudaré a buscarle de todo corazón. Les preguntaré en los trenes a todos los jóvenes que encontremos, si alguno de ellos es Yoshio...

HANAKO — No... No...

JITSUKO — ¿Por qué no quieres ir?

HANAKO — ¿No es como si huyésemos de algo?

JITSUKO (sobresaltándose) — ¿Huir?

HANAKO — Tú no esperas, tú eres la persona que nunca quiere esperar. La gente que no espera huye. Yo esperaré aquí. Y no quiero hablar más del asunto. Pero no te enfades. Si me hubiese quedado en la ciudad donde le encontré, en lugar de huir, tal vez le hubiese encontrado. Pero tú me trajiste aquí por la fuerza... (Viendo los trozos de periódico en el suelo) ¿Qué es esto?

JITSUKO (palideciendo) — No es nada.

HANAKO — ¡Es nieve! Estoy segura de que es nieve. Nieve sucia... (Recoge algunos trozos de papel y luego los esparce de nuevo). Ha nevado, estamos en invierno. No necesitamos irnos de viaje. Podemos pretender que hemos estado de viaje todo el otoño y que ahora, en invierno, hemos vuelto.

JITSUKO — No, eso no tiene sentido, Hanako, debemos marcharnos.

HANAKO — No, no.

JITSUKO — ¿Es que no lo entiendes? (Sienta a Hanako en una silla e inclinándose sobre ella habla con tono persuasivo). Ya has esperado demasiado. De tanto esperar, te has puesto tan hermosa que si él volviese ya lo tendrías a tu lado.

HANAKO — ¿Por qué? ¿Por qué?



¿No lo comprendes? Tienes que dejar de esperar y empezar a buscarle.

HANAKO — No, no me moveré de aquí. No me moveré de aquí en lo que me resta de vida. El mundo es tan grande que por mucho que busquemos será inútil. Le esperaré sin moverme de aquí. Si yo me quedo, él, en sus vagabundeos, terminará por encontrarme. La estrella inmóvil y la fugaz terminan por encontrarse.

JITSUKO — ¿Y qué pasará si él también está esperándote y no se mueve?

HANAKO — Tú no conoces a los hombres.

JITSUKO — Hanako, por favor, no seas obstinada, te lo ruego.

HANAKO — Oh, estoy muy cansada. No tienes la menor consideración conmigo, a pesar de lo cansada que estoy. Me paso los días sentada en un duro banco de madera, esperándolo. Día tras día. Estoy cansada. Tal vez no lo parezca. Y supongo que tengo el aspecto de una rosa satinada. Pero estoy cansada, mortalmente cansada. Me sentaré bien reclinarme sobre la almohada y descansar un par de horas. Entonces tendrá el aspecto de una isleta profundamente dormida. Una isleta somnolienta, que espera días tras días con su puerto en dirección al mar abierto y preguntándose si alguno de los veleros que surcan el mar, transparentes en el escarlata del atardecer, no se decidirá a poner proa al puerto. La luna sale incluso de día, y hasta de noche brilla el sol. En esa isla no se necesitan relojes. Ahora mismo voy a tirar el mío a la basura.

JITSUKO (tristemente) — ¿Por qué?

HANAKO — Porque así el tren no saldrá nunca.

(Sale Hanako. Jitsuko permanece en el sofá. Los trozos de periódico se ven en el suelo.)

riódico. Luego coge una escoba y los empuja hacia la puerta, hasta tropezar con una silueta masculina parada en el umbral).

JITSUKO — ¿Qué desea?

YOSHIO — ¿Está Hanako?

JITSUKO (irguiéndose) — Aquí no vive nadie que se llame así.

YOSHIO — Estoy seguro de que ella vive aquí. (Sacando el periódico del bolsillo). He leído lo que decía el periódico.

JITSUKO — Los periódicos están equivocados, para no variar.

YOSHIO (penetrando en la estancia) — Por favor, déjeme ver a Hanako.

JITSUKO (preguntando, pese a que empieza a comprender) — ¿Quién es usted?

YOSHIO — Si le dice que ha venido Yoshio, ella comprenderá.

JITSUKO — Hace mucho que conozco ese nombre. Un nombre odioso, de sonido desagradable.

YOSHIO (no contesta).

JITSUKO — Para empezar, no puedo saber si usted es el auténtico Yoshio.

YOSHIO — Si tiene alguna duda, mire este abanico. Es el suyo, mire las margaritas pintadas en él.

JITSUKO — Quisiera saber a quién se lo ha robado.

YOSHIO — Ya me imaginaba que diría algo así. Pero ahora, si es usted tan amable de conducirme hasta ella...

JITSUKO — En cuanto leyó este artículo y se vio convertido en el protagonista de una historia de amor se apresuró a venir aquí, ¿verdad? Busca a la mujer que abandonó hace tres años.

YOSHIO — Ya sé que le hice todo el mal que pude. Sin embargo, hace aproximadamente un año conseguí ser libre de nuevo y corrí a la ciudad donde la abandoné, pero ya no estaba. Me dijeron que había perdido el juicio y que no pudiendo ya ejercer como geisha, su contrato había sido adquirido por una dama artista que se la llevó a Tokio. Eso fue todo lo que pude averiguar. La artista era usted, ¿verdad?

JITSUKO — Sí, era yo, una pintora al borde de los cuarenta años. Hace aproximadamente un año y medio fui a esa ciudad en busca de bocetos. Las geishas de un restaurante al que fui invitada estaban hablando de Hanako. Decían que había conocido durante el verano a un joven cliente de Tokio. El joven prometió volver a buscarla e intercambiaron los abanicos para sellar la promesa. Desde ese día no hacía más que pensar en él, contemplando el abanico y dejando que pasaran las horas en espera de su regreso. Dejé de actuar para los clientes y la persecución de la patrona terminó por volverla loca. Cuando oí esta historia rogué que me dejaran verla. Estaba en una habitación oscura como una cueva, con los ojos bien abiertos y

el abanico entre sus manitas blancas. Ni siquiera pareció notar mi llegada. Mientras le hablaba, levantó por fin su mirada y pude contemplar la belleza de su rostro inocente. Parecía una luna con un anillo alrededor. Me enamoré de ella a primera vista. Compré su contrato y me la traje a Tokio. Desde ese momento, me juré a mí misma que nunca permitiría que la apartase de mi lado ese hombre infiel.

YOSHIO — Así, pues, está con usted desde hace aproximadamente un año y medio.

JITSUKO — Le agradecería que no emplee el tono de quien ha dejado una de sus pertenencias a mi cuidado.

YOSHIO — Entonces, ¿no me va a dejar verla?... Eso quiere decir que usted no desea su felicidad.

JITSUKO — Yo sólo deseo lo que ella desea, y ella no desea ninguna clase de felicidad.

YOSHIO (con sonrisa desafiante) — Imaginemos que he vuelto sólo para hacerla desgraciada otra vez...

JITSUKO — ¿Por qué? Porque apreta y hermosa. Nadie puede perturbarla.

YOSHIO — Entonces, ¿por qué tiene miedo de que la vea?

JITSUKO — ¿Por qué? Porque aprecio mi buena fortuna.

YOSHIO — Al fin se ha atrevido a confesar la verdad.

JITSUKO — Usted no puede entender de qué clase es mi buena fortuna. Soy una mujer que nunca ha sido amada, ni siquiera de niña. Nunca he tenido que esperar a nadie. Hasta hoy, siempre he estado sola. Pero eso no es lo peor. Si por una remota casualidad alguien me amase, yo le devolvería odio a cambio. No puedo permitir que ningún hombre de ame... Así comenzaron mis sueños... soñaba con tener un cautivo, alguien que estuviese profundamente enamorado, pero no de mí. ¿Qué le parece todo esto? Así habría alguien que viviría bellamente, y en lugar mío, mi amor imposible. Mientras el amor de esa persona no sea correspondido, su corazón me pertenecerá.

YOSHIO — ¿Y a eso le llama usted buena fortuna?

JITSUKO — Sí.

YOSHIO — La gente que no es amada llega a inventar las cosas más horribles, ¿no cree?

JITSUKO — El amor ya es algo horrible en sí mismo y carece de reglas. Incluso un amor tan libre de sufrimientos como es el suyo experimentará algún día ese mismo horror. Disfruto reavivando cada día la llama de la esperanza en los inextinguibles pábilos de sus débiles deseos. Pero no espere de mí que aliente tales esperanzas.

YOSHIO — Lo único que veo claro es que usted y yo somos enemigos. Está bien, ¿qué es lo que usted le ofrece? ¿Esperanza? ¿Aún a costa de arruinarme? Me parece que eso es todo. Yo en cambio, creo poder ofrecerle el mundo.

JITSUKO — ¡Miente! Todo lo que puede hacer es robarle su mundo. Su mundo ha saltado en pedazos y todo lo que conseguiría es quedar ligada a usted, un estúpido, y, lo que es peor, un marido mentiroso.

YOSHIO — Es posible, pero me tiene sin cuidado. Y para demostrarlo hay que intentarlo.

JITSUKO — No voy a concederle más oportunidades. Ella es como una gema pura y sin tacha. Una joya descompuesta. Busque a alguien más adecuado para una basura despreciable como usted.

YOSHIO — Atrévase a confesarlo: usted tiene miedo de que la vea.

JITSUKO — ¿Es que no imagina todos los recursos que tiene una mujer solitaria para impedir que la abandonen? Es evidente que a usted no le han dejado solo nunca.

YOSHIO — Bueno ya está bien. Lléveme a presencia de Hanako.

JITSUKO — Para empezar, hágame el favor de no gritar.

YOSHIO — Si no me lleva hasta ella, iré por mí mismo.

JITSUKO — Juventud, pasión... un juego completo de herramientas para llevar en el bolsillo... y la seguridad de que no hay cerradura que se le puede resistir. Yo no soy una rival digna de usted. ¿Ve esas maletas? Había pensado que lo mejor sería marcharnos de viaje, para huir de usted.

YOSHIO — ¿Y también Hanako quiere huir?

JITSUKO — No. Estaba malhumorada y se fue a descansar.

YOSHIO — Eso quiere decir que ella conserva todavía su buen juicio.

JITSUKO — Por el contrario, es un signo de locura.

YOSHIO — De hecho, usted está haciendo todo lo posible para demostrar que Hanako está loca. Supongo que eso es lo que le conviene.

JITSUKO — Cuando yo conocí a Hanako ya había perdido la razón. Eso la ha hecho extraordinariamente hermosa. Los vulgares sueños que solía tener cuando estaba sana han quedado totalmente purificados y se han convertido en extrañas y preciosas joyas que están fuera del alcance de su comprensión.

YOSHIO — Diga lo que quiera, pero en el fondo de todos esos sueños está la carne.

JITSUKO — ¡La carne! Le ruego que no me haga pensar en cosas que me resultan desagradables.

YOSHIO — No pretendo que piense usted en nada.

JITSUKO (con repentina intensidad) — Por favor, váyase inmediatamente.

YOSHIO — ¿Cómo? ¿Después de todo lo que hemos hablado?

JITSUKO — Tengo miedo. Tengo miedo.

YOSHIO — Lo comprendo perfectamente.

JITSUKO — Supongamos que por

un momento ella recobrase su sano juicio.

YOSHIO — Comparado con usted, cualquier loco parece tener más juicio.

JITSUKO — Si ella me abandonase...

YOSHIO — Yo haré que la abandone.

JITSUKO — Me moriría.

YOSHIO — ¿Usted? No creo que su muerte perturbase a Hanako en lo más mínimo. Mientras que si muriese yo...

JITSUKO — ¿Cree que Hanako quedaría abrumada de pena? No... eso es lo mejor que podría usted hacer. Me haría un favor muriendo. Eso le daría a ella una razón para vivir.

YOSHIO — Y eso le permitiría a usted seguir viviendo. No, muchas gracias. (Se dirige hacia el dormitorio.)

JITSUKO — ¡No entre ahí!

YOSHIO — ¡Hanako, he vuelto!

JITSUKO — Váyase, por favor... después de matarme.

YOSHIO — ¡Hanako! ¡Hanako!

JITSUKO (postrándose ante él) — Váyase, váyase.

YOSHIO (dando suavemente un rodeo) — ¡Hanako! Aquí está el abanico. El abanico de las margaritas. (Abre el abanico y se dirige hacia la puerta del dormitorio.)

JITSUKO — ¡Oh-h-h-h! (Se deja caer al suelo, cubriéndose el rostro.)

(Se abre la puerta del dormitorio y aparece Hanako. Sostiene contra su pecho el abanico con la escena de nieve. un largo silencio Hanako se acerca lentamente a Yoshio.)

YOSHIO — Soy, yo, Yoshio. Te he hecho esperar demasiado tiempo, ya lo sé. Lo siento en el alma, Hanako. Pero he cuidado muy bien tu abanico.

HANAKO — Mi... abanico...

YOSHIO — Sí, el de las margaritas. Y ese abanico con un paisaje nevado que tú llevas es el mío.

HANAKO — Mi abanico... su abanico... ¿Qué pasa con el abanico? ¿Es que está buscando uno?

YOSHIO — No, te busco a ti, Hanako.

HANAKO — Yo... el abanico...

YOSHIO — ¿Es que no entiendes? ¡Hanako! (Le pone la mano sobre el hombro y la sacude. Mientras tanto, Jitsuko, que se ha recuperado y se ha levantado, los contempla.)

HANAKO — ¿Yoshio?

YOSHIO — Sí, soy yo, Yoshio.

HANAKO (tras una larga pausa, mueve la cabeza imperceptiblemente) — Usted no es Yoshio, no, no es Yoshio.

YOSHIO — ¡Pero qué dices! ¿Es que te has olvidado de mí?

HANAKO — Usted se le parece mucho. Su cara es exactamente como la suya, como la que he visto en sueños. Pero, no obstante son diferentes. La cara de todos los hombres está muerta, sólo la de Yoshio estaba viva. Usted no es Yoshio. Su cara está muerta.

YOSHIO — ¿Dónde

HANAKO — Y usted no es más que un esqueleto. Su cara sólo son huesos. ¿Por qué me mira con sus ojos hundidos en el hueso?

YOSHIO — Mírame fijamente. Mírame fijamente.

HANAKO — Le estoy mirando. Miro más fijamente que usted. (Volviéndose hacia Jitsuko) Intentabas engañarme de nuevo, ¿verdad, Jitsuko? Quieres engañarme para poder llevarme de viaje aunque no quiera. Has buscado un desconocido y le has convencido para que se haga pasar por Yoshio. Tratas de hacerme olvidar la idea de la espera... ayer, hoy, mañana, siempre igual, un día tras otro... ¿no es cierto? Pues no lo haré. Continuaré esperando. Todavía me quedan fuerzas para esperar mucho más. Estoy viva. Y aún puedo reconocer la cara de un cadáver.

JITSUKO (a Yoshio, suavemente) — Váyase, por favor. Es mejor que se resigné a la idea.

YOSHIO (con añoranza) — ¡Hanako! (Hanako retrocede de espaldas hasta una butaca y toma asiento de cara al público. Yoshio la contempla. Un largo silencio. De pronto, Yoshio sale corriendo.)

HANAKO — Ven aquí.

JITSUKO — Sí.

(En el exterior, empieza a anochecer.)

HANAKO — Afuera ya es de noche, ¿verdad?

JITSUKO — Sí.

HANAKO — Por la noche luce el sol de la mañana y cantan los gallos, ¿verdad? En una isla no se necesita reloj.

JITSUKO — Sí.

HANAKO — Jitsuko, ¿por qué debemos irnos?

JITSUKO — Ya no tenemos que irnos. Nos quedaremos aquí para siempre.

HANAKO — ¿Nos quedaremos? Oh, estoy tan contenta... Jitsuko...

JITSUKO — Qué quieres.

HANAKO — ¿Quién era ese hombre que ha venido?

JITSUKO — Pero, ¿es que ha venido alguien?

HANAKO — Sí, estoy segura de que ha venido alguien. Tenía algún asunto que resolver, me parece.

JITSUKO — Sí.

HANAKO — Y gritaba. No puedo soportar a la gente que grita.

JITSUKO — También a mí me resulta insostenible.

HANAKO (juguetearando con el abanico) — Eso es esperar... Esperar, esperar... y, de repente, ha pasado un día.

JITSUKO — Tú esperas. Yo no espero nada.

HANAKO — Yo espero.

JITSUKO — Yo no espero nada.

HANAKO — Espero... y hoy ha oscurecido ya.

JITSUKO (con los ojos brillantes) — Oh, qué maravilla es la vida.

Un canal como la gente, todo corazón.

Así es el 3 de Rosario. Se emociona con usted.

Juega con sus chicos. O se ríe a carcajadas.

Baila de alegría. Vibra con el deporte.

O le cuenta lo que pasa aquí y en el mundo.

Porque también así es la gente de Rosario.

Tiene humanidad. Y ternura.

Y así es Canal 3. Todo corazón.



El 3 de Rosario

Un canal como la gente, todo corazón.

Teatro: Ejercitaciones para la libertad



EL GRUPO LIBRE TEATRO LIBRE EN LA INTIMIDAD, Y MARIA ESCUDERO, ALREDEDOR DE QUIEN SE FORMÓ EL NÚCLEO ORIGINAL
Cordobeses con proyección latinoamericana en Buenos Aires: Una comunidad, una convivencia donde se comparte todo

Sus diez integrantes son decididamente jóvenes, y las propuestas del grupo exceden los marcos comunes. Originalmente cordobeses (si no todos de nacimiento, "al menos por adopción", según dicen), el Libre Teatro Libre sostiene tres espectáculos en funcionamiento en Buenos Aires: dos de ellos para niños, *La mayonesa se bate en retirada* y *La verdadera historia de Tarzán*, y uno para adultos, *Contratanto*. Salvo *La Mayonesa*... —que condimenta con abrumador éxito las tardes del Zoológico, en el Teatro Municipal Sarmiento—, los otros dos se representan con carácter rodante, esto es, en facultades, escuelas, gremios, sociedades de fomento y otros organismos vecinales.

De los diez miembros, ocho viven en Buenos Aires, mientras los dos restantes permanecen en Córdoba, trabajando con gente vinculada a Sanidad: escenifican problemas relacionados con la salud, a nivel gremial, en los barrios. El LTL tendió una línea con la Capital Federal en julio del año pasado; viajaban los fines de semana con dos espectáculos para niños, hasta que en abril de este año decidieron radicarse aquí. Tenían listo *Contratanto*, que habían estrenado en Córdoba algunos meses atrás, en la sede del gremio con el que se había gestado el espectáculo: la Unión de Educadores de la Provincia de Córdoba (UEPC), delegación Capital. Una vez instalados aquí, empalmaron con el Primer Encuentro y Muestra Nacional de Teatro, un certamen que conquistaron cómodamente. Este premio les sirve de catapulta para el prestigioso Festival Latinoamericano de Teatro de Manizales, Colombia.

CONTRATANTO, TEATRO GREMIAL. Para la concreción de este espectáculo, convergieron dos objetivos. Por un lado, la necesidad del gremio docente, que solicitaba un teatro con contenidos específicos sobre la problemática de los maestros, inserta en aquellas piezas que el LTL hacía para los niños. Por otro, la intención del grupo, que consistía en abordar conflictos vinculados con un sector determinado de los trabajadores. Para entonces, el teatro para niños que practicaba el LTL ya servía, también, como factor de enlace, para vincular a los maestros de las distintas escuelas (muchas veces desconectados de la actividad sindical) con los dirigentes gremiales.

Comenzaron a recoger material participando de las asambleas de los maestros, así como de sus movilizaciones. Estudiaron un abundante arsenal de reglamentación de la actividad docente, así como valiosos documentos vivos (como el testimonio de la maestra Norma Morelos sobre las torturas de que fue objeto, por ejemplo), fichaje periodístico sobre el "mendoza" (donde los maestros habían participado activamente), sumarios que ya les habían practicado a algunos educadores, etcétera.

En líneas generales, consiguieron establecer un esquema básico sobre el que debían estructurar el futuro trabajo escénico, esqueleto que, paulatinamente, fueron encarnando con la documentación. Esto servía para identificar qué tipo de trabajador es el maestro, cuáles son sus luchas, su tarea gremial, política y social.

con los demás trabajadores. Ayudaba a clarificarse, además, sobre un punto importante: el maestro como conservador y transmisor de la ideología del sistema total, pero el grupo consiguió insertar en su mensaje la variante: cómo el educador puede ir abriendo una brecha para el cambio, o facilitando la ruptura del sistema.

Cuando comenzó la etapa de dar forma teatral (no en sentido del teatro convencional, por supuesto) a todo este cúmulo informativo, teórico y programático, el grupo se aisló para trabajar cada escena, cada propuesta dramática. Sin embargo, antes de presentar los resultados en público, la exhibieron privadamente para los activistas del gremio: los docentes sugirieron cambios y los actores los practicaron aun cuando faltaban apenas dos días para la fecha del estreno. Los resultados, hoy, son admitidos y compartidos por sectores de distintas extracciones, pero que se mantienen en la lucha por el cambio, porque —como lo sintetiza uno de los muchachos del grupo— "el trabajo no es sectario, sino que atiende a contenidos básicamente revolucionarios".

ADAPTARSE A LA PARTICIPACIÓN. Los hoy componentes del Libre Teatro Libre se sostienen en una feliz convivencia donde se comparte casi todo, a la manera de las comunidades. Este vínculo data de 4 años atrás, cuando se abrieron airadamente como estudiantes rebeldes de la Escuela de Artes de la Universidad de Córdoba, donde asistían como alumnos regulares del Departamento de Teatro. Fue en 1969, cuando un grupo de estudiantes se

convulsiones internas que determinaron —entre otros resultados— la expulsión de la pedagoga María Escudero; ésta, de coordinadora pasó a ser una integrante más de ese grupo cuyas creaciones, de ahí en más, serían concebidas en equipo.

Desde entonces, se sumergieron en experiencias de tres órdenes: infantiles, "de humor" y de documento. De las últimas, surgió *El asesinato de X*, un espectáculo que estrenaron en la capital mediterránea en 1970. Allí la representaron durante unos meses, hasta que en 1971 se lanzaron a una gira latinoamericana; la dieron a conocer en Chile, Bolivia, Perú, Ecuador y Colombia (donde participaron del Festival de Manizales, de aquel año, y merecieron elogios de la crítica —que hoy el grupo ostenta no sin cierto orgullo— como el mejor de los trabajos presentados en el certamen).

A la representación de este espectáculo, seguía un debate con el público, cuya incidencia marcó un hecho fundamental en el método de trabajo

del Libre Teatro Libre. En efecto, al presentar un espectáculo basado en documentos extraídos de la realidad, no se concluye el proceso sino que allí comienza, de acuerdo a las modificaciones que imprimen los espectadores durante los debates: las observaciones, críticas, sugerencias que brotan durante el diálogo, son registradas por el grupo a través de minuciosas notas, las que luego servirán de pauta para las modificaciones que irán introduciendo a partir de dichas pautas. El mecanismo constituye un aporte de notable interés para la consolidación de un teatro concebido como hecho político vivo, despierto y atento a las necesidades concretadas de un medio.

Este criterio rige también para los espectáculos infantiles. Al final de algunos de éstos, por ejemplo, se convoca a los pequeños asistentes y se los invita a dibujar. El procedimiento contribuye a comprobar y evaluar la captación y asimilación del niño, que en su gráfico reproduce escenas y

personajes que lo han impactado particularmente. La participación de los chicos es espontánea, además, durante la representación, y esto no ocurre siempre con los adultos. Todo los aportes que vienen de la platea infantil también son incorporados, sea en el momento (como respuesta improvisada), o bien en la conceptualización del trabajo.

Por ejemplo, en *La mayonesa se bate en retirada*, la madre de Caperucita Roja trata de obligar a ésta a usar su gorro, pero la niña reacciona y se opone; la mamá le incrimina su negativa, porque "la orden materna debe ser acatada", y allí es donde los espectadores niños testimonian su adhesión a esta Caperucita rebelde, con inusitada euforia. La conceptualización de este fenómeno se registra como "antiautoritarismo". En otros casos, tiene lugar la desmitificación de personajes conocidos, por lo general impuestos institucionalmente por la cultura oficial. ♦

N. T.

La alegría fundamental

Hará de esto un mes. En la tarde de un sábado me fui al IFT a ver un espectáculo del grupo cordobés —aunque afincado en Buenos Aires— Libre Teatro Libre: *Contratanto*. Conozco a María Escudero desde hace mucho tiempo y sentía curiosidad por ver algo hecho por su grupo (el posesivo, lo sé, no es exacto: el grupo no es de nadie, pero —como se informa en la nota de apertura— fue alrededor de ella y a raíz de su separación de un cargo, que se formó LTL). Confieso que iba con un prejuicio: creía que se trataba de una de esas denuncias de intención política, demasiado comunes en estos dos últimos años, llenas de falsas torturas, diálogos panfletarios y más entusiasmo que talento.

Cuando salí del IFT, dos horas después, yo era otra persona (no sé si decir "otro crítico"). Al día siguiente mismo, fui al Sarmiento a ver *La mayonesa se bate en retirada*. Nuevo deslumbramiento, que me dura hasta ahora. No escribí antes sobre LTL por dos razones: en un caso porque PANORAMA no comenta teatro para niños, ya que la abundancia del género lo hace insalubre para una sola persona, y se necesitan conocimientos pedagógicos de los que carezco; en el otro, porque de *Contratanto*, se anunciaron tan sólo tres funciones y el lector no tendría, entonces, oportunidad de verlo y de disentir o no conmigo. Pero sabedor ahora de que su carrera prosigue en los ámbitos que le son más afines —la escuela, el gremio, la sociedad vecinal—, aprovecho para decir que es uno de los hechos teatrales más importantes, más ricos y más movedores de que guardo memoria.

¿Cómo es posible que algo tan específico como los problemas del magisterio en Córdoba adquieran una vida escénica tan intensa que el espectador se convierta en un apasionado participante? La respuesta es obvia: gracias al talento de quienes dan forma dramática a esos problemas. Por ejemplo: tres maestras conversan, muy modosas, sobre temas —claro— pedagógicos. Que Pestalozzi, Que Montessori. De pronto, al mencionar individualmente casos de alumnos, se transforman en fieras, en monstruos: "¡Pepito! ¡Venga para acá! Cretino, desgraciado, que estás haciendo, ahora vas a ver!". Y decapitan, o estrangulan, o aplastan a Pepito y sus congéneres. Tan súbitamente como brotó, el monstruo vuelve al cubil. Por un instante, porque enseguida reaparece, y así sucesivamente. Dejando de lado la asombrosa perfección técnica con que se interpretan esas transiciones, lo importante es la iluminación que provocan en el espectador, que si alguna vez lo pensó, lo desechó de inmediato: ocurre que la maestra es un

ser humano, que está harta, que es víctima y verdugo, a la vez.

Hay una diferencia fundamental entre esta manera de presentar las cosas y lo que el espectador poco exigente suele denominar "mensaje": el mensaje es, por lo común, mera literatura piadosa que no perturba la digestión. Pero aquí, al enfrentarse con la miseria de sus alumnos, la maestra —y el espectador— adquiere conciencia de que ella es también una trabajadora sometida. O se advierte la falsedad de considerar historia nada más que lo que pasó, y no lo que está pasando. Todo esto, con un brío y un humor indeclinables (la escena del concurso para llenar vacantes, o la clase sobre las invasiones inglesas), sin panfletos y sin divismos. Del LTL surge, para el grupo y para su público, una alegría fundamental: la de estar creando allí mismo, directamente sobre el tablado y no en un texto, el hecho teatral vivo que actúa sobre esa otra materia viviente, el espectador. ♦

Ernesto Schóff



El soñado salto al "otro lado"

La clase obrera va al paraíso (La classe operaia va in Paradiso; Italia, 1970/1971). Dir.: Elio Petri.

El lenguaje y el acento verbal de los personajes inmediatamente señalan el uso del dialecto lombardo. El escenario, pues, remite a la Italia del Norte, esa mitad del país casi despegada de la otra y cuyo florecimiento industrial es uno de los inflados "milagros" de posguerra. Efectivamente, esa zona se ha constituido en una de las más productivas (o productoras, mejor) de Europa y del mundo. Todo ello avala un aspecto fundamental del film de Elio Petri, el mejor de los suyos conocidos aquí, y uno de los más vigorosos y profundos cuestionamientos sobre la condición del hombre en las sociedades modernas; la fiebre de la producción.

Lulú Massa (Volonté) es un obrero especializado a quien aparentemente no le falta nada: vive con su segunda mujer y un hijo de ésta, dispone de una casa bastante cómoda, y hasta de un auto que le servirá de motel en una grotesca aventura amorosa. En la fábrica, desde el punto de vista patronal, su desenvolvimiento es ejemplar; ha llegado a sistematizar su labor en el torno, y su índice de productividad/hora alcanza a cifras records. El secreto de su eficiencia consiste en que ha logrado aislarse, en un grado de concentración que asocia el moldeado de cada pieza con una imagen gratificante: "una pieza, un culo; una pieza, un culo; una pieza, un culo", explica a un compañero, junto a su máquina. Utilizado como modelo por sus superiores, su perfeccionamiento despierta el odio y el resentimiento de sus iguales.

En las puertas del establecimiento, los estudiantes vociferan, cada mañana, sus proclamas: "Obreros —les arregan—, entráis a este edificio cuando todavía no ha aclarado, cuando salgáis ya habrá oscurecido. ¡No regaléis ocho horas útiles de vuestra vida a los patrones!" Aquí aparece la primera línea de problemas que el guión de Ugo Pirro entrelaza en una compleja red, que sin embargo no deja de alimentarse con la savia de un relato vivo y directo. Es el interrogante marciano sobre la alienación en las sociedades fuertemente industrializadas. En efecto, estos obreros disponen de heladeras, televisor, auto, confort, pero no de ellos mismos: la vida se les va en el cumplimiento de un pacto, en el que por recibir "todo" dejan de pertenecerse a sí mismos y de reconocerse en su interior, pierden la noción del ser y su potencia vital. Para entonces, Lulú ya ha sostenido con su mujer Mariangela Melato) discusiones de un nivel de agresividad de insólito realismo; la violencia con que ella le reprocha que ya lleva tres meses desperdiciando



VOLONTÉ, DE ALIENADO A IRACUNDO: UNA ACTUACION MEMORABLE
Madurez de Petri en el complejo debate sobre la fiebre de producir

do píldoras anticonceptivas acentúa, por contraste, el proceso de enajenación en que va cayendo él, pero al mismo tiempo pauta la intensidad con que Petri plantea las situaciones cotidianas de una clase que, para ciertos psicólogos e ideólogos, carece de "conflictos" en este terreno.

Por el contrario, el mensaje de *La Classe Operaia Va in Paradiso* intenta restituir al obrero la condición de ser pensante, que la automatización de la máquina aniquila en un proceso dispersivo, disolvente. Dicho de otra manera, si el capitalismo debió ceder ante el reclamo de los oprimidos que demandaban beneficios sociales, a su vez generó nuevas formas de explotación y aniquilamiento, y las demandas de la clase trabajadora, necesariamente, se originan en perjuicios también nuevos. Ahí aparece otro personaje, Militina (Salvo Randone), un ex-compañero de Lulú, internado en un manicomio. La escena en el hospicio —allí se advierte la admirable metodología de Petri— no se imposta en la consuetudinaria vena desgarradora, sino que se plantea con gracia: se confunden los papeles, y el "loco" visitado saluda y amaga irse, dejando a Lulú (el "sano" visitante) adentro. En el juego de este gag se resume la ambivalencia de la situación, en el quién es quién de una clase compulsada a perder el control de sus actos.

Pero un accidente sacude al tecnócrata Lulú de su letargo. Es una coyuntura de esas en que comienza a verse el mundo de siempre con ojos nuevos. ¿Conciencia de clase y de lucha? Hay algo más: la intuición de una liberación posible. Y en este arrebato es donde un personaje sin filtros gremiales puede llegar a los desbordes. Lulú se convierte en un combatiente, pero tal vez a un costo que no alcanza a

diques gremiales, que encauzan una protesta de acuerdo al sentido político que imponen las circunstancias, y esta medida es la que no puede admitir el exaltado converso.

Aquí la anécdota puede volverse un tanto borrosa, en la medida en que alude a una alternativa particular de determinadas empresas: la polémica interna de los trabajadores fabriles, acerca de la conveniencia o rechazo de los plus salariales por destajo. En todo caso, se retoma el motivo fundamental de *La Classe Operaia*: la fiebre por producir. La mayor productividad es proporcional al aumento de la alienación, y cuando Lulú clarifica esta, su antigua contradicción, se convierte en una fiera. El arrebato del personaje posibilita una arenga, frente al micrófono, donde Gian-María Volonté roza la cima de sus posibilidades expresivas: si hasta ese momento la composición del obrero lombardo era un alarde de ricos gestos y actitudes cotidianas, el discurso de Lulú constituye un pezzo de una dimensión memorable.

No perdurarán menos los matices que Mariangela Melato imprime a la compañera del operario, esa peluquera ornamentada con un lujo de mal gusto y que vota a la Democracia Cristiana (otra incisiva incursión de Petri en las contradicciones de una clase aparentemente coherente), y las dos magistrales escenas de Salvo Randone como el loco cuyo destino obsesiona a Lulú, al punto de llevarlo a soñar con él: "Rompamos todo —le dice a Militina en sueños—, y pasemos al otro lado del muro, vayámonos todos al Paraíso". Por cierto, ese salto al otro lado implica una conmoción, un impulso definitivo no previsto por la burocracia sindical ni por el ingenuo idealismo de un iluso.

Las cosas de la vida

Risas y lágrimas (Pete 'n' Tillie; USA, 1972). Dir.: Martin Ritt.

Como lo indica el título original, se trata de una pareja: Pete y Tillie responden a unos estupendos Walter Matthau y Carol Burnett, y el vínculo se establece cuando ambos ya son adultos condenados a la soledad. La necesidad de contar los 10 años de matrimonio vivido juntos proviene de ella, sometida a tratamiento psiquiátrico ahora que se han separado. Al situar el punto de vista en Tillie, es evidente que la simpatía del novelista Peter DeVries (en cuyo relato se basa el film) se vuelve hacia ella. Otro divertido personaje, Gertrude (Geraldine Page), tertia como una metereta que primero oficia de casamentera y luego asesora para los trámites de divorcio.

Sazonada con un diálogo vivaz, *Risas y lágrimas* se perfila como una comedia costumbrista, donde las notas amargas ocupan exactamente el mismo sitio inesperado e inevitable con que aparecen en la vida. Sin alardes bufonescos ni estrépitos melodramáticos, la historia transita serenamente por hechos que encierran significaciones contrastantes, como pueden ser la aventura para cazar un marido y la muerte prematura de un hijo.

Martin Ritt logra el tono insólito de muchas situaciones deslizando como al pasar, como si les restara importancia (por ejemplo, que a una dama se le caiga su lente de contacto



MATTHEU BURNETT, EL MATRIMONIO
En la vida de los viejos por

dentro del cóctel, y siga hablando de problemas serios). La sentencia final "Gracias a que te tengo para reponerme de los desengaños matrimoniales", dicha de un cónyuge a otro, resume la premisa del film, una especie de *consolatio* a la manera del Bergman de la primera época, sólo que adaptado a la cotidianeidad de la burguesía norteamericana.

Esta cotidianeidad ha sido la óptica onstante de Ritt, desde aquellos fines de la década del 50 en que asomó con *El hombre que venció al miedo* y *La mujer del otro*. En ese entonces se dejaba arrastrar más por lo novelesco, por el brillo y la diversión de lo narrativo; le gustaba, evidentemente, contar una historia. Ahora también, pero su

propósito es distinto, como ya se vio en *Sounder*. Consiste, sobre todo, en indagar con extremada simplicidad las resonancias interiores de los hechos en los personajes, sin perder por eso de vista al público.

En ese sentido, *Risas y lágrimas* es casi ejemplar. Ritt se aproxima a una suerte de Chejov menor, sin esa dosis de misterio que vuelve tan poéticas a las criaturas del dramaturgo ruso. Pero de ahora en adelante, especialmente a partir de *Sounder*, habrá que considerar su obra como la de un costumbrista importante, capaz de sobreponerse al folklore e instalarse en un territorio donde el siempre riesgoso adjetivo "humano" adquiere un sentido real. ♦

V. H.

por
necesidad
no.



La tarjeta del DINERS se usa por comodidad.

Por simplicidad, por tener menos complicaciones, por olvidarse del molesto efectivo.

Porque uno reúne las condiciones necesarias.

Porque se es un socio, no un cliente.

Por muchas razones.

Por necesidad no.

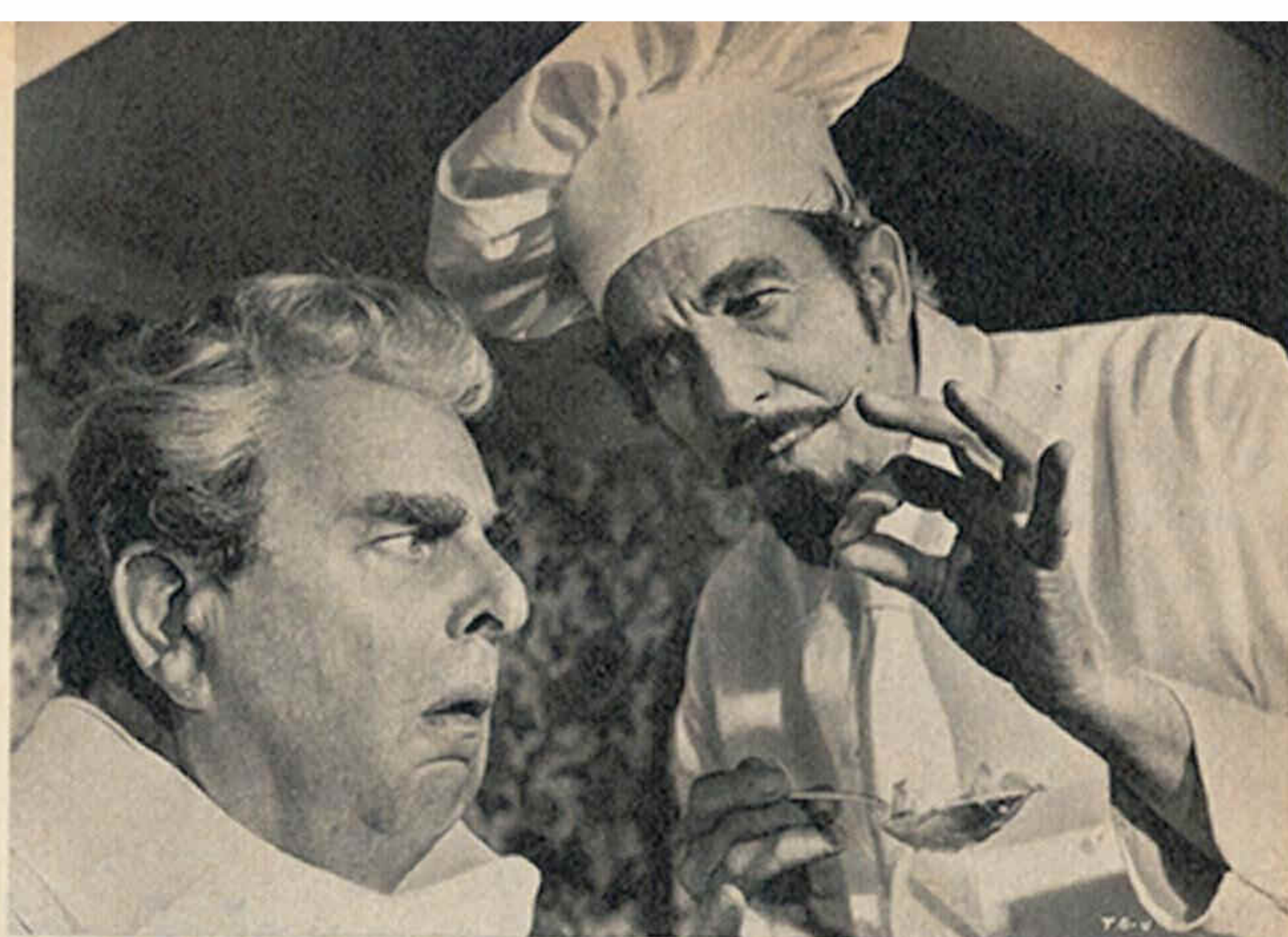
DINERS CLUB
MÁS QUE EFECTIVO

Esa geografía inacabable

Argentinísima 2 (Argentina, 1973). Dir.: Fernando Ayala y Héctor Olivera.

Probada la eficacia de los números folklóricos y ciudadanos en el cine, Ayala y Olivera repiten las fórmulas de la primera *Argentinísima*, esa invención de Julio Marbíz que invade la TV, el teatro, la industria discográfica y ahora el cine. La eficacia de estos shows, más allá de la popularidad de las figuras convocadas (Los Fronterizos, los Chalchalers, un paseo póstumo de Hernán Figueroa Reyes, Los Hermanos Abalos —cuya vena clásica prueba en ésta, su exhumación, cuán modernos eran en los años cuarenta—, Edmundo Rivero, Eduardo Falú y muchos otros), reside en un criterio paisajístico, no exento de connotaciones turísticas, que coloca a cualquier argentino ante la emocionante evidencia de una geografía misteriosa, pródiga, inacabable. Tanto, que la nacionalidad es capaz de adoptar a esas caras inglesitas de ojos celestes y cabellos rubios de Puerto Stanley, en las Malvinas.

Aunque perduran algunos acartonamientos (el peinado al spray de Ramona Galarza, el vestido largo de Jovita Luna, la indisimulable solemnidad de Marbíz), se advierten perfeccionamientos técnicos y ajustes de ritmo respecto de la primera edición. Han desaparecido ciertos molestos refuerzos de iluminación artificial en exteriores, por ejemplo, y los números musicales se matizan con las reflexiones poéticas de Jaime Dávalos sobre la condición "maderable" del hombre argentino, o con los cuentos populares de Luis Landriscina. Un mérito adicional, imputable a Ariel Ramírez, director musical del film: reunir un coro, único, una suma de favoritos (como los *all stars* del jazz), con música a la medida de cada uno, con que se cierra el desfile. ♦ N.T.



ROBERT MORLEY Y VINCENT PRICE: LOS CRITICOS SANGUINARIOS PAGAN CARO
Sincronización de trucos, con recetas de horror Shakespeareano

¡Cuidado con los actores!

El mercader de la muerte (*Theatre of Blood*; Inglaterra, 1972). Dir.: Douglas Hickox.

Antes que nada, habría que tener en cuenta la importancia que reviste la crítica teatral en Inglaterra (toda una institución) y el rigor tradicional de los repertorios shakespearianos. ¿Qué pasa, entonces, cuando un actor se arroga talento para encarnar a todos los héroes de Shakespeare, mientras la crítica se empeña en descalificarlo? Puede ser grave, sobre todo si el actor es un alienado que esconde, profundamente, un soplo de genialidad para la venganza.

El divo se llama Edward Lionheart (Vincent Price), y —quizá los cronistas tenían razón— su capacidad para personificar en escena a los grandes trágicos parece dudosa. Pero ahí surge la ingeniosa, la brillante idea de esta historia: el fuego sagrado de la creación brota de los ojos extraviados de Lionheart cuando lleva los crímenes de las tragedias shakespearianas a la realidad. Las víctimas, naturalmente, serán los miembros de la Asociación de Críticos Teatrales, que durante 25 años arruinaron su prestigio.

Douglas Hickox (que registraba un mediocre antecedente policiaco, *La celada*) aprovecha ese motor generador de la acción y arranca el jugo a las circunstancias. La sucesión de asesinatos se presenta aparentemente previsible porque el frustrado actor sigue el orden estricto de su repertorio. Los títulos de las distintas tragedias, que figuran en un viejo afiche, son proporcionados a la policía para que intente prevenir los próximos atentados. Pero ahí es donde la habilidad de Hickox sorprende: el filme con el "cómo" a

da procedimiento del asesino contiene un bocado de refinamiento para los afectos al género de horror en clave irónica.

La sangrienta serie comienza cuando una turba de mendigos alcohólicos, una especie de corte que rodea a Lionheart, asesina al primero de los críticos sentenciados, de la misma manera en que los tribunos apuñalan a Julio César en el Capitolio, en el tercer acto de la tragedia que lleva su nombre. La originalidad del realizador consiste en que prácticamente prescinde del suspense; esto ocurre, en parte, porque las víctimas no han sido previamente familiarizadas con el espectador, que se despreocupa por sus respectivas suertes. La adhesión, en cambio, la gana el asesino, erigido en protagonista, y tanto la dirección como el guión han puesto en ello especial énfasis. Así, al presenciar los crímenes desde la óptica del vengativo actor, el público puede divertirse con los sanguinarios procedimientos que emplea aquí (la monstruosa decapitación del crítico Strout de acuerdo al pasaje correspondiente de *Cimbelino*, por ejemplo, está ambientada con una música tan romántica que la convierte en una escena cómica).

Aparte de la sincronización de sus trucos, esta atrayente sinfonía de sangre y horror —atemperada por los gags— reserva sorpresas, como el doble papel que juega Diana Rigg (la Tarta King de la serie *Los Vengadores*), o un final que se vuelve contra el ejecutor, envuelto en un desenlace semejante al del Rey Lear y su hija Cordelia: la "puesta en escena" es tan colosal, que el presidente de la entidad de críticos (Ian Hendry) debe reconocer, por una vez, el talento del menospreciado actor. Hágase extensivo al héroe de esta inserción intelectual en el género de horror: Vincent Price. ♦ N.T.



Gran viajero de América: Ahora volamos los domingos sin escalas a Nueva York. Un besito y hasta mañana.

Ponte el antifaz de descanso Braniff... y olvídate de todo.

Cuando despiertes estarás en Nueva York.

Fresco y descansado como nunca.

Como ves, tenemos excelentes frecuencias.

Esta es una de las 7 grandes razones para elegir Braniff.

Las otras 6 las descubrirás volando.

el Clan Braniff

El Clan va contigo sin escalas a Nueva York los domingos a las 22Hs.*

* A partir del 1º de Julio. Sujeto a aprobación gubernamental.

Braniff International

Coméntanos tu su Agente de Viajes

ATAHUALPA FOR EXPORT

Figuras de consumo asegurado

Dadá: Una estética de la subversión



HUGO BALL HANS ARP TRISTAN TZARA HANS RICHTER

Un estado de continua irreverencia, de una memorable frusquera

Historia del dadaísmo, por Hans Richter. Nueva Visión, Buenos Aires, 1973. 233 páginas. 113 ilustraciones.

Finalmente, uno de los integrantes del dadaísmo, en su vejez, ubica con exactitud el valor fundamental del movimiento: "Hace alrededor de dos años, cuando lo visité en París, Tristan Tzara, mi viejo camarada de Dadá, a modo de despedida me hizo esta última advertencia: «¡No olvides que el elemento polémico siempre desempeñó en Dadá un aspecto fundamental!». Quizás esto sea cierto, sobre todo en lo referente al aspecto literario de Dadá; pero, hasta ahora, con demasiada frecuencia se ha tendido a considerar exclusivamente al dadaísmo un estilo de polémica literaria orientado a destruir las fórmulas establecidas. En realidad, tras su ruidosa actividad literaria se ocultaba otro movimiento que no era en absoluto polémico: una revolución total en las artes plásticas, mucho más radical que la llevada a cabo en literatura (aunque en estrecha relación con ella)", señala Hans Richter en el prefacio a su vasto estudio sobre el tema, donde se entrelazan lípidamente la prosa conmemorativa, testimonial, con los postulados teóricos.

Una historia del dadaísmo sólo podía ser escrita por uno de sus miembros, porque una gran parte de sus expresiones sólo han podido ser valoradas por quienes participaron en ellas, como ocurriría luego, en la década del 60, con los happenings. Como observa Henri Béhar en su ensayo sobre el teatro dadaísta y surrealista, un aspecto fundamental del movimiento liderado

por Hugo Ball y Tzara fue su espectacularidad. Dadá, que se postuló como un antimovimiento, que desechaba cualquier distinción de géneros, resultó, con una perspectiva de más de medio siglo, como una tendencia que revolucionó las artes plásticas, y el concepto del teatro, al buscar la participación del espectador y de aunar —allí sí— todas las formas expresivas en el espacio escénico. La literatura

y la poesía dadaísta, en cambio, salvo algunas escasas excepciones, no pasó de una vacuidad sonora. Esos textos, leídos ahora, parecen la arqueología del dadaísmo, las huellas desleídas de una vitalidad destructora. Los *ready-made*, de Marcel Duchamp, las esculturas de Hans Arp, la época dadaísta de Max Ernst, y la evocación de esos espectáculos espléndidamente delirantes, y subversivos para su época, en cambio, mantienen su frescura inimitable, un estado de irreverencia y de imaginación que han prefigurado las artes plásticas y el teatro contemporáneo.

En su historia, Richter rescata al verdadero precursor de Dadá, habitualmente relegado al olvido o a la mera mención: Hugo Ball. Cuando fundó, el 1º de febrero de 1916 el célebre *Cabaret Voltaire*, se puede afirmar que Dadá firmó su acta de nacimiento. Con la colaboración de Arp, de Picasso —a la distancia—, de Marcel Janco, Max Oppenheimer y de Tzara, fundamentalmente, inició esos memorables espectáculos en los que Ball aparecía con máscaras, formas cilíndricas que ocultaban su cara, y recitaba poemas, y su mujer Emmy Hennings cantaba canciones, y se exponían cuadros, y Tzara cantaba, hablaba, gritaba, silbaba, y un gran desorden general invadía a la apacible Zurich, lejana de la guerra y territorio de la gestación de un movimiento que eligió una palabra sin sentido —dadá— para oponerse a una época donde las trincheras trazadas en Europa auguraban, para ellos, la falta de sentido de los tiempos modernos. ♦ M. P. R.



RELIEVE EN MADERA DE ARP



READY-MADE DE DUCHAMP



EDUARDO PERRONE

No silenciar la injusticia

TESTIMONIOS

La voz que debía oírse

Preso Común, por Eduardo Perrone. Ediciones de La Flor, Buenos Aires, 1973, 277 páginas.

Nada peor que el suplicio y el encierro de los inocentes. Al dolor y a la impotencia se les suma el absurdo. De una manera muy conmovedora Eduardo Perrone, tucumano, 33 años, narra los avatares de su encarcelamiento en *Preso Común*, un texto encabalgado entre el relato y la denuncia. Procesado sin condena, el autor fue encontrado inocente después de dos años y casi ocho meses de prisión. El cargo: un grupo de muchachos fue acusado de violar a dos jovencitas en las afueras de Tucumán. El fallo del juez, transcripto en el apéndice del libro, no deja lugar a dudas acerca de la veracidad de la narración que lo precede, narración enormemente eficaz en el testimonio del ambiente carcelario, sus hábitos y sus personajes, en su mayoría "humillados y ofendidos" por una sociedad ensañada con aquellos que el mismo sistema hiere. Opresión, arbitrariedad y despotismo, hacinamiento e indigencia, son la otra cara de una "ley" apática para la justicia y veloz para el castigo.

Preso Común, el inapreciable libro documental de Perrone es la voz privada de un grito numeroso, que la normalización institucional ha dejado oír en estos últimos días: los motines en las prisiones reclamando celeridad en los procesos y condiciones humanas de vida. Pero no hubo más por todo lo que por el sistema.

Perrone integraba un grupo de muchachos que fueron víctimas de la trampa tendida por dos prostitutas, en complicidad con dos sordidos personajes. Una "salida" con ellas se convirtió en una fraguada violación. El demorado fallo —dos años y ocho meses— en la práctica significó una condena. Nadie puede suponer que ese encierro y el contacto con la violencia que segregan las condiciones infrahumanas de los detenidos deje de marcar a fuego a ningún hombre. Más aún cuando ese hombre queda señalado fuera de los muros y ciertos mezquinos, medrosos hábitos sociales, dificultan luego la obtención de trabajo.

A Perrone —que antes de escribir este testimonio había esbozado algunos cuentos— sólo le ha quedado en limpio que "estuve dos años y casi 8 meses encarcelado, sufriendo y viendo sufrir horrores de toda especie, que no podré andar tranquilo por la calle mientras haya policías que miren a todo ex procesado como a un enemigo personal, que no tengo sino remotas posibilidades de conseguir un buen empleo (...) y que todo esto me viene de arriba sin haberlo, creo yo, merecido de ninguna manera". Sin embargo, esta experiencia no ha dañado cierta fe básica que consiste en la confianza en sus congéneres y en la esperanza de un mejoramiento de las cosas y del advenimiento de una definitiva justicia entre los hombres.

Perrone ha escrito este libro, un relato atento de sus penosas experiencias, un libro que sólo será una conjuración de las consistentes pesadillas de la injusticia cuando el entorno haya cambiado. La fiel evocación de los hechos, la fidelidad a las personas que conoció en las celdas y lo conmovieron son la regla de oro de las páginas de *Preso Común*. La literatura argentina ha recuperado últimamente la intención testimonial de alguno de sus autores, que median con la palabra hechos que necesitan una, muchas voces.

Perrone registra minuciosamente las relaciones interhumanas de esa pequeña sociedad exasperada y sufriente que es la cárcel de Villa Urquiza y todas las cárceles. Jerarquías internas, influencias, modales, reglas de juego y normas de convivencia son observados por el autor, pero se advierte que no se trata de curiosidad: la sobrevivencia lo ha exigido.

Acaso uno de los mayores méritos literarios del libro, y el origen de su eficacia sobre el lector, sea el desapego aparente del narrador, que crece como personaje al mantenerse en cierto modo lateral. Su escritura es simple, clara y llana, por momentos ingenua: la densidad de los hechos, el dolor acallado reventan acrecentando la verosimilitud del testimonio. Un libro así tiene la virtud de reclamar algo más que la pasividad escandalizada de la lectura: una modificación de las condiciones de los desposeídos. ♦

J. di P.

ENSAYOS

El malestar en la cultura

Por una vanguardia revolucionaria, por Edoardo Sanguinetti. Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires, 1973, 119 páginas.

Los tres ensayos que contiene este volumen encaran el fenómeno de la vanguardia artística, sin diluirlo en la sociología aunque sin prescindir de ella. Son "Vanguardia, sociedad y compromiso", un artículo publicado originalmente en 1966; "Por una vanguardia revolucionaria" una entrevista de Ferdinand Camon al autor, también en 1966; "Sociología de la vanguardia" una ponencia en el Primer Coloquio Internacional de Literatura, celebrado en París en mayo de 1964, durante el cual Sanguinetti dialogó con interlocutores como Lucien Goldmann, Escarpit, Silberman.

Sanguinetti aborda una definición comprensiva de la vanguardia, que a su juicio no puede comprenderse de inmediato en términos políticos, en términos de clase, sino, por una parte, en términos puramente estéticos y por otra puramente económicos. Cree que el fenómeno de la vanguardia no se refiere específicamente a una clase, sino a lo que denomina una "pseudoclase", la de los artistas y, más ampliamente, los intelectuales. Aunque admite la bastante común afirmación de que la vanguardia es un fenómeno burgués, con la siguiente aclaración: para ser verdadera, la proposición debe significar que el fenómeno se vincula con las condiciones económicas propias de la sociedad burguesa perfectamente desarrollada. Razonablemente, dice: "la vanguardia está situada, exclusivamente, en el área de la sociedad burguesa, pero no es para nada una expresión, dada mecánicamente, de la clase burguesa en el poder. Ejemplifica: el futurismo italiano y el cubo-futurismo rusos son ejemplos extremos de divergencia ideológico-política".

La vanguardia expresa, para Sanguinetti, no sólo una verdad particular de carácter estético, sino una, más general, de carácter social: desde el principio, la vanguardia se erige en la forma de la protesta, que cuestiona de entrada la totalidad de las relaciones sociales. Pero esta floración de la aventura contra el orden, en la sociedad imperialista ya madura, la "tradición de lo nuevo", la aventura, no anulada de hecho, adquiere, sin embargo, un sabor "ciertamente irrisorio".

Por una vanguardia revolucionaria advierte el momento en que la mercantilización estética se convierte en la específica forma social del arte, que esta mercantilización neutraliza las obras y divorcia la cultura de la política. ♦

J. di P.

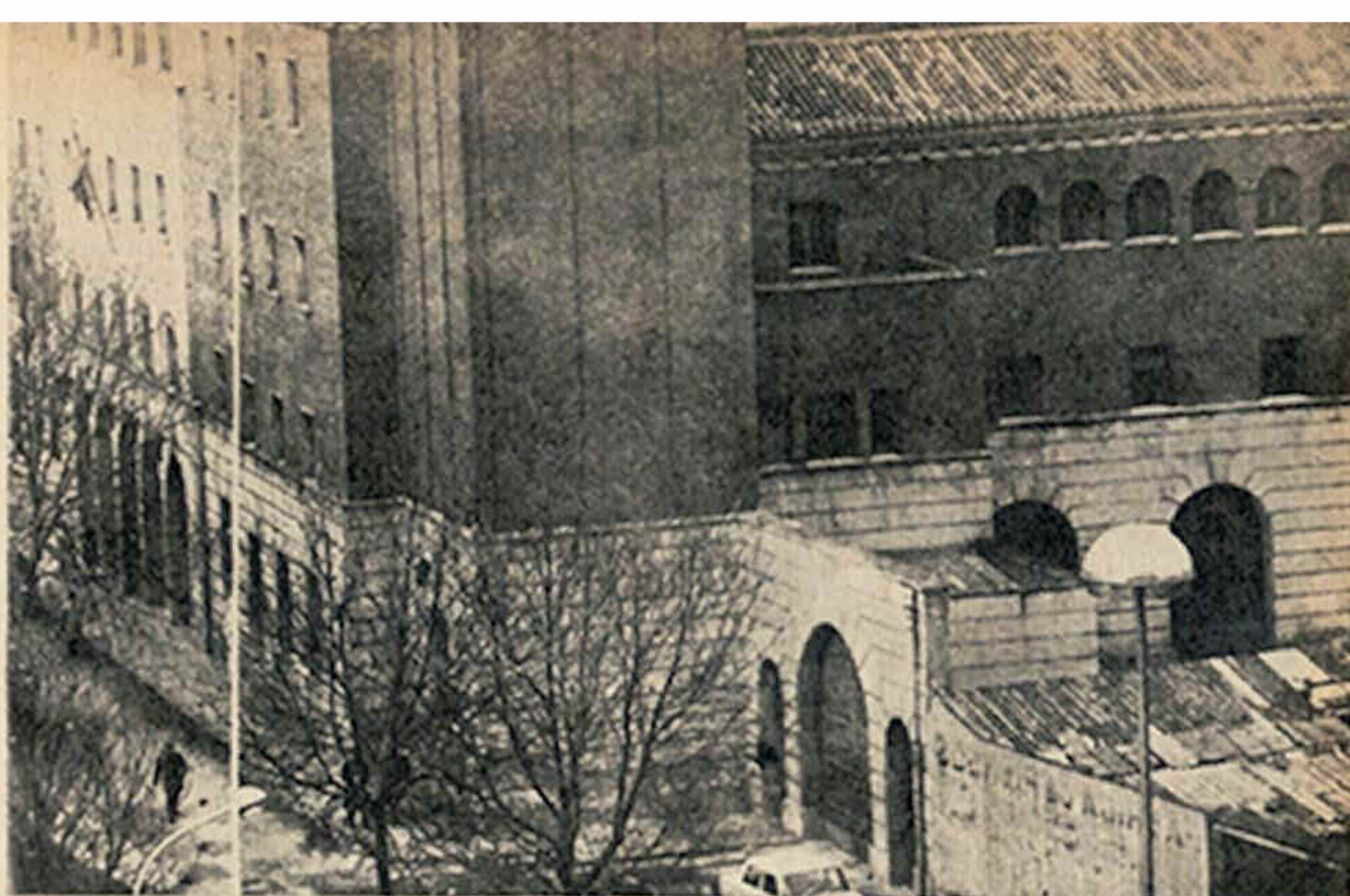
La libertad de las minorías

El proceso de Burgos, por Gisèle Halimi. Monte Avila, Caracas, 1972, 324 páginas.

Luego de haber perdido sus colonias americanas de ultramar, España sigue conservando una en su propio territorio: Euzkadi. Es decir, la tierra vasca que incluye una parte española, otra francesa y cuyos habitantes hablan una lengua de origen desconocido que posee extrañas semejanzas con el maya. Además, los vascos tienen una rica tradición oral y escrita que los diferencia netamente de España. Todos estos elementos ayudan a hacer que el país vasco se considere una nación dominada por el Estado español encargado de esquilmar sus riquezas naturales, hierro, por ejemplo, o la fuerza de trabajo de sus hombres. Es, como siempre, la historia trágica y heroica de las minorías étnicas en defensa de su singularidad contra los manejos de un imperio.

El libro de la abogada palestina Gisèle Halimi, defensora de la guerrillera Djamila Bouhache, lleva a cabo una prolija tarea de reconstrucción del célebre Juicio de Burgos en el cual el Estado español intentó condenar a diecisiete militantes de ETA (*Euzkadi ta Askatasuna, o sea, Patria Vasca y Libertad*) acusados de matar a don Melitón Manzanas González, comisario del cuerpo general de policía destacado en la zona vasca.

La muerte de este funcionario del gobierno de Franco fue aceptada por el pueblo vasco sin protestas, ya que tenían a Manzanas por un elemento policial que aplicaba la tortura sistemáticamente a sus detenidos. Además, por ser español, era también un re-



PRISION DE BURGOS

La más severa de España en la ciudad más medieval

presentante de la nación que los colonizaba.

Las sentencias dictadas por el tribunal de la austera y medieval ciudad de Burgos no rompió los esquemas de lo que se esperaba: 6 condenas a muerte y las diez restantes con confinamientos que oscilaban entre los 50 y 90 años. El pronunciamiento de los jueces suscitó, en aquel diciembre de 1970, una violenta reacción en todo el mundo: diarios de Europa y Asia, cuyos testimonios se incluyen en el libro de Halimi, protestan acusando al régimen de Franco como pocas veces lo fue desde la terminación de la guerra civil. Un periodista español exiliado en México decía que "pretender hacer castellanos a catalanes y vascos era coherente con la línea política seguida por el caudillo: la máxima represión para obtener los mayores resultados".

La Organización ETA comenzó a ser conocida en 1959, pero sus orígenes se remontan a 1952, cuando un grupo de estudiantes en Bilbao partieron de "la nada", de lo más vago por la simple urgencia de hacer algo. Todos eran miembros de la pequeña burguesía vasca y sus intentos, como movimiento, estuvo signado por las fuerzas que se agitaban en el país rebelde. La primera publicación fue *Ekin* (Hacer). Así se los conoció con el nombre de "los de Ekin". El exhaustivo documento de Halimi permite seguir las distintas etapas agotadas por el grupo, su crecimiento con militantes de la clase obrera y campesina y su radicalización continua. En julio de 1961 la organización intenta descarrilar un tren lleno de franquistas que se dirigían a celebrar el 25 aniversario de la rebelión nacionalista. Las precauciones tomadas para evitar las muertes impiden que el tren salte de las vías. La represión es terrible. Los textos políticos editados por la organización muestran un salto a partir de entonces: la "Carta de los Dieciséis" señala a la ETA como uno de los movimientos de liberación más definitivamente revolucionarios del mundo. El admirable Prólogo de Jean-Paul Sartre, uno de sus escritos más lúcidamente combativos, comparable a aquel que escribió para *Los condenados de la tierra* de Frantz Fanon, plantea que los españoles explotan a los vascos "porque son vascos". Es decir, ejecutan un acto de persecución racista. Como los franceses en Argelia —que intentaron destruir el árabe—, España anhela que desaparezca la lengua de los vascos. Para responder a esto los militantes de la ETA han creado, dentro de su Frente Cultural, escuelas donde se enseña sólo vasco. El indulto franquista logrado por la movilización mundial se convirtió en la necesaria confirmación de un pueblo pequeño en lucha contra un gigante.

Los padres tal vez hayan comprendido a sus hijos en Euzkera
FAMILIARES DE LOS PRESOS REPRIMIDOS POR LA POLICIA



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



EN EL MAS ALTO NIVEL

así nos coloca la
Comisión Episcopal Argentina para los Medios
de Comunicación Social
al otorgarnos el premio

San Gabriel

"por el nivel general"
de nuestras programaciones que cumplen
el lema elegido por el Santo Padre:

"Los medios de Comunicación Social al
Servicio de la promoción y afirmación de
los valores espirituales".

Agradecemos la distinción que nos honra y
nos compromete a mantener y superar, si es
posible, ese alto nivel de calidad programática.



Radio Belgrano
La radio





DEFILIPPIS NOVOA: JUSTICIA

CINE

• **Cinemateca Argentina:** Finaliza el ciclo japonés: *La vida de Oarú*, de Mizoguchi, el jueves 28; *El arpa birmana*, de Ichikawa, el viernes 29; *Las puertas del infierno*, de Kinugasa, el sábado 30. En seguida comienza una revisión con títulos inéditos: *Los enanos también nacen pequeños*, el domingo 1º; *Katselmadrer*, el lunes 2; *Señales de vida*, el martes 3 y el miércoles 4 (San Martín, Sala Lugones).

• **Cine Club Núcleo** homenajea a Sergio Eisenstein con un documental sobre su vida y su obra, más *La línea general* (1928) y *El prado de Bezhin* (1967), en Rodríguez Peña 1062, el jueves 28, a las 20.30.

• **El mercader de la muerte.** Tras este título absurdo (el original, "Teatro de sangre", resulta mucho más adecuado) se esconde una verdadera obra maestra del género de horror; un mal actor, enloquecido, decide eliminar a sus críticos con los mismos atroces procedimientos que Shakespeare propone en sus tragedias. Pero todo en clave de humor y con interpretaciones magistrales, encabezadas por el protagonista, Vincent Price (Cinema Uno, ver página 56).

• **La clase obrera va al paraíso.** En la Italia del norte, bajo el milagro de producción que se integra en el total "milagro" peninsular de la posguerra. Elio Petri ubica un friso crítico del hombre moderno. Es una obra bella, vigorosa y profunda, con nuevos alardes interpretativos de Gian-María Volonté y Mariangela Melato (Ocean, ver página 54).

TEATRO

• **He visto a Dios**, de Francisco Defilippis Novoa. El director, Santangelo,

ha logrado una atmósfera a la vez realista y alucinante para recrear —con la magistral interpretación de Osvaldo Terranova— uno de los textos capitales del teatro argentino (San Martín, sala Casacuberta).

• **Otro tiempo... nuestro teatro.** Una antología de la escena nacional, desde el siglo XVIII hasta 1940, emprendida con autoridad y humor por Tina Helba y Eduardo Espinosa (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551).

• **El señor Retorcimientos en siglo agónico Cenci.** Fascinadora experiencia en la que dos oficiales, entre poseos y burlones —Carlos Trafic y Roberto Granados—, devuelven al teatro su capacidad de metáfora, es decir, de poesía (Centro Dramático Buenos Aires).

MUSICA

• **Orquesta Filarmónica de Buenos Aires**, con Erich Heidsieck como solista (piano) y dirección de Simón Blech, que viene a reemplazar al italiano Martinotti, anteriormente anunciado (Colón, jueves 28, a las 21).

• **Ruggiero Ricci**, violinista siempre controvertido pero indudable virtuoso de su instrumento, vuelve tras algunas temporadas de ausencia. Sus admiradores, de parabienes (Colón, sábado 30, a las 17.30).

• **Medea**, del argentino Guidi-Drei, tras su postergado estreno, se anuncia ahora para el domingo 1º de julio, en abono vespertino (a las 17). Dirigen Bruno D'Astoli (orquesta) y Constantino Juri (escena); cantantes argentinos (Colón, domingo 1º y miércoles 4, a las 21).

• **Orquesta de Cámara de Praga**, que actúa sin director visible, para los abonados de la Asociación de Concierpos de Buenos Aires, con obras de dos checos, Stamitz y Dvorak, y de Beethoven (Metro, viernes 9, a las 21.30).

• **Barbara Civita** interpreta al piano obras de Bach, Beethoven, Schumann y Chopin (Asociación Dante Alighieri, Tucumán 1646, viernes 29, a las 18.45).

DISCOS

• **Goyeneche 73.** Con excelente acompañamiento de Atilio Stampone, "el Polaco" persiste en un estilo ya único en la manera de decir la Tetra, quebrar el verso y asumir cada palabra en una rotunda —y eficaz— preocupación interpretativa más que canora (LP, RCA Víctor, estéreo).

• **El pájaro azul** (de López, Monis y Millán) y **El huésped del sevillano** (de Luca de Tena, Reoyo y Guerrero) no son, para el oído argentino, de las zarzuelas más populares, pero en raras versiones de B. R. Laurent —y da

lección Cisneros, respectivamente, continúan con jerarquía la revisión del género (2 LP independientes, CBS, estéreo).

• **Headkeeper.** El compositor Dave Mason es un excelente ejecutante de guitarra (eléctrica y acústica) y un inquieto, ya que difícilmente novedoso, experimentador en el rubro progresivo (LP, Blue Thumb-Music Hall, estéreo).

• **Recordando mi barrio.** "Niebla del Riachuelo", de Cobián y Cadícamo, es la mejor página de una nueva selección de tangos y vals acentuada por el buen cantor Miguel Montero, con acompañamiento de guitarras (LP, Odeón, estéreo).

• **Close to the Edge.** Un quinteto que con percusión, guitarra, bajo y piano muy afiatados, más voces acordes (Anderson, Howe, Squire), consigue una meritoria tónica más o menos explosiva (LP, Atlantic-Sicamericana, mono-estéreo).

• **La música de Suiza.** Un folklore escasamente difundido, ligero y simple,



GOYENECHÉ, EL "DISEUR"

con el encanto de ejecuciones no pretensiosas y hasta seudoprofesionales (LP, Harmony-CBS, estéreo).

• **Lo mejor**, por Los 5 del Norte, y **Recordando éxitos**, por Los de Córdoba, reavivan interés por un folklore argentino del centro y del norte, no demasiado frecuentado (2 LP independientes, Music Hall, mono).

MUSIC HALL

• **Club T 23.** Nuevo "bar show concert" que oferta una interesante mezcla, desde la voz de Agustín Pereyra Lucena hasta la palabra de Carlos Burone, con la presentación de Raimundo Soto (Santa Fe 1240, 1er. piso).

• **Cómo ser una idische mame.** Henny Trayles y Rudy Chernicoff cabalgan en un texto humorístico-psicoanalítico sin desperdicio (Galería San Nicolás, Santa Fe 1240).



NINI, LA MULTIPLE

• **Historias recogidas.** Enrique Pinti divierte de veras, al punto de hacer olvidar, por momentos, su apelación a recursos transitados y hasta cuestionables (La Gallina Embarazada, Libertad 1069).

• **Malena al Sur.** Para escuchar tangos de siempre con el buen gusto pianístico de Lucio Demare (Balcarré 854).

• **La mandarina a pedal.** Carlos Perciavalle y Antonio Gasalla en sus intermitentes jocosidades (Edipo, Bartolomé Mitre 1758).

• **Nini Marshall.** La eterna y eficaz humorista pone sobre el escenario siete de sus personajes tradicionales (El Gallo Cojo, Defensa 718).

• **La tanga del tango.** Carmen Plateo encabeza un espectáculo polémico de música ciudadana (Teatro Larrañaga, Bartolomé Mitre 2020).

• **Viejo Almacén.** Estupendo show de tango que culmina en la voz de Edmundo Rivero y el fuelle de Aníbal Troilo (Balcarré e Independencia).

• **Historia de canciones.** El recientemente laureado poeta Manuel Castilla y el Cuchi Leguizamón, en una singular tenida folklórica (Corrientes Music-Hall; jueves y viernes a las 22.30, sábado a las 21 y 23, domingo a las 20).



MANUEL CASTILLA

PLASTICA

• **Pinturas folklóricas de la India.** Un viaje prodigioso que muestra cómo Occidente no inventó nada, y cómo una tradición puede estar viva sin amanejarse (Gradiva, San Martín 793; hasta el 7 de julio).

• **Raúl Alonso.** Dibujos de portentosa técnica en cuya urdimbre se deslizan hebras de misterio y hasta de horror (Bonino, hasta el 7 de julio).

FERIAS

• **Artesanal.** Muchos puestos con muchas artesanías de variado gusto, material, destino y precio (Plaza Intendente Alvear, sábados y domingos, de 11 a 18).

• **De las Artes.** Pintores, escultores, grabadores y fotógrafos eliminaron intermediarios y venden directamente sus obras, en ilustrativo diálogo con los interesados (Alsina y Defensa, sábados, de 18 a 20).

• **De San Pedro Telmo.** Un "mercado de pulgas" sin parangón en Buenos Aires: antigüedades, antigüallas y curiosidades por doquier (Plaza Dorrego, Humberto I y Defensa, domingos, de 10 a 17).



BERTOLUCCI ENTREVISTADO

LIBROS

• **Historia del dadaísmo**, por Hans Richter. El estudio más completo de uno de los movimientos fundamentales del siglo XX, escrito por uno de sus protagonistas, expone cálida y sencillamente las múltiples expresiones de una aventura espiritual que postuló algunos de los lineamientos más importantes del arte contemporáneo (Nueva Visión; ver página 58).

• **El matrimonio Opereta**, por Witold Gombrowicz. Un libro de viaje

y genial que ocupa una posición singular en el género: el drama no acontece en el choque de pasiones sino entre el personaje que habla y las palabras que emite. Teatro de ideas vivas, no "ilustra" una posición filosófica; esta manera de vivir el mundo encarna misticamente en las deformes y paródicas tragedias del autor polaco (Barral).

• **El director es la estrella**, por Joseph Gelmis. Son innumerables las historias de los directores cinematográficos que vieron distorsionadas sus obras por no poder controlar el montaje y la producción; un movimiento cada vez mayor, intenta romper con esa tiranía y convertir en estrella a quien debe realmente serlo. Dieciséis entrevistas —a Mailer, Warhol, Polanski, Bertolucci, entre otros— testimonian esta tendencia liberadora (Anagrama).

EXPOSICIONES

• **Teatro en los escenarios de lengua alemana.** Con notables fotografías y didácticos textos, una visión que configura un verdadero ejemplo de rigor y pasión en el arte contemporáneo, presentado por el Instituto Goethe (La valle y Florida, subsuelo).

PLANETARIO

• **El año de Copérnico.** El movimiento de los cuerpos celestes, a partir de los antecedentes científicos que culminaron en las teorías heliocéntricas de Nicolás Copérnico (Planetario Galileo Galilei, avenidas Sarmiento y Belisario Roldán, viernes a las 16.30 y las 18, sábados y domingos a las 16.30, las 18 y las 19.30).

PARA CHICOS

• **El pájaro y los magos**, de Jorge Alejo Pelypenko. La magia y el juego concurren a una amable comedia musical, segunda experiencia en el género que pone en escena el Grupo Buenos Aires (Sala Planeta, Suipacha 927).



MELODÍAS PARA NIÑOS

AJEDREZ

MANRIQUISMO. En las posibilidades políticas que *Panorama* (315) baraja alrededor del ex candidato a presidente Francisco Manrique, no se dice lo más importante. ¿Cuál es el caudal político que tiene? Ciertamente que hizo una discretísima elección, pero sus cifras no pueden medirse partidariamente. Manrique fue una opción, y más: una opción emocionalmente elaborada desde Bienestar Social. Oscar Alende lo dijo por televisión (Canal 9) en la misma noche del 11 de marzo: "Manrique hizo muy buena elección, pero para repetirla deberá volver a un ministerio, lo que por ahora no será probable".

Daniel Luis Gutiérrez
Paraná (Entre Ríos)

REIVINDICACION. No han pasado siete años de la ascensión del teniente general Onganía al poder y tres de su derrocamiento, cuando oficialmente se le ha reconocido la razón de la mejor manera. Sí, de la mejor manera. Hubiera sido odioso que le levantaran un monumento o que cambiaran el nombre de cualquier calle por el suyo. En cambio, le han dado la razón en los hechos, al adoptar el nuevo gobierno las soluciones por las cuales él bregó. O sea, nada de paritarias por un tiempo (2 años), aumentos salariales mesurados (20 mil pesos) y subas proporcionalmente razonables (tarifas, impuestos, 190 la nafta), todo patrióticamente encuadrado en un pacto social que Onganía buscó desesperadamente.

Daniel Palas Iriberrí
Capital Federal

NOMBRES. Días pasados, entrevistado en una audición de Canal 11, un periodista argentino que estuvo en Cuba refirió que bajo el gobierno de Castro están prohibidas las denominaciones oficiales con nombre y apellido de personas vivas. Me parece excelente, como el más drástico ataque a la obsecuencia, y sugiero que en la Argentina de 1973 se podría establecer por ley exactamente lo mismo.

Rebeca Kollonta
Capital Federal

Más de una vez ha ocurrido que una partida determina la colocación final de un competidor. No hablemos de su resultado, sino de lo que pudo influir sobre el desempeño posterior del protagonista.

Sobreentendido que la partida gravita sobre el maestro, carcomiéndole la moral y debilitando la confianza en sí mismo. En cuanto a los demás competidores, en alguna medida dejan de respetarlo, tornándose realidad la frase que "del árbol caído todos hacen leña". En el otro extremo, un punto logrado con suerte puede retemplar el ánimo de tal manera que en adelante el jugador repunte considerablemente.

Esto que se dice de manera general puede personificárselo en dos participantes del II Torneo Internacional Revista "Joker", jugado en el mes de mayo último en el Club Argentino de Ajedrez. Vicente Palermo, con partida ganada, perdió y se vino abajo; su adversario, Carlos Cuatras, se agigantó.

Jugaban en la séptima rueda del concurso y marchaban en la vanguardia el maestro Miguel Najdorf (4½ puntos), seguido a medio punto por Jorge Sznecan y a un punto por varios participantes, entre ellos Palermo.

Los resultados que se iban produciendo acortaban las distancias. Tablas de Najdorf. Palermo, de ganar, se colocaría a sólo medio punto con la mitad y fracción del torneo ya jugada. Con negras, enfrentaba al varias veces campeón de Colombia, Carlos Cuatras, quien después de sucumbir en las dos primeras partidas llevaba cuatro ruedas sin perder.

Pero echémosle un vistazo a la partida y a sus momentos críticos.

DEFENSA SICILIANA

1. P4R, P4AD; 2. P3AD. Con la idea de formar un centro de peones. Sin embargo, la continuación normal 2. C3AR para jugar P4D es más dinámica. 2. ... C3AR. Atacan al PR ahora que no pueden defenderlo con C3AD. 3. P5R. De esta forma el negro forzó una definición en la situación central. 3. ... C4D; 4. P4D, PxP. Mejor tomar, porque si no sigue P4AD y P5D con un frente impresionante de ataque.

5. DxP. Agudizan la lucha. 5. ... P3R; 6. A4AD, C3AD; 7. D4R. La necesidad de defender el PR permite el golpe igualador siguiente. 7. ... P4A; 8. D2R. Y no PxP a. p., pues serían las negras las dueñas del terreno central. 8. ... C2A; 9. C3A, A2R; 10. A4A, P4CD. Sacrifican un peón para agilizar las piezas. 11. AxPC. Le hacen el gusto; pero tal vez sea mejor retirarse 11. A3C, dada las dificultades negras con su caballo en 2AD y el PD retrasado.

11. ... CxA. 12. DxC, TICD; 13. D2R. Antes del sacrificio las negras tenían tres piezas en juego (contando el C2AD) contra cuatro blancas; ahora siguen con tres piezas en juego

(libradas del C2AD) y las blancas redujeron a tres sus efectivos. Fue buen negocio.

13. ... 0-0; 14. 0-0, P4C! Desde este momento no parece que haya forma de detener el ataque. 15. A1A. Se siguen reduciendo. 15. ... A2C; 16. CD2D, P5A. La idea es restringir el AD blanco para disponer de la jugada ... D1R, apoyando de todos modos el avance ... P5C con la previa ... P4TR. 17. P3TR. Siempre resulta más dificultosa una ruptura contra un frente uniforme de peones. Este peón en 3T ofrece un punto de contacto. Ya le era difícil jugar a las blancas pues el plan negro de trasladar la dama al flanco rey con el consiguiente asalto de peones no se puede detener.

17. ... P4TR; 18. C4A, D1R; 19. C6D, AxP; 20. PxA, D3C; 21. T1R, T2A. Preparan doblar torres y/o el pase a 2C o 2T. 22. P4CD, P5C; 23. PXP, PXP; 24. C2T. No 24 C5R porque el negro, después de 24. ... CxC, abriría la línea de su alfil sin pérdida de tiempo. 24. ... T4A. Apoyan ... C4R. 25. CxP. Si no, el negro hasta puede jugar T4T y D3T.



Posición después de 25. CxP

25. ... C4R. Es muy posible que esta jugada sea también ganadora, pero revela indecisión por parte de Palermo. Debió jugar ya 25. ... P6A (amenaza el caballo y la dama). Si 26. D4A, C4R, o si 26. PXP, C5D! y ganan.

26. P3A, CxC; 27. PxC, T4CR; 28. T1A. Quieren defender la segunda línea. 28. ... TxP; 29. T2A, T1AR. Amenazan ... P6A; al menos era lo que todos creíamos. 30. A2D. No les queda más remedio que esperar; de paso, se tiran el último lance y Palermo entró.

30. ... AxP?? Jugado superficialmente, creyendo que cualquier jugada ganaba. Claro que si ahora 31. TxA, P6A decide; pero siguió 31. DXT!! Y fue Palermo el que abandonó. Si en vez de 30. ... AxP?? las negras juegan 30. ... P6A, ganan con facilidad. 31. D1A, TxP+; 32. TxT, PXT; 33. D2R (33. D5C, A4D), T4A. Ceden la casilla 1AR para escapar con el rey ante un eventual jaque y amenazan D2T. No hay respuesta. Si 34. D3R, D2T; 35. D6T, DxD; 36. AxD, T4T seguido de ... T8T+. En fin, otra vez será. ♦

Problema Nº 1

OTTAVIO STOCCHI (1931)
Mate en dos jugadas



Problema Nº 2

ARNOLDO ELLERMAN (1947)
Mate en dos jugadas



(Las soluciones en el próximo número)

Uno de los mejores comerciales del mundo, para televisión, es argentino. Eso es bueno.

Se acuerda de aquella película en que sobre un vidrio empañado una mano dibuja la historia del petróleo...? Es esa.

Era una buena idea. Y acaban de premiarla entre las mejores del mundo.

El comercial "Esso" argentino, por su calidad, tuvo un Premio CLIO. Eso es bueno.

Competían 2.000 películas de 20 países.

Y es la quinta vez que Argentina gana un CLIO. Además, Esso ganó también una mención especial con "Barco".

Otra prueba más —por si hiciera falta— de la calidad de la publicidad argentina. Y eso también es bueno.





...completamente equivale a unas 1000 hectáreas o más de la mejor tierra en la provincia de Buenos Aires, donde la superficie promedio por unidad...

REMATE ESPECIAL

A las 14.30 horas,

1200 VACAS Hereford de 4 a 6 años preñadas, parición del 1º de julio al 31 de octubre;
60 VACAS cruce Charolais, preñadas



115 REPRODUCTORES
PORCINOS

MASTALIERE
JACOWE

to de aplicación de herbicidas. En los lotes donde se observó ataque de pulgón y/o otros...

des abonarles los insumos y, sobre todo, un agudo problema social caracterizado por...



¡SEXO! ¡SEXO!
¡NO SABEN
VENDER OTRA
COSA QUE SEXO!

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS
FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Con 75 años de añejar nobleza, Dellepiane se hizo acreedor a la confianza de los más importantes productores de bebidas del mundo.

Cuando las grandes destilerías del mundo deciden conferir a una empresa el privilegio de representarlas en el exterior, exigen una bien definida trayectoria, una inalterable línea de conducta y un decidido espíritu de investigación y superación. Dellepiane ofreció su mejor garantía: años y años de añejar nobleza.

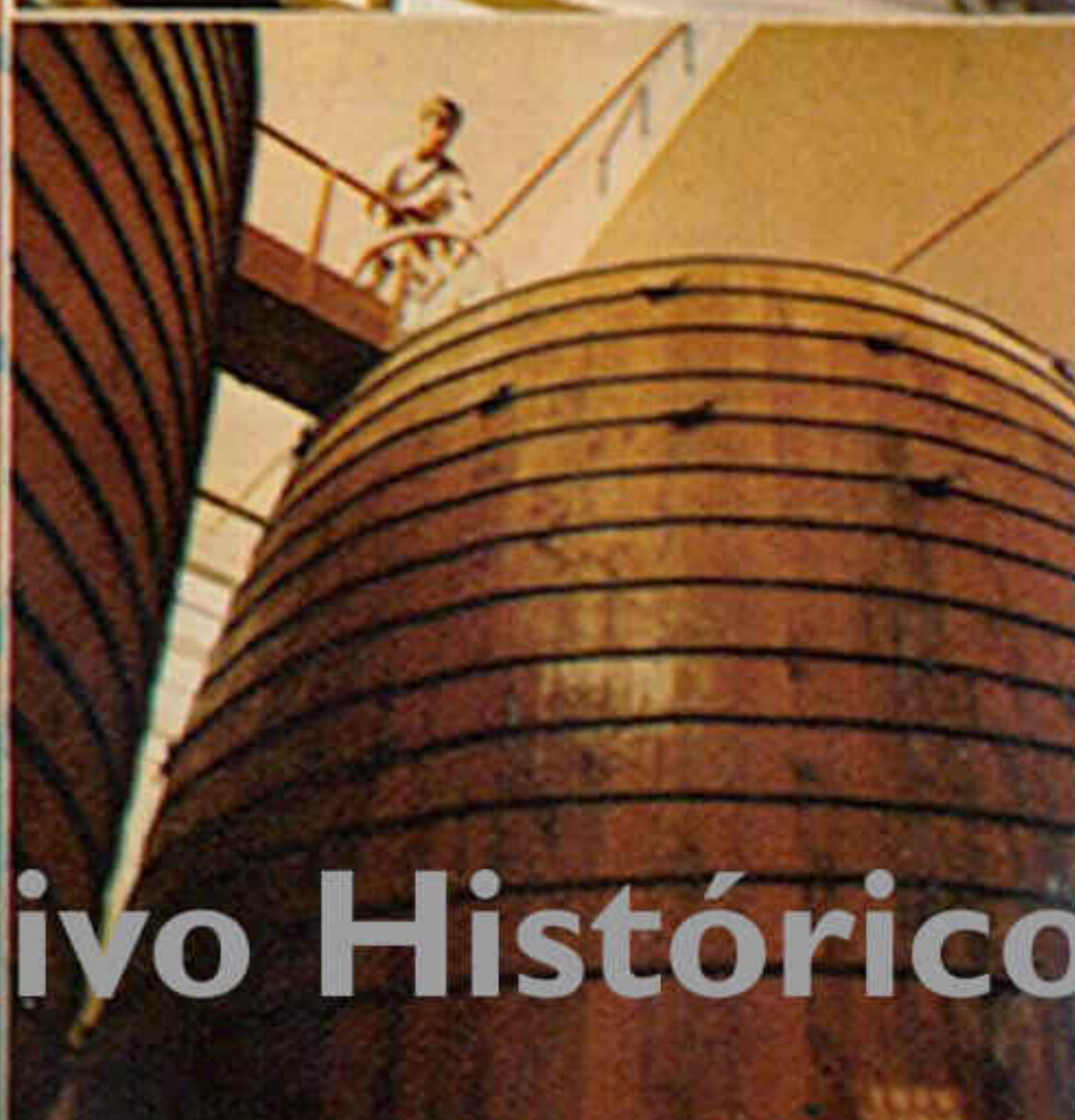
Dellepiane importa:
De Escocia - White Label Dewar's Scotch Whisky.
Ancestor Dewar's Rare Old Scotch Whisky.
De Rusia - Moskovskaya Russian Vodka.
De España - Anís de la Asturiana.
Jerez Tío Mateo - Jerez John Peter.
Brandy Fabuloso.
De Portugal - Ferreira Port (Lacrima Christi).



Dellepiane cumple con su beber.

Con 75 años de añejar nobleza, Dellepiane garantiza la calidad de la Línea TRES PLUMAS.

Por su cuna y crianza, TRES PLUMAS es realmente noble.
Nace en una planta modelo de envergadura mundial, proyectada exclusivamente para la
realización integral de bebidas de óptima calidad (coñac, whisky, vodka y licores selectos).
Allí se destila, investiga, añeja, controla y fracciona
automáticamente la Línea TRES PLUMAS.



DELLEPIANE
también produce:
Whisky Ramsay Extra
Añejo (en bótellón
de lujo con
estuche de madera).
Whisky Ramsay
Muy Añejo
(en su clásico envase)
y también
integran la línea
TRES PLUMAS,
Bitter Angostura
Fernet
Guindado
Hierroquina
y licores TRES PLUMAS
de gusto selecto.

Industria Argentina

TRES PLUMAS... el delicado bouquet!
LICOR DE CAFE AL COÑAC
TRES PLUMAS... una señora copita!
GINEBRA TRES PLUMAS...
lo importante es probarla!
COÑAC TRES PLUMAS
GRAN RESERVA 6 años...
donde habita el espíritu añejo.
Enriquecida por 75 años de añejar
nobleza, la línea TRES PLUMAS
es el orgullo de quienes resguardan
su invariable sabor original.



DELLEPIANE importa:
De Escocia - White Label
Dewar's Scotch Whisky.
Ancestor Dewar's
Rare Old Scotch Whisky.
De Rusia - Moskovskaya Russian Vodka.
De España - Anís de la Asturiana.
Jerez Tío Mateo - Jerez John Peter.
Brandy Fabuloso.
De Portugal - Ferreira Port
(Lacrima Christi).

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Dellepiane cumple con su beber.

